

خدصة الهيئة ترجمة ملخص الهيئة

كورب بن ذئع من طعناتي ملائكة  
حسناس طعناتي بمقحوى الطرف كرتان  
كورب بن ذئع من طعناتي ملائكة

آية ٤٥٩



ترجمہ علم ہست ابتو فوجی  
۱۹۸

۲

۳۰۹۱



خانواده

مداد رفعت ہدیہ الحسنه سلطان سالن عظیم و الکھان اعظم  
سلطان ابرار و الحسن خادم حکیم الحسنه سلطان سالن  
الحسنه اسارتی محمد دلیل و صاحب حکایت و الفضل حمیع  
المصیص و فاف الحویں الحسنه  
عمرہ



سپاسنى آن . وستايشى مقياس ولحکم باحکمه . وعلم پر هشت  
 نى علته شىء علم هئیت و حکایه فتحیت انواع مصوعات  
 جزویه سود رکن عاجز و قاصر و سکرداں و متھیردر . وجمله  
 مخلوقات علمی انواع علمی قوت افلاک کلیه یکون برقطه وضیائی  
 شنسه نسبت برذره . وجمحیط دن برکم قطمه دکلدر **مشنوی تاکه**  
 جوشانیدی بوجودی انواع . یونی و آرایدی وجودی انواع  
 بیریارتدی بخارندن . کوکلری ایدی انواع بخارندن . بریسین  
 ایدی مظہر حرکات . بینی قلدی مظہر بركات . زھی صانع  
 پورکار و مکور اللیل والنهار جل جلاله و عم نواله . و خیات  
 طیات و ستایه آت زکیات اول سروکاینا و مغزه موجودات که  
**مکان قاب قوسیا وادنی** انواع شریفین برآیم **ولا** **با خلق الامان**  
 بیان منیفنه روایت در **مشنوی** اول در اول مرسل شرف محضر . اینجا چند  
 سردفتر انکجون یارتدی عالم حق . انکجون کوئردی ادمی حق عليه  
 افضل الصدقات . واکمل الخیات . و دعا آن دهد و شناء نعد  
 انواع اولاد . سکرای و جھاریا عظام و اصحاب پراحت رای او زرینه

اولسون که هر برى بالاتفاق قطب افق و برسپه زم طاق در لان **قیداً** ایلر  
 مظہر هدایت اولق روشن و مبین و ظاهر و مرئی و متفیع درک بدل رون  
 حقند **اصحاف کا الجhom** با یاریم اقتدیتم اهدیتم دیوبیور لشد . بخواز الله  
 تعالیٰ علیهم اجمعین **صلح پادشاه اسلام** و مقرز درک بادشاه اسلام  
 دعا ایتك دخی هر فردہ لازم و اهم بلکہ اوجب والزم در حصوصا  
 سلطان سلاطین جهان . و خاقان زمین رفمان . بخواز شاهزاده  
 و شریار هفت اقليم . سیما نخت و سکذر بخت کردون اقتدار و فلک  
 مدار کیوار بمنزلت و مستتری ربت ناھید بزم و بهرام زرم . اعنی حضرت  
 صاحب قرآن کریم العقان . سلطان ابن سلطان سلطان سیما  
 خان ابن سلطان سیما خان . ابدالله تعالیٰ عمر و ایل سلطنت  
 الحغاۃ الزمان . و نهایة الدوران هیشہ ارتفاع فتا بی ذریع افلاک دن  
 عالی و سعادت و اقبالی یوسا فیوماً متعاقب و متواالی اوله . و ذات شیعی  
 و عنصر لطیف مقرر سلطنت دایم و سیر معدلت قائم و اوج عزیز برقرار  
 و برج رفعته کے امام کار او لوب اعدای دیما حضیر مذلت خوار فزار  
 و قعر زمین ماسته مکر خال و حقیر و مقدار اوله امین بارت العالمین  
 باعث ترجمہ کتاب بو کتابک ترکیه ترجمه اولماهه باعث اول درک  
 بوداعی دیرینه و بنده کمترینه کاتبی الرؤمی الفنفی اعنی . بدی علی بن  
 حسین الحقیر قدیم الایمن بوفته میر کل ایڈب اهل مصاحبه  
 درجه نهایتہ مایل و راغب و بساعت مباحثه بیحان دیدم طالب

ایم و هر مجلسه که علم هیئت متعلق برگفت و کواول سه دقیقه فوت امیوب  
واقع او مان سواله ناظر و علی قدر الطاق جواب حاضر ایدم اتفاق  
پادشاه کرد و ناقد از عسکر اخجم شمار ایله دارالسلطنه مجتبی مقتطعه  
عز و احباب و میزان اقبال ایله دیار شرق غربیت کوسترد کلنده بو حیره داخی سفر  
هایون حدمتی واجب ولازم اولین روانه اولوب کرجستان و کردستان  
حطه تبریز و قلمه و آن بلکه کلیا ولات آزر باجستان کشت اولوب  
حضرت حقائق عثایت و هدایت ایله منصور و مظفر عودت اولوب  
مدینه حلب و غیر ایامه دیار غرب و زمان فراغت اولین <sup>مدینه</sup>  
کشی تحصیل کمال ایتمه غربت یک در مقزوی ایله عامل اولوب محرمه  
مزبوره نک اطراف و اکاف نک و بوجست و جواوند قدیم زاویه  
غزلته و کوشش فراغته ولایت خراسان صاحب سنجعات پیر هرات  
حضرت حاجه عبدالله الانصاری عليه رحمه الباری او لادن  
انواع معارف ایله معروف و اصناف فضائل ایله موصوف اخلاق  
حییک ایله اراسته و اطوار پسندیده ایله پیاسته کلام بدیعی کشاف  
رموز معانی مشکلات و بیان ملخصی مفتاح کنز حقایق ریاضیات  
والهیات علم هندسه و حکمت ماهر و فن بخوم و هیئت مهارتی  
کون بیظاهر و باهر اقلیدسکشا و مجسطی دان بوعلی زمان و ارس طوی  
دوران <sup>مجنون</sup> المحققین والدققین مولانا محمد الله بن شیح جمال الدین  
حد مهاریه ایرشوب مصاحب دلکشالرعایه مشرف و مفتخر

اولدقده اندر دن دخی یقینا علم هیئت دن و فن حکمت دن تازه ایوب جزروی  
زمانه کلی استفاده ای اولوب و بو حیره علوم ریاضیه به کمال مرتبه  
رغبتمن مشاهده ای تکین برگون اشای مصاحب دن علم هیئت متعلق  
لسان عربیه وزبان فارسیه نجه کت معتبره اوله ترکی دلده بچور اولیه  
امدی اعلم العلما و افضل الفضلا مرحوم مولانا علی و شیر حرمه الله  
علیه که زمانیان فردی و علم هیئت و حیدر ایدی و کندوی دخی  
میرزا العز بیک ایله حطه سرفند رصد چیره مس صاحب رصد داریک  
علم هیئت دن تأثیر ایدوی کتاب معتبره ای ندرانی ترجمه ایمه غایت منا  
سید و دیار رومه بچه کسنه ای اذن دخی مستفند اولمق جبان  
در دیوبو مخلصله نکلیف اید با قدام و اهتمام ایت کلنده حضرت  
حقیق عنا یتنه توکل و اینیا عظام و اولیا کرامک هتلریه توسل  
اید بھان اولدام ابتدا اولوب و مرحوم و مغفور قاضی زاده رومینا  
علیه الروحه ملخص هیئت یعنی چغینی شرحدن و نهایه الادر کدن  
و بعض کت معتبره دن مناسبی ایله بچه فواید انجی المقاوم اولوب  
زمان بسیره بعنایه الله الملائک القدیر احتمام بولوب اسی خلاصه المهدیه  
قوتلندی اسید در کم طالعه اید اذن اخوان باصفا واقع او لاز خبط  
و خطالرین قلم عفو ایله لطفه زدن اصلاح بیوره لر و موجود رکه  
بو مکینه لرین خیر دعا دن فراموش اتیمه دن **اما بعد** بو کتاب  
بر مقدمه و ایکی مقاله مشتمل در **مقدمة** بو علم شروع دن او

مستقیم که اول دایر ایکوبان این اکے و تردیل و بربان که محیط دن  
 ایله اکے قوس دیرل اکے مرکن او غرسه موس  
 قطر دیرل فهمه قریب اول سون ایچون شکلی درز  
 تصویر اولندی . و هر سطح که ای بحر ط مشتبه  
 و یازیاده محیط اوله اکه شکل مسیط دیرل پس اکران اوج خط محیط  
 اوله اکه مثلث دیرل شکلی بود مثلث و اکر دورت خط محیط اوله  
 اکه ذوار بعه اضلاع دیرل شکلی بود ذوار بعه اصلع و اکر بش خط محیط  
 اوله اکه ذو حسنه اضلاع دیرل اونک دخشم شکل بود محسن  
 باقی دیجی بوكه کوره قیاس اوله و هر جسم که بسطه و یازیاده انجیط  
 اوله اکه هشکل مجسم دیرل و هر شکل مجسم شول و جمله اول سه که انوک  
 میانک بر نقطه فرض اولنسه که هر جھی اول نقطه دن اول جسم اک  
 سطخه استقامت او زده چکسه لر جله سی که برابراوله اول شکله کون  
 واول سطح محیط کوره و سطح مستدیر دیرل واول نقطه می مرکز واول  
 خطوطه انصاف او قطار دیرل و چون سطح مستوی کرئ ایکوبان اید  
 بر دایم ظهور اید را که اول سطح مرکز کری او غیره اول دایم به عظیم  
 و انوک غیر نه صغیره دیرل واول وزاویه بوجنہ دیرل واول دخی ایکے  
 قسم در بری سطحه و بری مجسمه در سطحه اول در که ایک خطک  
 احاطه سندن سطحه ظهور اید یعنی اوج زاویه مثلث و درت  
 زاویه ذوار بعه اضلاع و بش زاویه ذو حسنه اضلاع کسی اوله

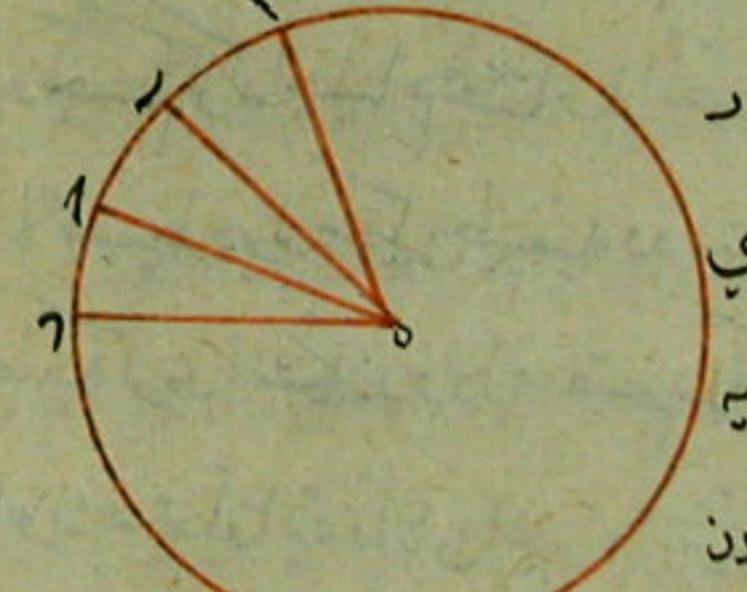
بفسی لازم اولنلری بیان اید و اول ایکی قسم در قسم اول هندسیاته  
 مقلع اولنلری بیان اید مثلاً اع آض قسمندن هرنئن که قابل اشاره  
 حسنه اوله اما هیچ بروغله فستم پدیراولیه اکه نقطه دیرل و اکر  
 برجت ایله فستم پدیراوله اکه خط دیرل و اکر ایکی جهت ایله فستم  
 پدیراوله یعنی طولاً و عرض اما که عمقداً فستم پدیراولیه اکه سطح  
 دیرل و اکر اوج جهت ایله فستم پدیراولیه اکه جسم دیرل مراد جسم  
 یغلید و خط یامستقیم اوله یا مخنی مستقیم اوله که انک بر پیچه نقطه  
 فرض اولنسه جمله سی بربینه محادی اوله و بعضی خط مستقیم شویله  
 تعریف ایتشادر که انوک بطرفی شعاع بصیری یه مقابل اتسه لطف  
 اخر عایله و سلطنک بالکلیه روئینه مانع اوله و مخنی اوله که انوک  
 غیر اوله و سطح دخی یامستوی یا غیرستوی اوله مستوی اوله که  
 انوک هبرند فرض اولناد ایکی نقطه نوک مابینی بر خط مستقیم ایله  
 و صل اولنسه اول خط اول سطحدن هیچ برو جمله بیرون اولیه یعنی  
 سطح که فنسنده اوله و غیره مستوی خط مخنی کی مقایسه ایله  
 معلوم در و چون خط مخنی سطح مستوی محیط اوله شول و جمله که  
 اول سطحه بر نقطه فرض اولنسه و خطوط مستقیم ایله اول نقطه  
 دن اکا بعضی خط جکسه لر جله سی که برابراوله اول سطحه  
 دایره واول خط محیط دایره و خط مستدیر دیرل واول نقطه یه  
 مرکز واول خطوط مستقیم ناک هبرینه نصف قطر دیرل و هر خط

وَاكْرَوْلَ اِيْكِيْ خَطْبَرْ وَجَهْلَه اوْلَه لَرَه اَخْرَاج اوْلَه قَدْنَصْكَن اِذْن دَرَت  
زَاوِيَه مَسْتَاوِيَه ظَهُورَ اِيْكِيْ اول زَاوِيَه قَائِم دِيرَلَه وَأَوْلَه اِيْكِيْ خَطْبَه  
هَرَبِينَه اَوْلَه بَرِينَه عَمُودَه دِيرَلَه سَكَنَه بُودَه ~~وَأَكْرَوْلَه~~  
~~مُخْتَلَفَه ظَهُورَ اِيْدِرسَه عَظِيمَه مِنْفَرَجَه وَصَغِيرَه حَادَه دِيرَلَه آنَوك~~  
~~دَنْخَي سَكَنَه بُودَه~~~~حَادَه وَمَجْسَمَه اَوْلَه دَرَكَه بُوسْطَحَه وَبَازِيَادَه نَكَه~~  
احاطَه سَنَدَن بُوجَسَمَه ظَهُورَ اِيْكِيْ زَاوِيَه رَأْسَ مَحْرُوطَه وَرَأْوَه اِيَاعَه  
خَانَه كَبَي وَأَكْرَبْ خَطْبَه بُوسْطَحَه اوْزَرَنَه قَائِم اوْلَه شَوَّلَه كَه اوْلَه سَطَحَه  
هَرَخَطَه مَوْضَعَه قَيَامَدَن اَسْتَقَامَت اوْزَرَه اَخْرَاج اوْلَه نُوبَه اوْلَه خَطْبَه  
اَيْلَه زَاوِيَه مَحِيطَه اوْلَه اوْلَه خَطْبَه سَطَحَه اوْزَرَنَه عَمُودَه اوْلَه لَورَه وَأَكْرَه  
بُوسْطَحَه بُرا خَرَسْطَحَه اوْزَرَنَه قَائِم اوْلَه شَوَّلَه وَجَهْلَه كَه اِيْكِيْ سَطَحَه دَن  
بُرَخَطَه اَسْكَارَه اوْلَه اَكَه فَصَلَمَشَتَرَه دِيرَلَه وَفَصَلَمَشَتَرَه دَن  
هَرَبِخَطَه كَه اِيْكِيْ سَطَحَه دَن بَرِينَه عَوْدَه اوْلَه دَه وَأَوْلَه سَطَحَه دَن  
بِرِونَه اوْلَه اِيْكِيْ سَطَحَه هَرَبِريَه اوْلَه بَرِينَه عَوْدَه اوْلَه لَورَه وَجَونَه  
اِيْكِيْ خَطْبَه بَرِيَه اَيْلَه بَرْ وَجَهْلَه اوْلَه لَرَه هَرَنَه قَيَامَدَن بَرِنَه  
فَرَضَ اوْلَنَسَه جَلَه سَنَكَه بَعْدَه كَه اوْلَه بُرَخَطَه بَرَاهَه اوْلَه اِيْكِيْ  
خَطْبَه مَتَوازَيَه دِيرَلَه وَبَعْضَيَه اِيْكِيْ خَطْبَه اَسْتَقَامَت اوْزَرَه اِيْكِيْ جَابَدَن  
اَخْرَاج اوْلَنَسَه كَه اَغْرِيَه اَنْهَايَه مَلَاقَاتَه مَيْسَرَه اوْلَه اِيْكِيْ خَطْبَه  
دَنْخَي مَتَوازَيَه دِيرَلَه وَأَيْكِيْ سَطَحَه دَنْخَي بُوصَرَه دَه اوْلَه اَكَه  
دَنْخَي مَتَوازَيَه دِيرَلَه وَهَرَكَنَه الْبَلَكَه كَنَدَه مَكَانَه خَرَكَت اَيْلَه بَعْضَلَه

جَلَه بَجَومَه دَنْجَي كَنَدَه مَكَانَه خَرَكَت اَيْلَه دِيشَلَه دَرَاهَه مَعْلَمَه اوْلَه اَسْتَدَرَه  
وَكَه نَكَه مَحِيطَه هَرَبِنَه قَطْهَه كَه فَرَضَ اوْلَه بَرَدَه عَامَه اَيْدِكَه بَرَدَه اَيْلَه  
رَسَم اَيْلَه اَيْكِيْ قَطْهَه مَتَقَابَلَه كَه اَنْزَه قَطْبَه كَه وَقَطْبَه خَرَكَت دِيرَلَه  
وَبَرَقَطَه كَه اِيْكِيْ قَطْبَه مَابَيَنَه وَصَلَاهَه كَه مَحَورَه دِيرَلَه وَأَوْلَه دَاهَه  
بَرِيَه بَرِيَه اَيْلَه يَا مَسْخَدَه اوْلَه لَرَه مَسْتَوازَيَه اَنْزَه بَرِيَه عَظِيمَه دَرَاهَه سَطَفَه  
دِيرَلَه بَاقِيَه صَغِيرَه دَرَاهَه مَدَارَاتَه نَقْطَه مَفْرُوضَه دِيرَلَه وَكَه نَوكَه  
اِيْكِيْ قَطْبَه اوْلَه مَدَارَاتَه هَرَبِينَه دَنْخَي قَطْبَه دَرَبَكَه كَه اوْزَرَنَه هَرَبِ  
دَاهَه كَه فَرَضَ اوْلَه تَرَكَه خَرَكَت اَسْتَوْنَه كَه اَعْتَسَوْنَه اوْلَه كَه طَرَفِيَنَه  
اِيْكِيْ قَطْهَه كَه مَحِيطَه دَاهَه نَكَه هَرَجَه بَنَدَنَه بَعْدَه بَرَاهَه اوْلَه اِيْكِيْ  
نَقْطَه اوْلَه دَاهَه نَكَه قَطْبَه درَبَكَه قَيَامَه طَبِيعَيَه مَسْتَعْلَمَه اوْلَه لَرَه بَيَانَه  
اَيَّدَه جَسَم كَه اَجْسَام مَخْتَلَفَه الطَّبَاعَه دَعَنَه جَمَع اوْلَه لَرَه اوْلَه كَه مَرْكَبَه  
وَالْاَبْسِطَه دِيرَلَه وَحَلَقَت طَبِيعَيَه دَه مَسْتَبَه دَرَكَه هَرَجَسَم بَسِطَه اَذَاهِلَه  
وَطَبَعَه كَه الشَّكَدَر اوْلَه مَنْقَسَم درَفَلَكَه وَعَنْصَرَه فَلَكَه اَفَلَوْه  
وَانَوكَه مَسْتَعْلَمَه اَيْدِيَه اَنْزَه اَجْرَام اَثَيَرَه وَعَالَم عَلَويَه دِيرَلَه وَعَنْصَرَه  
عَنَاصِي اَرْبَعَه دَرَكَه اَنْزَه اَنْزَه وَهَوَاهَاب وَخَالَدَه اَنْزَه وَالَّذَه ضَمَنَه  
اوْلَه عَالَم سَفَلَه وَعَالَم كَون وَفَسَاد دِيرَلَه مَرْكَب دَنْخَي اِيْكِيْ قَيَامَه درَبَرِيَه تَامَه  
وَبَرِيَه غَيْرَتَام درَمَرْكَب تَام اوْلَه دَرَكَه بَرَزَمَان مَعْتَدَبَه دَه كَنَدَه اَجَوْنَه  
بِصُورَت حَفَظ اَيْلَه مَعَدِنَات وَبَنَاتَات وَحَيَوانَات كَبَي وَغَيْرَتَام  
اوْلَه دَرَكَه انَوكَه غَيْرَه اوْلَه بَرِيَه وَدَخَان وَانَزَه مَثَلَه خَرَكَت فَلَكَه

مرکزین در وافلاک طقوزدر کلیا کریة الاشغال و صحیحه الاستدای  
 در خدیبا و تقعیر امانع استدان او مدد و غی اجلدن حکما اصلی او زرینه  
 و بوکات بوی بینی احاطه ات شد صوغان قاتلی کبی عینی هربونیک  
 سطح مقعری جوفند او لان فلک سطح محدبیه مماس در وافله  
 کل طقوز تیزین او لفاسه باعث اولد رکه طقوز حرکت بولن شد  
 هربونیک بوسحرک لازم در و بوافلو کدن بری فلک الافلاک در وجه  
 نسبه اولد رکه جمله افلان او بخط در و محکم رکه فلک اعظم  
 و فلک اطلس داخی دیلو و آنچه فلک ثوابت در کله فلک البروج دخی در  
 و جمله ثوابت آنک در عینی اندرک ما عدا سیان در و اوجنچه فلک  
 زخل در زحله کیوان و خس لاکر دخی دیلو و دزد بخی فلک قستورید  
 اله سعد لاکر در دل و بشنجی فلک مریجاد رکه احر و خس لاصر  
 دخی در دل و بواجنه علویه دل و بالتخی فلک افتاد رکه نیر اعظم  
 دیلو وید بخی فلک زهره در رکه سعد لااصغر دیلو و سکرخی فلک  
 عطارد در کاکے ابت دیلو بونک ایله زهره ی سفلیین در دل  
 علوی ایله حمسه تیزی دیلو و طقوز بخی فلک قردرکه نیر اصغر دیلو  
 و نیر ایله حمسه متغیریه سبعه ستار در دل و فلکیات فلک ترده  
 نهایت بولوار اما ابتلاء افلانک فلک قردن مشهور او لغیز فلک الافلاک  
 طقوز بخی دیلو و عنصر اربعه فلک قرک جوفند در وکره ارض  
 و سطرنک قرار یخشد ر برحیث ایله که مرکز جمیع مرکز عالمه

دخی منقسم اول رسیطیه و مختلفه یه و حرکت رسیطه یه متشابه  
 دخی دیلو رسیط اولد رکه هر فقط اول حرکت ایله حرکت ایلسه اول  
 فلک مرکزیک دایره سند از منه متساویه ده زوایای متساویه حداث  
 ایله و بر عقیب ایله دخی عینی اول فلک محیطند از منه متساویه قصی  
 متساوی قطع ایله مثلا نقطه آپنکه آت  $\text{---}$  د محیطان حرکت  
 ایلسه برو جمله اول که اول کساعته آت قوسن وا یکنچه ساعته  
 ب  $\text{---}$  قوسن وا چنچ ساعته حد قوسن قطع ایله و نقطه  $\text{---}$   
 قربانه اه  $\text{---}$  ب  $\text{---}$  ح  $\text{---}$  د زوایسن برابر احداث ایله و هر  
 ساعته که برو جمله اوله اول زمانه نقطه  $\text{---}$  حولنک متساوی  
 حرکت ایلو اول حرکته مرکزک حولنک متشابه در دل و آنکه بولیه  
 اولسه متشابه دیلو رسکی بوده  
 و مختلفه اولد رکه ایلک غیری  
 اوله وینه منقسم اول رسیده  
 و مرکبیه مفردہ اولد رکه بر فلک کد  
 صدوراین و مرکبیه اولد رکه فلک زیاده سندن صدوراینه هر  
 حرکت مفردہ رسیط در مختلفه مرکبیه در اما هرسیطه مفردہ  
 و هر مرکبیه مختلفه دکلید **مقاله اولی** اجرام علویه نک احوال  
 بیان اید و اول ایلی باید **باب اول** افلانک کلیه نک عددن  
 و کیفیت ترتیبلرن بیان اید رساله اول که عالم بزرگه در مرکزی



منطبق در ثقیل مطلق اولد و غی جهت دن بوسز نظر جل حسینی بله در  
اما نظر دقيق آنکه حکم ایدر که جمله اثقال ک مرکز تقلی مرکز عالمه منطبق  
اوله زیا جله جوابند اثقال تدافع ایدر آنکه دکه مرکز تقلی مرکز  
عالمه منطبق اوله اندر مرکز طالب اولد قلی اچول و بوسز دن لازم  
کورکه ارض کلیا حرکت ایلیه زیا جانب ثقیل جانب حفیقی محکم  
کوجه کم محل تجربه اما تناهی ایه الا در آنکه مذکور در که ارض ک ف  
سطن سکونه باعث مرکز تقلی مرکز عالمه منطبق در و آنکه بر مکان دن  
بر مکان حرکت و حرکت دور نیه سی دخی یوقد رسپی اولد رکه اثقال  
بالطبع مرکز عالمه سمت مستقیم او زینه هر طرف دن حرکت اتکین  
سکون چویش در بود خنی دلیل رکه ارض ک اطراف اقطار دی او زنک  
استقامت او زره قایم او لان اشخاص راس لینیک ما بینه قاعد  
لرینیک ساین دن بعيد در پس اثقال هر جانبدن مرکزه توجه  
اید بتساوی او زنک تدافع اتکین بالضد و ری مرکز تقلی مرکز  
عالمه منطبق اوله و هر طرف دن شغل و قوت برابر اولهین قرار بوله  
و تقدیر جه ارض ک جوابند بجانبه حرکت ایه سی عقد بسید  
دوله و بود اخی مقرز در ک مرکز تقلیه مرکز حجم منطبق و یاقریب اما  
معلوم اوله که آنکه سکون سما آنکه هر طرف دن حاذب او لمی ایله  
دکله راجه مقناع طیس حدیدی هر طرف دن جذب اید بساین  
واقف کوست دو کی کبیر الگ سکونه باعث جذب سما او لسه هوا یه

اتلهن مدره جاذب اولوب هر که ارضه دو شمرز دی زیرا اصغر اقرب رک  
اجذاب اسرع اولور و مرکز جاذب اوله سی ایله دخی دکله رکه اوله  
اوله دخی هواه اتلنه ایکه جرمک اخفونک نزولی اسرع اولور دی  
و سماونک هر جانبدن دفعی ایله دخی دکله رکه الا خفیف اولا رک جرمک  
اندفعی اسرع اولوب و ثقیلک استاد اندفاعی انتہا سدن اسرع اولور دی  
ایله او لسه ارض ک و سطع ساکن اولد و عندهن سماونک مکان حرکت  
وار در دینلک قولنک بطلانی ظاهر اولور و بعضی حرکت یومیه حرکت  
ارض تصویر ایتشلر دانوک دخی فسادی کوند رک طاهر در زیرا اکر  
حرکت یومیه ارض ک او لسه عشر ساعته یوز میل حرکت ایدر دی که  
قام دوره پکری درت بیک میلد و بود خی مقرز در ک سایر متحرک  
اولنلک حرکاتی بوکه برابر دکله رک اول تقدیر جه و جب اولد دی که  
مسرت جانبه سحاب و سهام و طیور دن حرکت ایدنلک حرکت  
مشاهد او لنه و بوله دن بری و افق کور لنه و جنوبه و شماله  
اتلهن او قلک ما بین دن بره ط مسدیقتم فرض اولنه رامیه او غرامیه  
ایدی و هوا یه اتلنه او ق اول موضعه دو شمرز دی حقی مرحوم میرزا  
الغ بیدن منقول در ک حرکت یومیه ظاهر در ک حرکت محمدن  
اسرع دن اول تقدیر جه شرق جانبه اتلنه او ق بین دن عقبه زجه  
کلک کرک ایدی دیو بیور مسلن و اکه حرکت کری برابر فرض اولنه  
دانی اتلنه او ق بینه اول موضعه دو شمک لازم کلور دی و اکر

تقاوت اول مخنک کر که صغير کر که بیرون و سون تقاوٰت حركت قسره  
اولور دیود کر اعشد و حركت دوریه قسر له اولما سنک جوانی اول  
حركت دائم در حکمها قتنک قدره دوام هم تمع در دیگله جواب  
ویر مسدر وارضن صکره کره ماد راضا فته ثقیل اولد و عیز  
سبدن و ما ارضی محیط در امّا احاطه سی غیر تامه در بلکه کره  
ارضک شمالی ربعه قریب ظاهر و مسدر و بوایسی برکه حملنک در  
ونها یه الدرالک دکرا و نورکه انوک انکشافه باعث عنایت الهیه  
واسباب سماویه در اسباب سماویه دن مراد اتصالات کو اکب  
و بعض امور احکامیه در که اول آکرمیاه ناحیه جنوبیه بید  
جذب ایتمشد ناحیه شمالیه دن اخرا اولد و غی ایچون زیرا حرارتک  
رطوباتی جذب ایتمک شاند رنه که سراجن مشاهد در و هر  
چن که حرارت و شعاع زیاده اوله جذبی زیاده اولور پس نفس  
جنوبک اولد و غی زمانک حرارت و شعاعی زیاده اولور زیرا  
اول وقتک ارضه قریب اولور و جانب شمالیه بعید اولور سبی  
اولد رکه حضیض جنوبه و اوج شمال واقع اولمشدرو بوقتی رجه  
عادت شمال در جنوبه و جنوب دن شماله انتقال ایتمک لارمده  
اوجک انتقامی سبی ایله زیرا اوج هرقند اولور سه عارت  
انکه اولور ایله اولسه اول زمانلرده شمس ایام صیفک ارضه و سمت  
رأسه اقرب اولوب حرارت نهایت بولوب شتاده برعکس اولور

حوكت مهم حركت يومیه نک صنعتی فرض او لسه دخی غرب جانبیه الاق  
اوق شرق جانبیه الاق دن اوقک اوج مثل اولمک کرک ایدی حال آنکه  
بویله اولمک و حركت مهم حركت يومیه دن اسع اولمک خود معقول دکلدر  
علوم اولدی که حركت يومیه حوكت فلک اعظم در امّا ارضک  
حوكتنک استناعی مجرد بود کرا و لآن احوال الله ثابت ذکل در زیرا  
بعضیلد کرا و لآن احوال ارضه متصل اولان هوام شایعه حركت  
ایمیسه جایزا و لور دی امّا مکندر که هوام شایعه حركت اید و ب  
دکرا و لآن احوال هوام که حوكته متابعت اید نه که فلک حوكته  
شایعه حركت ایدن هوا ایله ذوات الاذناب حركت اید ریثی  
در پس دلیل قوی اولد رکه ارض ذات مبد امیل مستقلم او لمین  
استداره او زره حركتی هم تعاون دن اولور زیرا طبعاشی و احد  
ایک حركتکه امکان یوقدر و هوانک حوكت ارضه مساوی حركتی  
او لسه دخی محسوس و لور دی زیرا مقداری مختلف اجباری  
هواده بوضع معین دن بر قسلی رخط او زرنه واقع اولمزدی  
انوک چون که خفیفی جانب شرق سیل اید رکه وارضک حركت رویه  
طبعا استناع او زن اولد و غندهن حصول طلوم لازم کلر زیرا  
جایز در که حركت دوریه سی قسر ایله اوله ایله او لسه اول احتمالک  
مسادی دخی بیان او لنسه سوز عالم او لمزدی دیونها یه الدرالک  
دکرا و لمنشد رام اسید شریف تذکرہ شرحند حركت عرضیه ده

دبوکی دلیلدر که بیزوم صیغه حارقی متقد مین صیغه حارقی  
حربت کشیده ایله اقلدر یعنی اوچ جوزانک او بنخ درجه سنه ایکن  
حربت سرطانک او لکی درجه سنه اولد و غندن حربت کشیده  
ایله زیاده ایدی انوکچون اول زمانک اطبای حذاق یعنی بقراط و  
جالیوس و اندرک غیری صحیح المزاج اولنله تریاقات حاره ادمان  
اینک تکلیف ایدر لریش دارا ضحا دایم ماء عسل ایله معالجه  
ایدب ابوز نفعن غیرین ترجیح ایدر لریش امباوز مانک خلقی  
اراض حاده یه اونکه علامج اپلسه لورضانی مشتد اولور دی  
وظن اولناسون که اندرک صیغه احزار یچق ادویه حاره یه تحملزی  
اقل اوله زیراه شیئک اتفعالی صندن اولور شبرهندن اولن  
انوکچوندر که اهل هنارضانه حاصل اولان ادویه حاره نک  
است تعالله مداومت ایدب دوام صختلریه علم عد ایدر لر  
واهل از ریحان ایام شتالرنک لحم بقر و بطیخ اخضر بریلر و اکر  
سوآل اولنسه که اول زمانه بوزمانه دک یعنی جوزانک او نندن  
سرطانک اولنک کنجه بوبکر می درجه تقاوونک شمسک بعدی  
معدار اولور جواب و بیلور که اوچ بومقدار حركتندن شمس  
اوج بیک یوز سکس فرستخ یعنی ایکی یچق نصف قطر ارض مقداری  
بعیدا ولق لازم کلور ایله اولسده جرم شمسک بو عظم ایله واول  
قریله حرباتنک اول مقدار تأثیرنکه قایل اولمچ مناسب دکلدر

دیرلر وبغضیل عارتک شمالی سنه وجودجا بحکم منافیدر دیشلر  
دراما اول سوزی منع ایدر لوزیر اول وقت منافی اولور دیکه  
جانب شمالد کثرا اولیدی حال انکه اقلدر و جمه جنوبک احر  
اولد و غنک سبی مدار حضیض ارضه قریبا و ملغله اند مجرد جرم  
شمس رویه ده عظیم و شماعی زیاره اولد و غنچون در دید کلری  
دجی معقول دکلدر زیرا اوچه صغیر و حضیض ده کیمیا و ملسی حسن  
بین دکلدر اکرا اولیدی تاثیری حذم طوبه ایرمک میکن اولور دی  
پس اصل موثر اولان نفس الارده اولان عظمدر حستک حسب ایله  
اولان دکلدر و بوندن دجی معلوم درکه نار لیلک مسامع بعین  
دن نفس الارده اولان عظمندن عظیم کورینور حارقی اشد  
اولیوب قرینک بالعكس اولور امدی مقرر درکه تاثیر نفس الارده  
اولان عظمک در و کور مرمیس که شمس محل طوعه و عزوب  
ست رأسک اولد و غندن بعید ایکن عظیم کورینور حارقی اشد  
اولیوب سنت رأسک اکه لنسیت بچه مرتبه صغیر کورینور بکن  
حوارقی اشد اولور امدی مقرر درکه حواره باعث مجرد رویتک  
عظیم اوللغله دکلدر بلکه ارضه و سنت رأسه قریب اوللغله در و بو  
دجی غایت بعید درکه سماونیا قیاس موضعین متساویک  
برند بومقدان تأثیر ایدب برند انتیه یعنی نصف شمالی ایله  
نصف جنوبیک بروی مسکون اولوب بروی غیر مسکون اوله نتیجه ایله

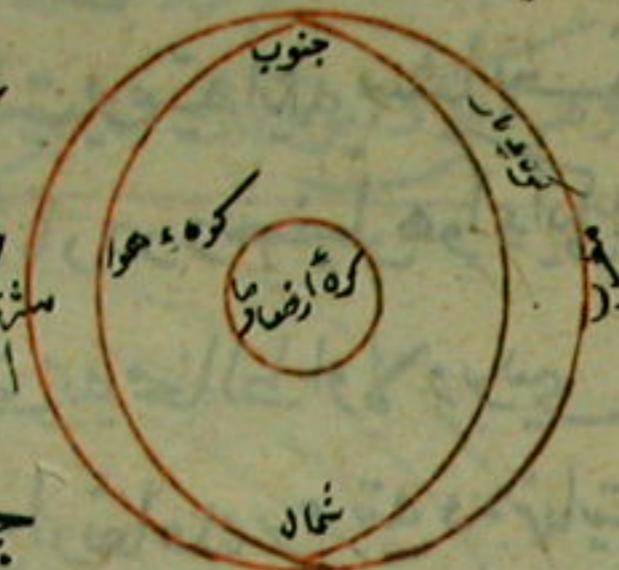
حاصل اول ملک ایچون و باعث حدوث ارضک قابل شکالت قسریه  
اولدوغی و مانک بالطبع مواضع غائیه مخدر اوله سیدر ک بالضوری  
اخذار ماسب اکشاف مواضع مرتفعه در و بعضی حیوانات ک  
نوع برده الی بوز و جرده سکر زیز در دیشله روشیخ شفاهه  
حیوانات چون کلادون و لوط و کلمایس با دون  
بیوض دیو تحقیق ایتمشد ریعنی هر حیوان که صاحب اذن اوله  
طوع زور و آنکه غیری بیوتا در دیو زدرا که ایتمشد رویوده ایک فسیدر  
مثله آنکه که قابی سخت اولدلوی ایکی اولور آنکه بری جسم  
و بری پراولور و آنکه که قائز دقیق و ملزم اوله آنکه لون  
پراولور و آنکه پراولمز مجرد جسم اولور سملک واقع اول آن  
کیم و معلوم اوله که وجه ارضک اول آن جبال و وحداد  
ارضی کرو و نحسی یه دن چقرمز سبی اولدکه ارضه  
نسبت انداز چون قدر محسوس یوقدر زیرا قطرا رض متقد  
اعتباری ایله تقریبا ایکی بیک بشیوز فرق بش فرخدر و  
ارتفاع اعظم جبال ایکی فرسخ و ثلث وسخ در نصف فرسخ  
تقریبا بش مرثی در اول تقدیر جهه ارتفاع اعظم جبال ک  
قطرا رضه نسبتی متاخرین اعتبار بجهه یکمی درت اصبع  
بر ذراعه سبع عرض شعیره نسبتی کسیدر مثله فراسخ قطرا  
ارض که ایکی فرسخ و ثلث فرسخه تقسیم اول نسنه خارج

لهم کم ایله اوله اما ربع واحدی مخصوص قلغی قول ایمزر زیرا جایز  
در که اول بری دخی مسکون اوله امتا بزه خبر لری و اصل اولمیه  
دیو نهایة الا در که ذکر اول نشدر امبا بوحیره لایح اولان  
اولدکه اکشاف ارضه باعث حرارة و شمع شمس اولسه بالفرق  
نصف شمالی منکشف اول ملک کرک ایدی زیرا مدار حضیض ک که ارضه  
نسبتی علی السویه در اول تقدیر جهه ارضک دخی اکشاف مساوی  
کوک ایدی حال آنکه اولیه دکدر واتفاق زمانیله اوج و حضیر نقط  
اعتدالیده واقع اولوب ایک مدار منطبق او ایسه جواب اربعه دن  
بریسو اکشاف قابل اولمز و بطری دخی معور اول ملک عقله هکن دکلد  
وبودخی دلیل در که حضرت ادم علیه السلام هبوط ایتد و کے  
زمانک اوج جانب جنوبه و حضیر جانب شمالی اولوب بعد  
اعتدالیند واقع اولوب اندن صکن اوج شماله و حضیر جنوبه  
میل ایتمشد که حساب ایله معلوم در زیرا حرکات اوجات  
ینتشیلک بر در جهه قطع ایتد و کی ارصاد ایله ثابت اول شد  
و هبوط ادم علیه السلام دخی بیدی بیک پیله قریب اولدوغی  
بین الناس مشهور و مقرر در وینه اول زمانک دخی مکشوف  
اولان بوند ایدی ایله اولسنه فی الحقيقة ارضک اکشافه  
باعث محض اعنای اللہ سبی ایله حدوث جبال شاهقة  
و وحداد غائر در حیوانات متنفسه یه مسکن اولو و بناتا

مثلاً أب کره ارض ده مرکز عالم در ادَت ارض او زند  
 بر مناره در اه رَف ارض بُرپَر طَكَ ایله هَر شکل نَك  
 هر پریسی کاستک عرض راسید رایکو موضعه طَلَكَ دایِرَه  
 حرسومه در مرکز عالم دن کاستک بعد راسی مقدار بخه مناره  
 او زند اولد وغی حالک دَح دایِرَه حرسومه اخْری در اول  
 دَح مرکز عالم دن کاستک بعد راسی مقدار بخه قعر پریده  
 اولد وغی زمانک پس هر کاه که دایِرَه هَمَر دایِرَه طَلَكَ  
 ایله برابر سِم او لنه کاسه نَك ماچی قعر پریده او لدوغی حالک  
 زیاده او لدوغی عام معلوم او لور رأس مناره ده او لدوغی زمانک  
 و زیاده سی شول مقدار در که ایکه هلول دَح رَه اغْتام  
 اظهار ایلر و مادن صکع کرَه هوا در اضافه ایله حفیف  
 او لدوغی جمتن و هوا دخی ماکی کویده اما انوک سطح  
 مقعر سطح ما وارضه ماسد را موج بخار و جبال  
 و وحد و اندر که غیر نیک تضاریسی سبی ایله مضر سدر  
 و اما سطح محذنی مقعر نَه تابع درونار دخی رأی اصح  
 ایله کری الشکل در و صحیح الاستدان در تحدیبا و تقعیرا  
 و بودخی رأی اصح در که نار کند و با شقه برعصر در و بورای  
 منشاره در که ارس طونک شاکر دلریده و رأی جمهور متاخر  
 در تحدیبا مستدیر او لدوغی مقعر فلك فره ماسد رکه

قسمتی بیک طقسان او لور واحد که نسبتی نه و جمله او لور سه  
 اعظم جبال ک قطرا رضه نسبتی او لور زیرا بزراع  
 دخی بیک سکر سبع عرض شعیره در و سبع عرض دخی بزراعه نسبتی  
 او لوجمله او لور تقریبا و بطریقله دخی یعنی نصف فرسخ  
 قطرا رضه نسبتی نه و جمله ایسه حمس سبع عرض شعیره نَك بُر  
 زراعه نسبتی او لوجمله در زیرا نصف فرسخ قطرا رضه  
 نسبتی واحد ک بش بیک طقسانه نسبتی کنی ده و بزراع  
 دخی بش بیک قرق حمس سبع عرض شعیره او لور و حمس سبع  
 داخی بزراعه نسبتی او لوجمله او لور تقریبا و بوصو صك  
 قاضی زاده رحم الله شرح چغینی ده تقیل ایشدر از شاء الله  
 فرسخ و بزراع ک وغیره تقیل ایجاد و اجرام ده بیان او لند  
 امامانک ک رویتنه متعلق بورا غریب در که ما ایله مملو  
 بر کاسه مرکز عالمه قریب او لدوغی زمانک مایی زیاده الور  
 بعيد او لدوغی زمانک مثلاً قعر پریده زیاده الور رأس  
 مناره ده او لدوغی زمانک سری او لدر که مانک سطح ظا  
 هری که هر مکانک او له برقطعه در بسطه کویدن که  
 مرکزی مرکز عالم در و بودخی مقر در که  
 سطح کره هر زمان که مرکزه قریب او لسه  
 اخدانی زیاده او لور شهربی ایلنکه بوسکلدن ایلان

ایکی رای ایله دخی اهیلی نام و یا اهیلیجہ شابہ درو شکل  
 ام تارای اخیر کہ نار اندر ک بائند  
 بو و جملہ در  
 غیر نام در سوز لرنیک ضعف نیارک  
 و شہر ک قطبین قربنہ ظہور  
 آند و کندز ظاہر در ام تابو سوز  
 جملہ اقطار نار ک حد و شنہ

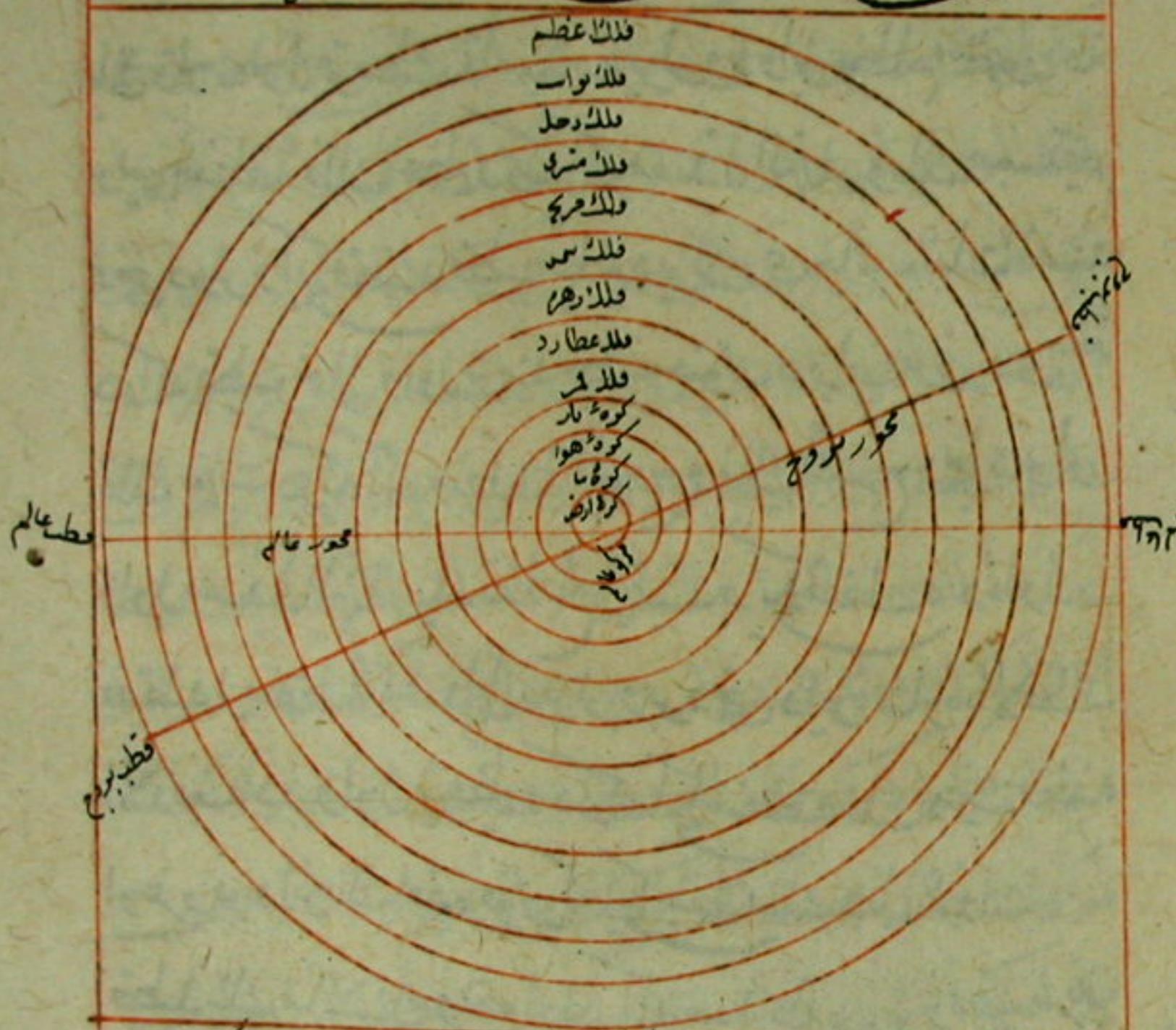


قائل او لنزو حجت او ملزو عناصر ک اعداد اربعہ یہ حصہ  
 او ملہ سنک و جھی کتب طبیعیہ دہ مسطور در ام تا استقلیلہ  
 شویلہ معلوم او ملشد رکہ عنان صرد خی عند الجھور افلوک کی  
 طقوز طبقہ او ملغیلہ مشہور در طبقہ او لی ارض صرفہ  
 محیط بالکرکز در و طبقہ نانیہ طبقہ طینیہ در و طبقہ  
 نالیہ طبقہ مخلوطہ دہ اکثر یا حیوانات و جملہ نباتات  
 دکلیا معادن انک در و طبقہ رابعہ طبقہ ماد و طبقہ  
 خامہ طبقہ هوارد رکہ او لی مجاور ارض و مادر و طبقہ سا  
 دسہ طبقہ زمہریہ بارہ د رکہ انوک سبب برودتے  
 اجزاء بخاریہ نک وصولی و عدم ارتقای انعکاس اشعہ  
 کو اک بدر و منشاء سحاب و رعد و برق و صاعقہ بو طبقہ  
 در و طبقہ سابعہ طبقہ هو اگال بدر رکہ حل وصہ  
 قریب و طبقہ نامنہ طبقہ دخانیہ در کہ سفلدن مرتفع

اول بیزا الجھور صحیح الاستدان در ام تاقعی استیدی او لدو بی  
 ادخنه دن الکه واصل اول آن شی کندویہ دوندر مکہ کمال قد رفی  
 او لدو غمد ندر بوقدریجہ هوانک دخی سطح محدنی مستدیں  
 اول ق لازم کلور ام تار وا فیون یعنی اشراقتیون کہ طریقی ریاضیات  
 داول ولی افله طوند راندر ک بائند و ابو سحاق کندی وابو رجستان  
 پیرو فی و متأخرین دن صاحب حکمة الاشراق کہ شیخ  
 شهاب الدین مقتول در اندر ک رافی او زرینہ نار ک حصول شویں  
 هوارد رکہ حرکة فلکہ موافق حرکت ایلیہ و نار بومذہب  
 او زرینہ بر کرہ تامہ در کہ سطح محدنی صحیح الاستدان و  
 مقعری اهیلی الشکل در اک نار جملہ اجراء فلک محاداتک  
 حاصل او لور سہ و مقعری اهیلی الشکل او لی سنک و جھی  
 او لدر کہ فلک حركتی عند المقطفہ اسرع و عند القطبین  
 بطو او زرینہ در و شکل بود  
 داکر جملہ اجزاء فلک  
 محاداتک نار حاصل او لی سہ  
 شمال بلکہ عند المقطفہ حاصل  
 او لوب تدیج ایله متناقض او لوب قطبینہ ایشیدیں  
 منقطع او لی سہ او ل کرہ غیر تامہ او لور محدنی مستدیں  
 غیر نام و مقعری اهیلی غیر نام او لور و ام تا محدنی هوا



طبقات بدي او لور سوات كيو وصورت افلوك وعناصر  
بحسب التسطيح بوجمله در و هر دايره بسطح پرينه در  
و هر ايک دايره نك مابيني فلكي یاعنا صربدر



**باب ثالث** مشهور او لان دوایر عظام و صفار  
وقسلى بيان اي در هر دايره نك محیط قسمت متساوية  
ایله اوچ يوز المتش قسم او لمش در او قدر درجه هر دايره نك  
قطري يوز يك می قسم او لودا صطلاء حا هر بر قسمه بر درجه  
ديار ده هر درجه قسمت متساوية ايله المتش بخش المشد  
اونك هر بنيه دقیقه ديار ده هر بدقیقه المتش بخش

اولان ادخنه اند تله شى بولور و ذوات الاذناب و بنغازك  
واسکال عود و بونلرک امثالی بطبقه ده ظهور ايديب دکا ه  
اولور که بوضاھر او لان اسکال حركت يوميه ايله مشايعه  
حركت ايدر لرو طبقه ناسعه طبقه نار در و بعضیلر هو ايکي  
لتقسيم امشتله در بريسي او لدر که اجنوبيه مخالطا او لا و بريسي  
او لدر که حالصرا ولار زياکه اجنو ارتقاعد بر مرتبه ده نهايت  
بولور و اذن تجاوز امنز انوك مقداري تقریبا اون بدی فن  
سخدر و اجنوبيه مخالطا او لان هو ابر هر اع كشیده دکه  
اکه کوه بخار و عالم لنسیم و کوه لیل و نهار دیار دی و جه لشمیه  
او لدر که مهبت ریادر و قابل ظلت و نور در و اول رزقة  
مشاهد او لدورظن او لدور که سانک رنک او له او ل بطبقه  
دذ تخیل او لدور سبی او لدر که دک او لنان کره بخار اجزاء  
ارض و ما ايله تکاشف تحصیل ايده و کندن مضی کوریشور  
و فوقنک او لان هو اع لطیف اکه لنیت مظلم کوریشور  
پس ایکسنک امتیاجندن ظلام ايله ضیا بینک برون  
متوسط حاصل او لور که کورنن رنک لا جور دی  
او لدر مثله برسخ رنک شی لطیفدن بورنک سبزه  
نظر او لنسه برمتهزج رنک اخو کورنک مقرر ده  
او ل تقدیر درجه بونک دخی سبی او لدر و بوعتبار له

نقطه ما بیننک صکره مفترق او لا لار زیرا و لک دن ایک مستقیم  
 بر سطحه محیط او ملق لازم کلور و آکجیدن بر خط مستقیم  
 استقامت او ره ایک مستقیمه متصل او ملق لازم کلور دیو  
 ذکر ایشدر و بری دیج دایره میلدراول دخی بر عیمه در که  
 فلك البروجک بجز وندن یا پر کوکب مرکزندن معذالهارک  
 ایک قطبنه او غراول دائودن بر قوس که فلك البروجک بجز و  
 ایله معذالهارک ما بیننک اوله جانب اقربندن اول قوسه  
 اول جزوک میلا ولی دیرلر و اول دایرده بر قوس که کوکب  
 مرکزی ایله معذالهارک ما بیننک اوله جانب اقربندن اول قوسه  
 اول کوکب بعدی دیرلر و بری داخی دائرة عرض در اول  
 دخی بر عیمه در که فلك البروجک بجز وندن یا پر کوکب  
 مرکزندن فلك البروجک ایک قطبنه او غراول دائودن  
 بر قوس که فلك البروجک بجز وندی ایله معذالهارک ما بیننک  
 اوله جانب اقربندن الهاول جزوک میل شانی دیرلر و اکر  
 بر کوکب مرکزی ایله منطقه البروج ما بیننک اوله اول قوسه  
 اول کوکب عرضی دیرلر و بری دخی دائرة افق در و اول  
 دخی بر عیمه در که انونک بر قطبی سمت راس و بر قطبی سمت  
 قد مد رسنت رأسدن مراد فلك بر نقطه در که مرکز عالمد  
 بر شخص استقامة قامته کوره بر خط پکسہ لراول

او لوپ انک هبرینه ثانیه دیرلر بومنوال او زره ثانیه ثالثه  
 و نالله رابعه او لور حاجت مقداری قسمت او لفظ روادر  
 و هر قوس که طقسان درجه دن ناقصا و لسه طقسانه وارجع  
 باق قلا نه اول قوسک تا میدر دیرلر و دوایر عظام مشهور دن  
 بریسی منطقه فلك اعظم در که آله معذل اللهار و فلك مستقیم  
 دخی در لر و ایک قطبنه قطب عالم دیرلر بری جانب بناه الفشه  
 در که قطب شمالی و اول برینه قطب جنوبی در لر و بری دخی منطقه  
 فلك نوابت در که آله منطقه البروج و فلك البروج دخی دیرلر  
 و اول معذل اللهار بله تقاطع ایشدر ایک نقطه ده اول  
 نقطه لر نقطه اعتدال دیرلر و بر دخی دایره ماره بالاقطاب  
 الاربعه در و اول بر عیمه در که ایک منطقه نک درت قطبنه  
 او غر بود دائرة نک افضل قوس که ایک منطقه نک و پا انلروک  
 قطبینک ما بیننک واقع او لور آله سیل کلی دیرلر و سید شریف  
 تذکرہ شرحند دائرة ماره بالاقطاب الاربعه بر او لور اجع  
 زیرا ایک نقطه یه کچ که ما بیننک نصف دور دن اقلدر و بولیه  
 ایک نقطه یه بر دایرده غیری کچ زیرا ایک عیمه تا صاف  
 او زرندن غیری وضعن تقاطع ایلزلن بود دخی جایز دکلدر که  
 ایک دایره بو ایک نقطه او زره تقاطع اتمکسرن تماش ایک لر  
 یا حود برینک سطحی آخرک سطحنه منطبق او لوپ بو ایکی

خط بصف النهار ديرل اونوك ايک قطبیه فقط هه مشرق و مغرب اولور  
و منطقه البروجی دخی تنصیف ایدر ایک نقطه ده بری  
 فوق الارض در که عاشر و تدال سما او اول برینه رابع  
و تدال ارض ديرل و معدن النهار دخی بصف ظاهر  
و نصف خفی سین تنصیف ایدر واول دایره دن برقوس که قطب  
معدن الله دایره افق ما بینک اوله با قطب افق ایله معدن النهار  
ما بینک واقع اوله جانب اقربیند آنکه عرض بلد ديرل و بری  
دخی دایره مشرق و مغرب دلکه دایره اول السواعت دخی  
ديرل واول دخی برعظمه درکه افقك ايک قطبینه و نصف  
النهار دلک قطبینه او غزر و بری دخی دایره وسط السما  
روئیدر واولدخی برعظمه درکه فلك البروجك ايک قطبینه  
و افقك ايک قطبینه او غزر و اونوك ايک قطبیه فقط طالع و  
غاريده و فلك البروجك دخی بصف ظاهرين و نصف  
خفی سین تنصیف ایدر واول دایره دن برقوس که قطب فلك  
البروجله افق ما بینک اوله با قطب افق ایله فلك البروج  
ما بینک اوله جانب اقربیند آنکه عرض اقلیم رویه ديرل  
و بری دخی دایره ارتقاعد واول دخی برعظمه درکه  
افقك ايک قطبینه و فلكن برققطه مفروضیه او غزر  
و افق ایک نقطه ده قطع ایدر اول ایک نقطه نک هر برینه

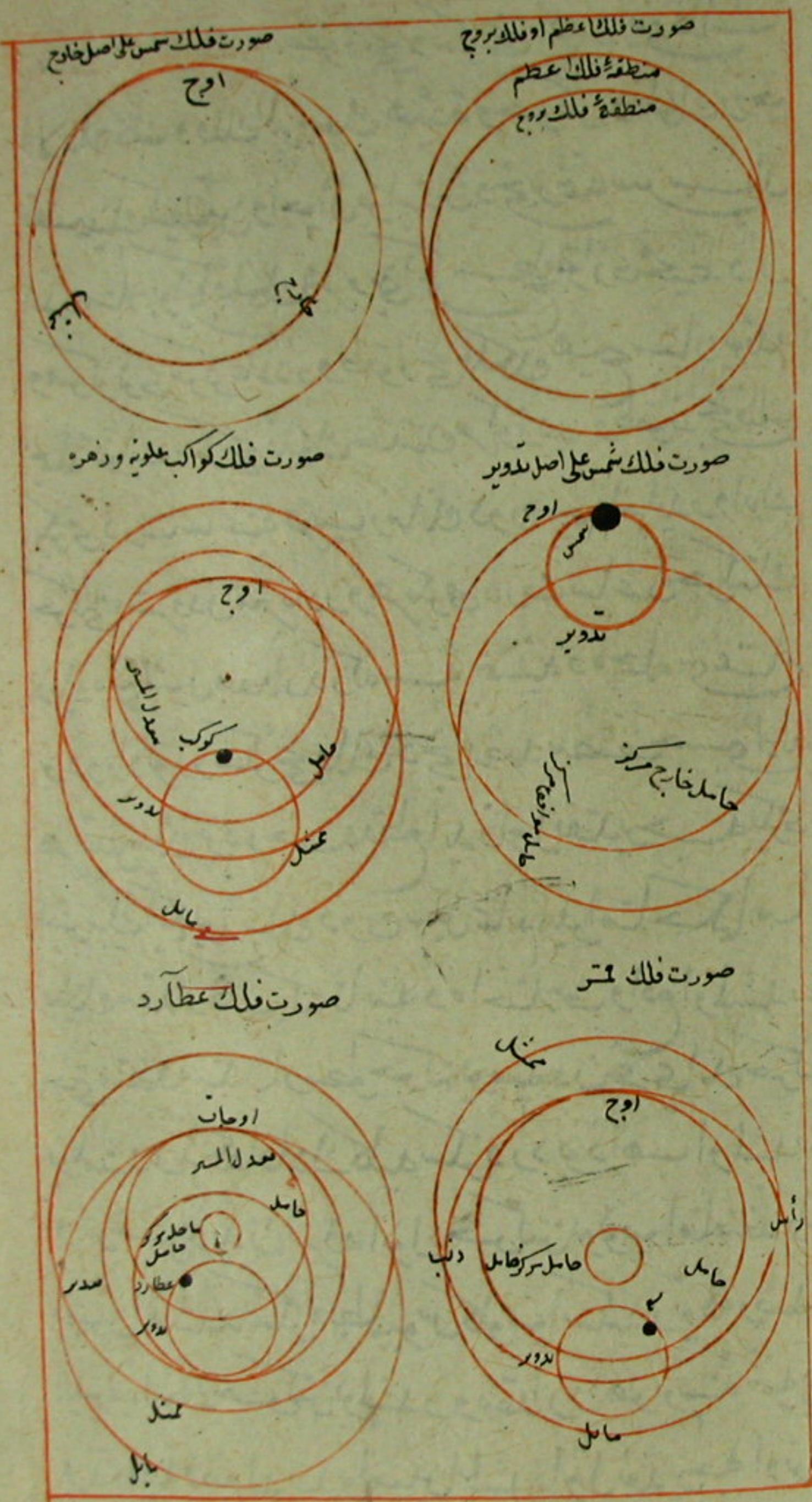
اول نقطه ده منتهی اوله اونوك مقابی سمت قدم در واول  
دایره فلك ایک پاره ایدر بری ظاهر و مرئی در که جانب سمت  
راسه در بری حفی و غير مرئی در که اول جانب سمت قدم  
در و بود ایله طلوع و غروب کواكب علوم اولور و  
معدن النهاری تنصیف ایدر ایک نقطه ده برینه نقطه  
شرق و مشرق اعتدال و برینه نقطه مغرب و مغرب اعتدال  
ديرل واول ایک نقطه نک ما بینی بر خط ایله و صل او لنه  
اله خط مشرق و مغرب ديرل و منطقه البروجی دخی  
تنصیف ایدر ایک نقطه ده برینه طالع و برینه غارب و سابع  
ديرل و بود ایله دن برقوس که فلك البروجك برج زندن  
و يارکوكب مرکزندن نقطه مشرق ما بینک اوله جانب  
اقربیند آنکه سمعت مشرق ديرل و بینه بود ایدر دن برقوس  
که فلك البروجك برج زندن و يارکوكب مرکزندن  
نقطه مغرب ما بینک اوله جانب اقربیند آنکه سمعت  
مغرب ديرل و بری دخی دایره بصف النهار در والدخی  
برعظمه درکه افقك ايک قطبینه و معدن النهار دلک ايک قطبینه  
او غزر و افق تنصیف ایدر ایک نقطه ده قطب شماله  
قریب او لنه نقطه شمالی واول برینه نقطه جنوبی ديرل  
بو ایک نقطه نک ما بینی بر خط ایله و صل او لنه آنکه

قوس النهار دن وقوس الليل دن هر بونيك ماينتك نصف  
 دورده واقع اولان تقاضل اول كوكب ضعف تعدل الخطا  
 ريد وشول قوس که مرکز کوكبله افق ماينتك واقع اوله  
 اله دائير ديرلر و دائيره نصف النهار يله مرکز کوكب ماينتك  
 او لان قوسه فضل الداير ديرلر و بري دني مداران عروضدر  
 اندر دخي صغير لوردر که موازي فلك البروجن مرسم لوردر  
 حركاه نقطه مفرضه واقع دن فلك ثامنك حرکتی سبيه  
 و بري دني مقتطرات در اندر دخي صغير لوردر و افقه  
 موازي در اول که فوق الافق مقتطرات ارتفاع و اوله  
 تحت الافق مقتطرات اخاط ديرلر و بمقتطرات بر  
 مقتطرو ک سطح ارضه عاسايد اکا افق حستی و مقدم  
 ذکرا ولنان افقه افق حقيق ديرلر باقی قته مشهور و طول  
 بلد و تقویم کوك و بونلوك امثالی که محلنده بقتویب اقتضا  
 این ارشاد الله بيان او لوز اماتا دواير مشهور دن شول  
 دواير صغاري مسویه که حركات نقطه دوری ايله افلان  
 سيان نك خشنن ويا جوفن مرسم او لور لبعض سخنه  
 کوكبلک مرکزنک حركاتدن ويا افلان نك مرکزنک حركا  
 تدن مرسم لور رايکسنک دني ملای برد و بود کراولان  
 دواير يا سطوح اکراوز زنک مرسم او لور ويا اکرک سطوحه

نقطه سمت ديرلر اول سبیدن بودايره يه دائيره سمیته دخی ديرلر  
 بوکی نقطه نك ماينتك که بخط طایله وصل او لشند که خط  
 سمت ديرلر و بودايرد برقوس که نقطه مفرضه ايله افق  
 ماينتك واقع او له جانب اقریندن که ارتفاع نقطه مفرضه  
 ديرلر اکر نقطه فوق الأرض ولو رسه و اکرخت الأرض اخاط  
 نقطه مفرضه ديرلر و افقن برقوس که بودايره ايله اول السو  
 ماينتك واقع او له جانب اقریندن که قوس سمت نقطه مفرضه  
 و سمت ارتفاع نقطه مفرضه ديرلر اول نقطه تحت الأرض  
 اول رسه سمت اخاط نقطه مفرضه ديرلر و دواير صغاري  
 مشهور دن بعضی مدارات میولر و مدارات يومیه دني  
 ديرلر بونلراول صغير لوردر که موازي معدل النهار ده  
 حركات نقطه مفرضه ايله مرسم لور معدل النهار ک  
 حرکتی سبيه ايله مرکز کوكبلک و اونک غيری کیونک هر بونیه  
 اول نقطه نك مداری ديرلر که اونک حرکتی ايله مرسم و مسدر  
 و مدار مرکز کوكبدن اول که فوق الافق او له اول کوكب  
 قوس النهاری و اول که تحت الافق او له قوس الليل ديرلر  
 و بمدار آيدن افق ايله دائيره میل ماينتك واقع اولان  
 قوسه اول کوكب تعدل النهاری ديرلر اماتا که اول  
 دائيره میل نقطه مشرق و مغربه او غرمق شرطدر و

مرسم اوبلیه لراول جله دن سطوح اکرده مرسم اولان دواير  
مرکز شمسک حركتند مرکز خارج المركز محیطنه و تداویر ک  
مراکونیک حركاتی ایله افلوک حوصلک محیطرنک و کواکب  
مراکزک حركاتی ایله افلوک حوصلک محیطرنک اوزرنک مرسم  
اولنلدر و بودوايرک ارسامی محیطاط افلوکه لسبت ایله  
 محل سوال داما اهل هدیتک اصطلاح حاستند روینه  
 بودوايرک هربی محیطنه مرسم اولد و غی فلک اسی ایله  
 ستمیه اولنسدر مثلا حركة مرکز شمسدن مرسم اولان رایه  
 خارج المركز اسی ایله ستمیه اولنسدر و حركات مرکز تداویر  
 دن مرسم اولان دواير افلوک حوصلک اسی ایله ستمیه اولنسدر  
 و حركات مرکز کواکبد مرسم اولان دواير داخ افلوک  
 تداویر اسی ایله ستمیه اولنسدر و اول رایه لوكه محیط افلوک  
 مرسم دکلردر بلکه افلوک جوفنک مرسم لرد عطارد ک  
 مرکز حاملینک حركتند که از میدیر خریک اید را زدن  
 حادث اولان دایه در و قرک مرکز حاملینک حركتند  
 که از مایل خریک اید را زدن حادث اولان دایه در  
 بوایک دایه يه حامل مرکز حامل دیرل وجه ستمیه اولد که  
 حامل لرینک مرکز لریانلرک محیطنه حركة اید رو علامه  
 هیئتند صاحب المحسنه و ائمک توابع افلوک دکرند

دواير ایله اکتفا استشادر زیرا جزا براهین ایچون بومقدار  
 کافید امنا بعضی حکما افلوکی اجسام ایله دکر ایتشادر  
 رأی اول ایله بوعله هئیه غیر محبته دیولر و رأی نافی ایله  
 هئیه مجسمه دیول راما اصحاب رأی اول فلك تاسع ایله فلك  
 ثامن ایچون ایک دایره منقاطعتین دکر استشادر که انراول  
 فلکلر ک منطقه لری در و شمس ایچون دخی ایک دایره ذکر استشادر  
 بربی مثل و بربی خارج المركز دن عبارتند و اندر برقطه ده  
 تاس استشادر که اول اوجدر و بواول رأی ایله در که شمس ایچون  
 تدویر اولیه امتا تدویره فابل اولنلراوح دایره ذکر ایدر لربی  
 حامل موافق المركز و بربی دخی حامل خارج المركز در که بونلر  
 منقاطعلدر و بربی دخی دایره تدویر در اول داخی شول و جمله  
 در که مرکزی محیط حامله منطبق و محیط خارج المركزه عاستدر  
 بطیلوس و جهور اهل هئیه افلوک بسط او لنه سی ایچون  
 هئیه غیر محبته احتیار استشادر و کواکب علویه و زهره نک  
 هربیسی ایچون بشر دایره ذکر استشادر در که انر دایره مثل و ما  
 يل و حامل و معدن المسید رواول حاملله منقاطع در  
 و بربی دخی دایره تدویر در که مرکزی حاملک محیطنه منطبق  
 در و قر ایچون درت دایره ذکر استشادر در بربی مثل و بربی  
 مایل در که انر منقاطعلدر و بربی دخی حامل در که نقطه



اوجه مایله ماستدر و بربی دخی دایره تدوین  
 در واول شول و جمله در که مرکزی حامل  
 بحیطه منطق در و قراچون جمهور حامل مرکز  
 حامل ذکر اتمش در زیرا که مایل حکمک در  
 اما با عضله ذکر اتشل در و عطارد ایچون التی  
 دایره ذکر اتشل در اندر همثل و مایل و حامل و سعد  
 المسیر و تدوین و حامل مرکز حامل در مدیری ذکر اتمش در  
 زیرا که حامل مرکز حامل اونک قایم مقابی در  
 و بعض ابی دخی ذکر اتشل در شول و جمله  
 که مایله ماستدر پس جمهور مهندسین  
 یانکه افلات ذکر گردند دوایر اوزریه  
 اقصار اتمش در او تو ز درت فلک در شمس  
 ایچون تدویر او مدد و غنی قدر رجه والا او تو  
 بش اولور اما قراچون حامل مرکز حامل و عطارد  
 ایچون مدیر ذکر ایدنلر یانکه او تو زیدی او لور  
 و مجتبیه یانکه ایکی اصل او زریه دخی یعنی شمس  
 ایچون کرک تدویر او لسوں کرک او لاسون یکرمی  
 در تدر و حرکات ضبطی ایچون مجتبیه دخی بینه بعض افلات  
 بحاج او لور لو و دوایر کشکی عند المهدین بو و جمله در

التي بيک ييلن بردور عام او لور و محدثون التئش التيلان  
بر درجه قطع ايدر بولديلو وبونك دورى يكرمى اوچ بيک  
يدى يوز التئش ييلن عام او لور اما تاکه حكمانك محقق ترندان  
بر فوم يتش ييلن بردور جه قطع ايدر بولديلو و حواجه نصي  
طوسى بترين قربن مراغه ده له رصد ايمشدراول دخ تيش ييلن  
بر درجه قطع ايدر بولمشدرايله او لسه عام دوره يكرمى  
بنش بيک ايکي يوز ييلن او لور و فرماننا معتمداو لآن دخ  
بود رصد جديك مطابق او لدو غنجون اما تا حقيقتن  
الله دن غيرى مکسه بلز و انوك حركتى مغزى دن مشرقه در  
و سطقم سى معدل النهار ايله ايکي فقط ده تقاطع ايدر  
ديو مقد ما ذكر او لمتشدراول ايکي فقط دن بى لە كوب  
غزى حركت ايله اذن جانب شما له كذر ايله الها اعتدال  
دېبعى واول برينه اعتدال خرى بى ديرلو وبائى دايره نك  
دنجى غاية بعد ما يىز يعنى كە ميل كلى درار صاد  
ايله مختلف بولوب كذلك حركت ثانىنه ده واقع او لآن  
اختلاف كېي ميل كلى ده دنجى اختلاف انتشار در زيرى  
اصحاب ارصاد قدیمه و حارثه ميل كلنى مقدارن بى  
بولديلو حتى قدما بولدو غى محدثون بولدو غندى اكثى  
در و بعضيل ظن اندىلر كە صكر كلىم مقدم كلىذن

باب ثالث طقوز بىچى و سكر بىچى فلك يعنى فلات  
الافلاك و فلك البروجك هئيه و حركتن و فلك بروج  
تقسمينك كيفين و احوال ثوابت دن برشمه سرپيان  
ايدر مثله بوايک فلك هبر بىني ايکي سطموازى محيط در  
ومركزلرى مركز عالمدر و طقوز بىچى فلكن هيج ستان يوقدر  
جمله ثوابت سكر بىچى فلك او حكتن مركوزدر و طقوز بىچى فلك  
يكرمى درت ساعته قریب زمانك دون سن عام ايدر و انوك  
حركتى مشرقى مغربه در و هر يكرمى درت ساعته حركتك  
زياده سى شول مقدار دركه سنن شمسىه ده جمله سى عتمام  
بر دور او لور و سكر بىچى فلك دنجى رصد مصنف حسى ايله  
هر تيش ييلن بردور جه قطع ايدر او لتقدير جبه يكرمى  
بنش بيک ايکي يوز ييلن دون سين عام ايلا راما تا حكماء  
بنين مقدار حركه ثانىنه ده احتلاف واقع او لمتشدرا  
حتى متفذ ميدين اسطوحوكه يومىه دن غيرى اند حركه  
بولمشدرايكله افلادك كليه سكر در ديدا به او لمتشدرا  
وابر خسكسى دن شرقه انوك حركتن بولوب اما مقدار دن  
تعيین اتمشدر رصكى بطلبوس كلوب اسكندر يده رصد  
ايلوب انوك حركتن بولمشدرا و مقدارن هر يوم سن شمسىه ده  
بر درجه قطع ايدر دبو تعيین ايمشدراول تقدير جبه او تو ز

بهرحال اسک بوله مع هذا غایت کثربولدقلی یکرمی درت  
درجه به ایرشمشد کوجه بعضیل رعم اتدیلر که هند حکمای  
جمله یکرمی درت اید و کنه اتفاق اینشاوله لرزیرا اقلید سلیم  
رمانک دخی یکرمی درت جزو اید و کی مشهور در واقلید س  
کتاب اصولن ضلع ذی خمسه عشر صلی او لجه مدت  
استخراج ایلشد رزیرا یکرمی درت ثلث خمس دور در امتا  
بوند زالبته عام یکرمی درت املق لازم کلوز رزیرا قاعده  
بوواردر که در جاتدن و دقایقدن و ثوانیدن وغیره دن که  
ضفدن زیاره اوله از عام عذایدر لرامتا ضفدن ناقص  
اول سه از عذایم زل بو تقدیم بود جایز در که بوند دخی  
بویله اولش اوله و افل بولندر یکرمی اوج جزو و نصف  
جزو و دن ناقص بولشل درسته که صاحب تذکره حواجه  
پسی طوی دخی رصد جدیزنه ایله بولشد و جمهور حکای  
اسلامیون بونک او زینه در که میل کلی یکرمی اوج جزو  
و ثلث و ربع جزو و اوله رصد ماموفی ده بولدقلی  
او زره و اندن صکره بر جماعت دخی رصد اید و باند  
دخی یکرمی اوج جزو و نصف جزو و نصف عشر جزو  
بولدیلر ایدی بواختلافک سبی اختلاف الادن  
اید و کوند ظاهر در رزیرا اول التری دوزمه

سنک و مقدارنک و استدارنک و قسمتیک و حقیقت رصف  
النهار ده نصب که سنک اختلاف اولد و غندن یوقسه تقارب  
منطقین دن دکلدر زیل کرتقارب منطقین دن او لیدی  
تناوصر میل ایامک ترازیدی ایله ترتیب و نظام او زره بوله  
ایدی حال آنکه بولیله بولمز رزیرا بطلیوس بولد و غنی ابرخس  
بولد و غنیه موافق در مع هذاما بینلر نه ایکی یوز سکسز بش  
بیل وارد دیقیریا و سامون خلیفه رفاقت دن بولدقلی بطلیوس  
بولد و غندن کرچه او زالتی دقیقه و بعض کسور ناوضدر  
اما بو ایکی رصد ک ما بینی ایل بز طوقسان سیل او لمشد  
بو حساب او زره نقصان میل هر فرق او ج پیلک بر دقیقه  
اولق لازم کلور بون قدیر جه واجب او لور که ابو جعفر ح  
زنی کند و رصد نک بولد و غنی سامون رمانه بولساند ل بش  
دقیقد و ثلث دقیقه ناقص اوله رزیرا حارنی رصدی ایله  
سامون رصد نک ما بینی ایکی یوز او تو زیله فرید رافنکه  
حارنی کند و رصد نک کمال اهتمام ایله بولد و غنی سامون  
رمانه بولننه مطابق د رسایرارصاد دخی بکه  
کوره قیاس اولنه و بوصوص اختلف الادن اید و کنه  
شیوه بوقدر اما چونکه اختلف فک ظهوری الائک  
اختلاف فذن اولور او لقدیر جه اختلف فات ما بینک

اولور زیرا اول نصفدن اقل اولان غایه یا انطباق اولدن  
 مقدم اوله باعند الانطباق او له یا خود بعد الانطباق  
 او له و نصفدن زیاده ده دخی کذلک عودت یا انطباق  
 ثابی دز مقدم او له یا خود عنده الانطباق او له و پاخود  
 بعد الانطباق او له بوقتی وجہ اقسام همکنه سکن اولور  
 زیاده اولزبری عام و بری نصف و او پی نصفدن اقل  
 و او پی نصفدن زیاده پس صوره اولی ده لازم کلور که  
 نصف کره بروج شمالیه جنوبی اولوب جنوبیه سی شمالی  
 او له بعد ینه موضع او لنه عودت این و جمهه حرکت  
 ها آن بوجانبه او له و اینچه صورتک دخی بولازم کلور الابو  
 قدر وارکه حرکت عودتک جھتی او لکی حرکتک خلا منچ  
 او لور و او جنچی صورتک لازم کلور که بمقعده ده بعینه از  
 تقاعات و مقادیر ایام ولیا مختلف او له و در دخی صورتک  
 دخی او جنچی ده اولان لازم کلد و کندن غیری فضول سنه  
 باطل اولوب لیلی و هنار جمیع بقاعه متساوی اولق لازم  
 کلور اما افق رحی ده دکل و اونک هناری لیلی او زرینه  
 فرق ابوج بیل زیاده اولور بقریبا و بوزمان اولدر که  
 فلك البروج اول مقدار دک عرض ابرد قیقه حرکت این  
 تاکیم مرکز شمس افتدن بر دیقده منحط او له داون

عدم نظام و بر ترتیب دخی الاتک احتله فذن اول مت  
 جایزا و لور ایله اولسه احتله فک اصلی قارب منطقین  
 دن اولق توهم اولزرامدی تقاریب طریق معدل النهار  
 منطقه البروج قریب اولمق وار و منطقه البروج  
 معدل النهار ه فریب اولمق وار او لکی سی بود که یعنی  
 منطقه البروج ثابت او له دخی معدل النهار اکه  
 فریب او له بوجایز دکلدر دنرا آکر بولیه اولسه جمیع  
 بلاد دک عرضی مختلف اولوب و خط استوی دخی هر  
 رمانک بر مکان اخر اولمق لازم کلور دی بوجه تدان  
 بر کسه تقارب معدل النهار زاهب و لما مسد امتا  
 بعضیل بونی زعم ایدیلر که بوقارب منطقه البروج  
 او له که اول معدل النهار فریب او له آکر بوعت او لمحن  
 او لور سه بر فلک اخره دخی محتاج اولنور که منطقه  
 البروجی حریک این امدی آکر منطقه البروج  
 عرض احرکت اینچه سی فرض اولنسه یادورن عام این  
 یا انتیه بلکه بر مقدار حوت ایدوب صکره ینه عودت  
 اید بود دخی یا نصفنه دک حوت ایدوب ینه عودت  
 اینک یا خود نصفدن اقلک و یا آکر ده عودت ایدیه  
 بوصکن ذکرا لان ایکی احتمالک هر بر دیو او ج فشم

باخود در دنه و ارجخه و نیه اقبال ایلیه او ل حمله دک باخود  
 در دنه دک و برو قل دخی بو که او ل حمله دن اقبال اید سکر درجه  
 سنه دک بعد ادب ایلیه نیه او ل حمله دک وقتا کم ارباب  
 هیئت دن بعضی بوبی استماع اندیل ظر ایل دیلر که ارصاد ده فلك  
 ثوابتک حرکتیں مقدار فی مختلف بولو قلرنیه علت بو اوله  
 یعنی ادب ایل رفمانک حرکت ثوابت بطي اوله و منطقه نامنک  
 او ل آن نقطه ربعیه معدل المدار ده او ل آن نقطه ربعیه  
 محار استدز که مبدأ او ل در خلاف نواحی او زره حرکت ایلیه  
 و اقبال رفمانک نیه حرکت ثوابت سیرع اوله و مذکور نقطه  
 ربعیه منطقه البروج نقطه ربعیه معدل المدار فی انتقال  
 ایلیه نواحی او زره و اکر بو اعراض اند کلری او زره ایسه بر  
 محرك اخر دخی احتیاج او ل نور فلك البروج عرض  
 حرکت اندورن فلک دن غیری که او ل منطقه نامنی طولا  
 حرکت اندوره حرکت او ل دن غیری اقبال و ادب احر  
 کلری ایچون او ل فلك وضعی فلك البروج حاوی  
 او لوب و قطبی ایک قطبیه محادی او له و بوقل دک  
 منطقه البروج سکر درجه حریک اید معدل دن  
 نقطه اعندال ربعیه بلکه منطقه نامنک او ل آن  
 جمع نقطه کند و موضع دن او ل مقدار حرکت ایلیه

بینه نسبت بر دیقته مرتفع اوله و تاصل او ل نجت ایل هنار دخی  
 زیاده او لق عکس روشنی صورت ده او ل جنخی ده و در دخی ده  
 او ل ندر لازم کلد و کذن غیری معدل دن شمالی او ل آن سطح ما  
 بین منطقتین و کله مفصل او ل آن پاره شمالی معدل دن جنوبی  
 او لق لازم کلور و ایک نظری او ل آن سطح جنوبی پاره جنوبی  
 ایلیه بیله شمالی او لق لازم کلور و اول پاره که مقدار ده مختلف ده  
 بعد انتباط کثرت بعد وقله بعد حسینیه و التیخ و  
 بدیخی و سکر بخی صورتی ده دخی ضفت دن لازم کلز لازم  
 کلد و کذن غیری او ل جنخی در دخی و بشیخ دن لازم کل ندر  
 دخی لازم کلور ایا بقدر و ارکه فساد انتباط مستضاعف  
 او لورایک کرده او ل ده غیچون و معلوم او له که ضفت دخی  
 او ل جنخی در دخی و بشیخ دن لازم کل ندر لازم کلور و  
 بعضی منطقتین انتباط اند و کند نار طوفانی او لور  
 دیشل حقیقت ایله دن غیری کسہ بلز و بوندز غیری  
 اهل طسمانی دن یعنی بوبی دخی زعم اندیلر که فلك البروج دک  
 اقبالی و ادب ایلیه و هزبرینیک غایتی سکر درجه او لوب  
 الیز فرقی سیلک هر برینیک مدّتی تمام او له یعنی اربع  
 منطقه البروج معدل المدار ایل را عندن مشاه او ل حمله دن  
 ادب ایلیه ایلیه آخر جو دن سکر درجه یه و اینجی

میل کلینک قدر او جمّه از دیادی و انتقادی اچون ایله او لسه  
 واردیلر بر فلک اثبات اند بلوفلک اطلس ایله فلک البروج ماینیک  
 متوسط شول طویق ایله کم قطبی دایره ماره بالا قطب  
 الاربعه او زره او له و قطب البروج ایله ماینی درت درج  
 او له تاکم قطب البروج او لفلك حركتی ایله قطبی اطراف نک  
 الی بوز فرق بیک صحفنک بر دایره رسم ایلیوب و دایره ماره  
 دن اقبال و ادب رمانلرنک بر قوس این که مقداری سکر درجه  
 درجه او له و منطقه نامندن هر نقطه او ل دایره صغیره  
 متوجه حولندک آله مساوی حركت اید تاکم او ل دایره متوجه نک  
 بر نصفنک حركت اقبال و نصف اخونک حركت ادبار لازم  
 کله و بر نصفنک و سطندن او ل بر نصفنک منتصفه دک  
 انتقاد میل و نصف اخونک از دیاد میل لازم کله و انتقاد  
 میل نقارب منطقین ایله و از دیادی بتاعدا ایله او له  
 امتا بو نصویر که دخی فسادی ظاهور را کرجه که اختلاف  
 میلک حصوی حیثیتندن صحیح کورینور زیرا بوفلک  
 متوسط منطقه البروجی تغییر اند و کی تقدیر جه اکسر  
 بوجو او لسه البه لازم کوردن که قوم ارصاد میلک  
 تقاضی غایت فاحش بو له لردی تا سکر درجه یه وارجنه

بو تقدیر جه اقبال و ادب ارد ه سرعت و بخطوط اهر او لور امدی  
 و اند کلری ظن صحیح دکلدر زیرا اقبال و ادب اکر حركت  
 ببسیطه ایسه مساویانک دوره یا مام اول محقق لازم کلور و اکر حركت  
 مرکبہ ایسه او ل خود سکس زیلک بر درجه قطع استه کرک  
 امدی اکر حركت نوابت آکه مساوی او لور سه لازم کلور که  
 نوابت اقبال رمانک حركتی فرق بیلک بر درجه کورینه  
 و ادب ار رمانک ساکن کورینه و اکر زیاده ایسه لازم درکه  
 اقبال زمانک فرق بیلک بر درجه دن زیاده کورینه و حرکه  
 ادب ار نیه اصل کورینه بلکه حركت اقبال ایله کورینه فضل  
 حركتین مقداری و اکر ناقص او لور سه لازم درکه ادب ار رمانک  
 نک توالي او زره حركتی محسوس او لیه بلکه خلاف توالي  
 او زره محسوس او له امدی بونلر ک جمله سی با طلدر زیرا  
 ابر خس رمانک بوزمانه کلچه دکر اولنر دن بربی  
 بولندی مع هذا بومابین اقبال و ادب ار زمانک ضعفند  
 زیاده در و بوضن او لندن دخی بعد درکه بوعلم فاصی  
 او لندن بعضی هند و قسدن میل اعظم دخی اقبال و  
 ادب ار کیو سکر درجه مقدار عارن و اکسلور دیوسماع  
 اند کلرنک ذا هب دلور که بو ایکی اختلاف اچون بر  
 حرك ایله آکفا او له یعنی اقبال و ادب ار اچون وهم

انوک رسم ایدو کی اکرچہ کہ صحیح در لکن نقطہ غیر  
 مستناهیہ دن هر بر سیو هر اونک مقام رأس سرطان واقع  
 او لوپ سلہ برشکل اھلیلی رسم ایدر کہ قطرو اصغر نیک محلی  
 دایرہ مازہ بالا قطاب الاربع دن سکز درجہ مقداری  
 او لوپ و انوک مرکزی سقطہ وسطانی او زرہ اول قطرو ک  
 مستصفنہ او لوپ و قطرو اعظم نک محلی تقریباً منطقہ  
 وسطانی دن بر قوس در کہ دایرہ مازہ بالا قطاب الاربع  
 ایک غایتی ماییند واقع او لوپ بر غایتی قطب البروج حرکہ  
 وسطانی ایلہ ریم دور اندکن و بر غایتی اوچ ریم ریج ریج حرکہ  
 اندکن او لوپ و رأس سرطان دخی و قطرو اطولی مقداری  
 متقدم و متاخر او لوپ و هم منطقہ البروجیہ معدن النہا  
 دک تقاطعی مختلف او لوپ اربع بروج محاداہ اربع معدن  
 النہادن انتقال ایدرو یہ شکل او لنه دور ک عاسدن  
 مقدم عودت ایلو بونقدیر جہ دکراولن اون اوزرہ  
 اقبال و ادب ایلہ لازم کلور و اقبال و ادب  
 دن احتلاف حرکت ثانیہ دخی  
 لازم کلور اما بند دیروز کے بوافع  
 او لسون ریواش کل اھلیلی لازم کلور و بو  
 شکل اھلیلی غایت لطیف نصیر ایدو کے

دکراولن اند تک کہ لقی بیز فرق بیلد راما کہ وجود اصاد  
 بونی تکذیب ایدر و انوک فسادی بوندن ناشی ولدیکہ اول  
 فلک حرکتی اقبال و ادب اس بی ایلہ بومقدار فرض  
 اند پلاما کہ حرکہ میل متحقق اول دقد نصکن حرکہ مزبور  
 تقارب منطقتیں اقتضا اندو کی مقدار فرض اسہ لر  
 بوفساد اند زایل او لوپ دی اکرچہ کہ اختلاف حرکہ  
 ثانیہ عدم استلزمی فسادی باقیدر و حرکہ ثانیہ د  
 دخی اختلاف شول وقت لازم کلور کہ منطقہ البروج بد  
 هر نقطہ معینہ سلہ او رأس سلطان کیو اول دایرہ  
 صغیرہ مزبور تو هم اند کلری او زرہ ارتسام ایدی  
 لکن نقطہ معینہ اند منطقہ وسطانی یہ مواري  
 بر دایرہ حقیقتیہ ارتسام اند و کچون محا لات دندر کہ  
 او ل نقطہ دایرہ صغیرہ ارتسام ایک و بوندن غیری  
 هر کن اختلاف دخی بولنیوب حرکہ ثانیہ دایا جھیسہ  
 ثامن ایلہ متوسطک حرکت نیک ترکیو اقتضا اندو کی  
 قدر او لوپ دی اکر متوسطک حرکت نیک حلہ ف توالے  
 فرض ایدر لرسہ با حود جھہ واحد بحرکت نیک  
 ترکیو مقداری او لوپ دی اکر حرکہ متوسطی تو ای اوزن  
 فرض ایدر لرسہ اما اکر دی لرسہ کہ صغیرہ مزبورہ

## بـ شـكـلـ بـوـدـرـ دـرـ مـعـلـمـ دـرـ



مـدـلـ النـهـارـ فـرـضـاـ وـلـوبـ وـمـنـطـقـهـ وـسـطـانـيـ مـعـدـلـ  
 النـهـارـ مـقـاسـنـ قـوـنـلـوبـ وـمـنـطـقـهـ الـبـرـوجـ كـنـدـ حـالـ اوـزـرـيهـ  
 قـوـيـبـ اـذـنـ رـصـورـ اوـلـنـهـ اـمـاـ اـيـكـنـ سـنـكـ مـنـوعـ اوـلـهـ بـودـرـ  
 اـفـتـالـ وـادـبـارـ حـرـوكـهـ ثـانـيـهـ نـكـ اـخـتـلـافـ فـنـ مـسـتـلزمـ اوـلـقـشـولـ  
 وـقـتـ اوـلـوـرـدـيـكـهـ اـرـبـاعـ مـنـطـقـهـ الـبـرـوجـ حـمـارـاـنـ اـرـبـاعـ مـعـدـلـ  
 النـهـارـ دـنـ زـاـيـلـ اوـلـوبـ وـيـهـ اوـلـ اوـلـكـ صـورـتـهـ عـوـدـتـيـ كـهـ  
 عـتـامـ دـوـرـدـنـ مـقـدـمـ اوـلـوـرـ وـاـوـلـ عـاـمـ دـوـرـدـنـ مـقـدـمـ اوـلـانـ  
 عـوـدـتـكـ بـتـدـلـ فـقـطـهـ قـاتـاطـعـ مـنـطـقـهـ الـبـرـوجـ دـنـ اوـلـوبـ  
 مـدـلـ النـهـارـ دـنـ اوـلـهـ بـوـخـوـدـ بـوـلـهـ دـكـلـدـرـ زـيـرـاـ مـعـدـلـ  
 النـهـارـ دـنـ دـخـيـلـهـ مـتـدـلـ اوـلـوـرـتـهـ كـمـ بـيـانـ اوـلـنـدـيـ  
 اـمـدـيـ بـوـبـيـزـمـ ذـكـراـيـدـ وـكـلـمـزـدـنـ ظـاهـرـهـ اوـلـدـيـكـهـ اـكـرـ  
 قـطبـ الـبـرـوجـ قـطبـ وـسـطـانـيـ اـيـلـهـ شـوـلـ مـقـدـارـ فـرـضـاـ وـلـسـهـ  
 مـدـلـ النـهـارـ دـنـ مـاـيـنـ التـقـاطـعـيـنـ هـاـنـ سـكـرـدـ رـجـهـ  
 اـفـتـالـ وـادـبـارـ بـيـهـ بـوـتـقـدـيرـجـهـ اوـلـ فـسـادـ زـاـيـلـ اوـلـوـرـدـيـ  
 يـعـنـ اـفـتـالـ وـادـبـارـ بـيـ ذـكـراـذـ كـلـوـيـ اوـزـرـيهـ عـدـمـ  
 اـسـتـلـنـاـيـ فـسـادـيـ كـيـدـرـدـيـ كـرـجـهـ كـهـ اـفـتـالـ وـادـبـارـكـ  
 اـخـتـلـافـ حـرـوكـهـ ثـانـيـهـ بـيـهـ عـدـمـ اـسـتـلـنـاـيـ فـسـادـيـ  
 بـاـفـيـدـرـ وـبـونـدـنـ عـيـزـيـ بـوـفـسـادـ دـخـيـ مـقـرـرـدـرـكـهـ مـلـهـ  
 دـوـرـ وـسـطـانـيـ دـهـ اـنـقـاصـ وـاـزـدـيـادـ سـيـلـكـ مـدـتـلـرـ

اـمـاـ ذـكـراـذـ كـلـرـ اوـزـرـهـ تـاـمـ سـكـرـدـ رـجـهـ اـفـتـالـ وـادـبـارـ لـامـ  
 كـلـهـ وـبـوـاـفـتـالـ وـادـبـارـ حـرـوكـتـ ثـانـيـهـ نـكـ اـخـتـلـافـ فـنـ مـسـتـلزمـ  
 اوـلـهـ بـوـنـرـعـوـدـ رـاـوـلـكـ سـوـكـ مـنـوعـ اوـلـهـ سـيـ اوـلـدـرـكـهـ  
 مـدـلـ النـهـارـ دـنـ فـقـطـهـ قـاتـاطـعـ مـبـدـلـ اوـلـوـرـ وـاـيـكـ قـاتـاطـعـ  
 سـاـيـنـكـ وـاقـعـ اوـلـانـ فـوـسـ كـهـ هـنـاـيـهـ اـفـتـالـ وـادـبـارـ دـهـ اوـلـوـرـ  
 اوـلـ فـوـسـ عـرـضـ سـبـعـيـنـ دـهـ وـاقـعـ اوـلـانـ سـعـةـ مـسـرـقـ كـلـيـنـيـكـ  
 صـغـيـرـ مـقـدـارـيـ اوـلـوـرـ حـيـنـ مـيـلـ كـلـدـرـتـ جـزـ وـفـرـضـاـ وـلـسـهـ  
 اـمـدـيـ اوـلـ حـوـدـسـكـ دـرـجـهـ دـنـ زـيـادـهـ اوـلـوـرـ اـضـعـافـ  
 مـصـنـاعـفـ وـبـونـكـ حـقـ اوـزـرـهـ بـيـافـ اوـلـ وـقـتـ اوـلـوـرـكـهـ

که الی یوز قرق سید رصد دلالت اند و کندن زیاره در که  
اون کجه بی او ن درت دقیقه و بعض کسور در بونقدیر جه  
معلوم در که بونلر ک جمیع بی فاسد در ایله او لسه شد نضکن  
بیز هم اولان کوره لم امدي بود خی قاعده کلیه در که  
فلک حاوی فلک محسین کل جزوی یعنی سفینه ساکن  
سفینه خریک ایدر کسی قطبی ایله و سایر اجزای ایله خریک  
ایدو بونخریک کاه او لور که ضروری او لور نته کم حاوی ایله  
محونیک مرکز لری مختلف فاوله و مرکز حاوی مرکز محوی  
مرد راعیه کرک محوی تد ویرکرک خارج المركز او لسون  
بیز اعدم خریک دن خرق وال تیام لازم کلور و کاه او لور که  
بونخریک تنشیت ایله او لور شول زمانک که قطبی مختلف  
اوله زیر آله محونیک ایکی قطبی حاوینیک ایکی نقطه سنه طبعا  
متقشید را که خریک بولفسه نقطه قطب مکان طبیعی  
سدن ایملق لازم کلور اما قول اخیر رذ او لور زیرا  
نقطه قطب تنشیت اذوکی نقطه سایر نقطه ایله ما  
هیبتکه مساوی در لس قطبین حاوینیک ایکی نقطه سنه  
تشیت ابدوب غیری نقطه لره اید و کندن ترجیح لازم  
کلور ایکی چون قول تنشیت تنشیت صالح دکلر دیشلر  
ومعلوم اوله که اعلم العلما و افضل الفضلاء مرحوم

مولانا علی فوشیج که میرزا الغمیک ایله دیار سمرقند ره صید  
چقو مشن صاحب رصد در کندور صدی مقتصنا سنجه  
مبلکل کن مقدارن یکمی اوج درجه و اون وز دقتیه  
و اون یدی ثانیه در دیو یعنیں ایکندر و دکر اولان ایکی  
نقطه نک هر برینه فلک البروج ک اول که عایت بعید دیر  
دیا فلک البروج ک ماره بالا قطاب الاربعه نک تقاطع  
الذوکی ایکی نقطه در اندر ایکی نقطه انقلوب دیلر جان  
شالد اولنہ نقطه انقلوب صیغی اول برینه نقطه انقلوب  
شتوی دیلر لپس منطقه البروج بودرت نقطه ایله که  
ایکی نقطه اعتدال و ایکی نقطه انقلوب در درت ربعه  
منقسم او لور هر ربع اولان مذک مکث افتاده برفضل  
دیلر که فضول اربعه شهر در و بودرت ربعدن ایکی ربع  
سنده صفت هر برند ایکی نقطه توهم او لور که او ل بر  
ربی اول ایکی نقطه برابر اوج قسم ایلو لپس بیش دایر عرض  
کچور دلکه او ل بش دایر نک بری ایکی نقطه اعتداله و  
دور دی درت نقطه موهویه او غریه بالضروری  
فلک البروج و سایر افق دکلیه بولشن دایر نک سطوح  
موهویه بی و سطح دایر ماره بالا قطاب الاربعه برابر  
اون ایکی قسم ایلر هر برسته برج دیلر و هر بر جک

فرق سکن صورت توهمندی در زیر آنکه اول کو اکبدن بعضی  
 اول صورت کن نفنسن واقع او ملشد ریعنی شول خطوط اوزره  
 در که بوصورتلار اول خطوط دن متوجه اولور و ذکر اولان  
 اسامی بروج کو اکب ثابتند منطقه اوزرنان توهمند  
 اولان صوردن اخذ اول نور که با قسمات نسیمه او ملو  
 اچون خطوط مو هومه او زرنه نظم او لمنش در او لا حمل  
 او ز اوج کو کبد رذی فرنین عننم صورتنک مقدمی مغربه  
 و مؤخری مشرق و ظهری شماله و ایقلی جنوبه در  
 داردینه ملتفتدر و حرکتی توالي او زره اردنه و حرکة  
 یومیه ایله او کنه در و نور او تو زایک کو کبد بر کو کبند  
 قطع او لمنش او کوزک رضف مقدمی صورتنک و باشند او کنه  
 صالح شدر و مقدمی مشرقه و مؤخری مغربه در و نزیا و  
 دبران انوک کو اکبندند و جوز اینعنه توامین او ن سکن کو کبد  
 و سطجو الستاده قو جشن ایکی صبی عربیان صورتنک در  
 رأسی شمال ایله مشرقه و ایقلی مغرب ایله جنوبه در و  
 سلطان طقونز کو کبد رینک صورتنک مقدمی مشرق  
 ایله شماله در و مؤخری مغرب ایله جنوبه در و اسدیکوی  
 بیدی کو کبد راسلان صورتنک و جهی مغربه و ظهری  
 شماله در و قلب الاسد و نهله انوک کو اکبند در و پله

طولی او تو ز درجه و عرض یوز سکسن درجه او لور و ذکر  
 او لان بروج دن او پر حمل و نور و جوز ادر آن توامین  
 دخی دیرلر بواوج دیعید ریعنی مدت مکث افتاد بواوج  
 بر جک او له فضل ربیع او لور و او پر دخی سلطان و  
 اسد و سبله دکله عذر اد خی دیرلر بواوج صیغه در و ذکر  
 او لان الق برج شمالیدر و او پر دخی میزان و عقرب و قوس  
 در آن رای دایچی دیرلر بواوج خس ریغیدر و او بچ دخی  
 جدی و دلو در که آنکه ساکب الماء و دالی دخی دیرلر  
 برقی حوت در که آنکه سکتین دخی دیرلر بواوج شتوی در  
 و بوالی برج جنوبی در و جون بر کوکب حمل دن نور و جوز  
 بو ترتیب ایله حرکت ایله او لحرکتی توالي دیرلر و  
 آکر بو ترتیبه مخالف حرکت اتسه خلاف توالي دیرلر  
 و بروجک ابتدا سین مغرب دن اعتبار اندیلر زیر آنکه جمله  
 حرکات غربیه توالي او زره در و معلوم او له که کو اکب  
 ثابتند کشی بر مرتبه دکلدر که ای احصا مکن او له  
 اما بوفنک علاسی جمله بیک یکرمی ایک ستاره رصد  
 ای پسلدر بعضیلر یانک کو اکب مر صوده بیک یکرمی بش  
 او ملق دخی روایت در و اندرک سوق علن فلك البروج  
 تعیین ایل دیلر و بوعین و تعریف او لان کو اکبند

کو اکب جمیعه در وضفیه اول جمله دن اوچ کوکیدر و سنبه  
یعنی عذرایکمی التي کوکیدر جاریه شکلنک صاحب جنا  
حین در و کیسولن ارسال ایلیشدیر اسی مغرب ایله شماله  
و ایقلری مشرق ایله جنوبه در رسول النی یا نته صالحی و بیز  
مشدر و صاغ اینی او مزنہ برابر قال در مشدر و المنه  
بر سنبه طول مشدر وصول المنه او لان نیز سماک اعز زادر  
دمیزان سکر کوکیدر تراز و شکلنک کفه لری جانب مغربه  
و عمودی جانب مشرقه در و عقرب یکرمی بر کوکیدر  
کند و شکلنک باشی شمال ایله مغرب و آخری جنوبه ایله  
مشرقه در و آن دن نیز احرمه قبل العقرب دیرلر  
وقس یعنی رامی او تو ز بر کوکیدر کویا که بونینه دلک  
بر دابه جسدی شکلنک در و مشرق جانبینه در و آن دلک  
باشی بیندن بلنه دلک بر ادم شکل ظاهر او مشدر و بلند  
بر میز وارد در و باشند ذات دز و ائب بر عامده و المنه  
تیر و کمان و ارجکش جانب عزیه امتعه متوقف در و  
جدی یکرمی سکر کوکیدر بر او غلعت رصف مقدّمی  
شکلنک ذی قرنین در رأسی و الـری مغربه و ظهری  
شماله و باقی که موخری در بالق شکلنک در دنینه  
دلک و دلو یعنی ساکب المافق ایکی کوکیدر بر جمل

قايم شکلنک رأسی شماله و ایقلری جنوبه در و مشرقه مستوجه  
درو الـری او زمتشدر بینک بوردق و ارسنکون اذن ایقلری  
اولد وغیه صود و کلور و خوتک اغتنیه جاری او لور و حوت  
یعنی سکیتن او تو ز درت کوکیدر ایکی بالق شکلنک بینک قویر و چی  
اول بینک فویر و غنه و صل او لمنشدر کوکیدن بـخیط طول  
شکل ایله که آکه خیط الـکـان دیول بـری که مقدمه در رأسی  
مغربه و قویر وغیه مشرقه در و اول بینک رأسی شماله و فویر وغیه  
جنوبه در و قرنین حمله و قـیدر و بود کـراولـنان ایکـی بـیز سکـن  
طفـوز کـوکـیدـر کـه انـلـرـه دـاخـلـ صـورـ دـیرـلـرـ وـ الـاـیـدـیـ کـوـکـبـ  
دـیـخـیـ وـ اـرـدـرـ کـه انـلـرـه خـارـجـ صـورـ دـیرـلـرـ وـ بـوـجـلـهـ دـزـ عـزـیـ  
اسـدـکـ اـکـسـهـ سـنـ صـابـحـ اوـزـنـ ضـفـیـهـ دـیـخـیـ اوـجـ  
کـوـکـیدـرـ اـمـاـعـدـدـهـ دـاخـلـ دـکـلـدـ وـ هـنـایـهـ الـاـدـرـاـکـهـ  
ضـفـیـهـ دـنـ عـزـیـ جـمـلـهـ سـیـ اوـجـ یـوـزـ قـرقـ الـتـیـ کـوـکـیدـرـ دـیـوـ  
ذـکـرـ اوـ لـمـشـدـرـ وـ بـوـقـطـوـیـلـدـنـ هـرـادـبـیـانـ اوـ لـنـانـ صـورـ عـرـفـةـ  
سـمـارـهـ نـاظـرـهـ اـسـانـ اوـ لـاـغـیـچـوـنـ درـ اـنـاـمـعـلـومـ اوـ لـاـکـهـ  
بوـ کـوـاـکـبـ فـلـکـ ثـامـنـ حـرـکـتـ اـیـلـهـ خـلـافـ بـرـوجـ حـرـکـتـ  
ایـدـرـلـوـ بـالـضـرـورـیـ بـوـصـورـ تـلـرـ اوـلـ منـقـسـمـ اوـ لـازـ مـوـاـ  
صـغـدـنـ مـنـتـقـلـ اوـ لـورـ لـرـ حـوـنـکـهـ مـوـاضـعـ مـعـیـنـهـ نـکـ مـحـاـ  
دـاـقـدـنـ بـوـصـورـ تـلـرـ اـسـمـرـیـ اـیـلـهـ اـسـقـالـ اـیـدـرـلـ مـشـکـ

حمل ثورده و نور جوزا در واقع او لور حنی رفمان رصدالعین  
 او ایلک کو ایک حمل او اخوب وجه انتقال امشد و صوره جوزا  
 ده او برجک هان ایقلری قالمشدر ایله او لسه اوی او لدرکه  
 ذکر او لنان مواضع معینه بواسیریه مسمی او له تاکه ارصادک  
 حساب لونه خبط واقع او لمیه و اهل بخوم ذکر او لنان کو ایک  
 خطوطک میاننک او له آله داخل صور دیلر و او لکو البدن  
 خبر ویرمک مراد اید سلر فلان کوک فلاون صورتک  
 باشد و با ایک صاغ الند و یا صول ایاغعن در دیلر  
 و بعضی که بصور تلک قریب واقع او لمشدر اندره کو ایک  
 خارج صور دیلر و بکو البدن خبر ویرمک مراد اید سلر  
 او لکوک فلاون صورتک صود ایاغی قریب و یافلان صورتک  
 صاغ الى قریب در دیلر جله سی بقياس او زرنیه در و مقلا  
 ذکر او لنان فرق سکر صورتک یکمی بری منطقه البروج  
 جانب شمالنک در و عدد کو اکبی اوچ یوزالتمش در واون  
 بشی جانب جنوبک در او لک عدد کو اکبی او جیوزاون  
 الی در واون ایکسی نفس منطقه ده در یعنی او ز برجک  
 اسلامی کانه او ل صور تلدن توهم او لور و او لک عدد  
 کو اکبی مقدما دکر او لمشدر بونلر ایله بیک یکمی ایکی  
 کوک او لور و کهکشان ایجون ارس طوه واده ایخره

دخانیه واقعه در دیشدرا متأنیه الارکه علامه  
 آله اعقر آضاید بانوک بو شکل او زرنیه مدت مدیده بقای  
 عقده بعید در بلکه او لکو اکب صغار کثیره متقارن بونک  
 تکا شفند ندرکه اشکال سحبه مشابه در ولبنی دچ آله  
 دالدر دیود کر اید و بعضی لر قوک یوزنک واقع ایلان  
 دچ ایخره دخانیه واقعه در دیوب و پنجه سودخی انگار  
 دبع مسکون در دیشدرا متأحضرت امام فخر رازی رحمة الله  
 ملخصنک بونلر مناسب دکلدر زیرا او لک سکه بینه انوک  
 او لک شکل او زرنیه مذکور مدیده بقای عکن دکلدر و مسائل  
 قرایله حاملنک حرکتکی مخالف او لد و غنده خود فسا  
 دی غایت ظاهر او لور و ایکنخی سند دچ فرعونیه و شرق  
 برحال او زره کورمک کوک ایدی حال آنکه بونلر او لز  
 ایله او لسه مناسب او لدرکه او لینه جسم ملکی او لنه  
 زیرا کو اکله افلادک برجسمدن ایکن ما بینلرند بود کلو  
 منایوت بولور یعنی کو اکب مضی او لوب افلادک او لمزادی  
 جائز درکه هر دچ برحال او لده که انوک او ل مقداری  
 مظلوم او لوب قابل استضائه او لمیه و یاخود کو ایک  
 صغار کثیره متقارن مظلمه او له دیو ذکر امشد **باب**  
**رابع** افلادک کو اکب سبعة سناره نک هیئت

بيان ایده مثلاً افتاك فلكی ایکی درایکی دخی متوازی السطحین  
در برینه مثل دیرلمرکنی مرکز عالمدر و منطقه سی منطقه  
البروجك سطحند در و برینه خارج المركز دیرلر مثلاً  
تحتک داخلدر و موكنی برققطه در که غير مرکن عالمدر  
اما منظمه سی سطح منطقه البروجك در و انوک سطح محدث  
مثلک سطح محذبته هماسدر برققطه مشترک ده که اکه  
اوج دیرلر و سقعری دخی مثلک مقرینه هماس دراول  
دخی برققطه مشترک ده که اکه حضیض دیرلر و مثلاً خارج  
المرکز که جانب اوچه افزان اولنه بالضروری ایکی مختلف الخ  
کوه باقی قالور بروی خارج المركزی محیط و بروی محاط در  
ورقة محیط جانب اوچک در و غلطی جانب حضیض ده در  
وبری ورقة و غلطی محوي برعکسدر و بوایکی کوه بیه  
ایکی ستم دیرلر بروی ستم حاوی و بروی ستم محوبید و شمس بب  
جرم کرید رصحت فلك خارج المركز تختنک مرکون  
در شول وجمله که انوک سطحی خارج المركز ایکی سطحند  
هر برینه هماسدر ایکی برققطه ده اما فاضل الحق ابن  
شاطر عليه الرحمه که صاحب رصد در زیجنک و  
نهاية السؤل نام کتابنک خارج المركزی بالکلید سلب  
اید ب تداور و بعض فلك موافق المركز زیاده ایتمکله

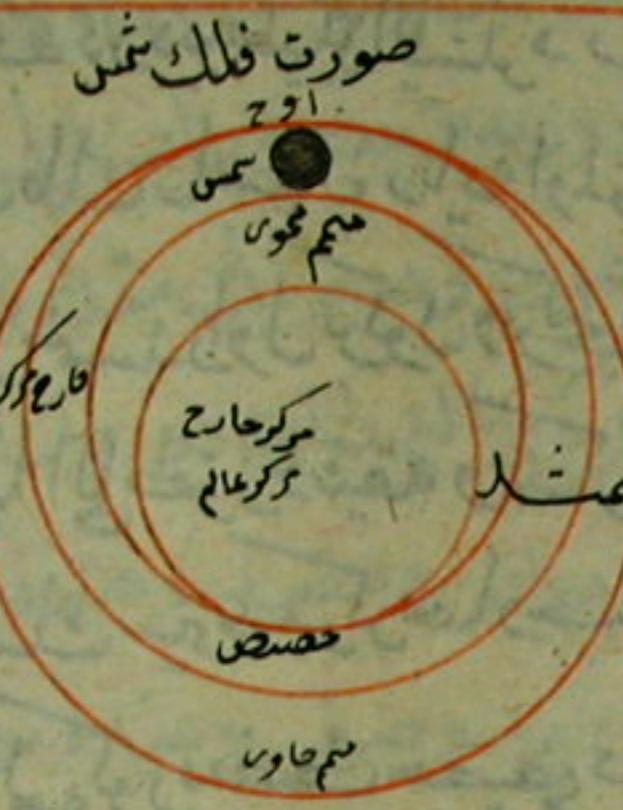
جبع حركاتي ضبط ایتمشد و زمانينک علاسوکلیا اکاسليم  
المسلود راما متقد مین خارج المركزه ذاهب اول مسلود  
اول تقدیر جهه هیئه افلاک کو اکب علویه يعني رحل  
ومشتري و میخ و فلك زهره يعنيها مثل هیئه فلك  
شش در هیچ تقاضی يوقدرا لا ایکی جهمت ایله بروی اولدک  
المرکز هر بروی اچون بروفلک وارد فلك خارج المركز  
تحتک مرکوز در افتاك کندو خارج المركز نوک تختنک  
مرکوز اولد و بی کبی که فلك تدویر دیرلر بورت کوکب  
بربری تدویر ده مرکوز لود زنول وجهله که سطح تدویر  
و کوک بمنطقه ده عانل لر در و ایکی خسی اولد بروک اکب  
ساقط خارجه المركزی منطقه البروجک سطحند دکلدر  
بلکه منطقه البروجی قطع ایلر ایکی برققطه مقاطر  
ده يعني اول ایکی برققطه فلك البروجک اقطار ندن برقطرک  
ایکی جانبندی در و بوایکی برققطه ارشاد الله محلنک ذکر  
اول نور و افتاك غیری اولان فلك خارج المركزه فلك  
حامد دیرلر و هیئه فلك قریبینه مثل هیئه افلاک  
کو اکب علویه و فلك زهره در هیچ تقاضی يوقدرا لا  
ایکی جهمه ایله بروی اولد که حامل ترکه انوک تختنک  
اولد اکه مائل دیرلر بوفلك منطقه سی منطقه البروجک

## بحسب التسطیح بو شکل او زرینه او لور شکل بود ر

صورت کو اک علویه و زهره



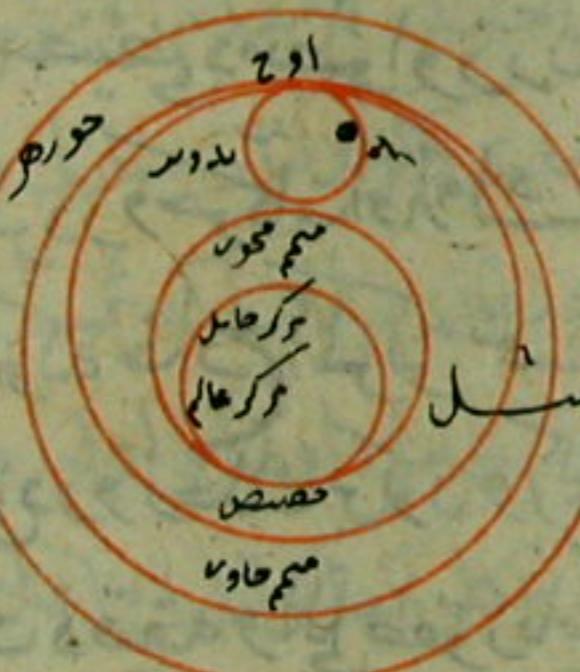
صورت فلك همن



صورت فلك عطارد



صورت فلك نمر



## باب خامس افلوک کو اک سیان نک حرکاتن بیان

ایدر بوافلوک بعضینک حرکات مغزیدن مشرقه در و بعضی  
بر عکس در اما بوجله دن او که مغزیدن مشرقه در حرکات  
افلوک ممثله در والترک حرکات فلك نواسته برابر در و بو  
حرکته جمیع اوحات حرکت ایدر اما اوچ نمرو اوج

سطحنک دکلدر بلکه مائلدر و انوک منطقه سیله  
حامدک منطقه سی بر سطحنک در انوکچون بوفلکه مائل دیرلر  
و ایکنخسی اولدکه قرک بر فلکی دخی وارد در منوازی  
السطحنک در و حامل تختنک او لان فلکی محیط در و مرکزی  
مرکز عالم در و منطقه سی منطقة البروجک سطحنک در  
اکه فلک جوزه در دیرلر و هئیه فلک عطارد دخی مثل هئیه  
افلوک کو اکب علویه و فلک رنه در هیچ تفاوتی بوقدر الا  
ایک جهہ ایله بری اولدکه عطاردک فلکی که حامل انوک  
تختنک در اکه مدیر دیرلر مرکزی مرکز عالم دکلد و منطقه  
منطقه البروجک سطحنک دکلدر بلکه حامل ایله بر سطحنک  
در و ایکنخسی اولدکه عطاردک بر فلکی دخی وارد که مدیر  
انوک تختنک در شول طریقکه که حامل مدیرک تختنک  
در بعنی مخذنی مخذنیه برققطه مشترکه ده ماسدر و آنک  
کبی مقعری دخی مقعرنکه ماسدر و مرکزی مرکز عالم در و  
منطقه سی منطقة البروجک سطحنک در بوفلکه ممثل  
عطارد دیرلر وبالضوری عطاردک ایک اوچی او لور  
بری مثل و مدیر مایننک مشترک در آکه اوچ مدیر دیرلر  
و بری مدیر و حامل مایننک مشترک در آکه اوچ حامل  
دیرلر و ایک حضیضی دخی بوطریق ایله او لور و صورت افلوک

حاصل عطارد انتز اما ابن شاطر و ابن اعلم وبعض من اخرين  
او جات حركتني المتشبّه بدرجه در درجه در ديو وعيelin اييلشلد در  
بوتقديرجه حركت اوجات حركت فلك ثامندن زياده اول ملقة  
لازم كلور و حركت خارج المركز شمسدر اول برکون و برکجه  
يعني يکرمي درت ساعتكم تقريبا الى طقوز دقیقه و سکر  
ثانية در وحرة توالي ايله شمسك سيرى مرکز خارجه  
نسبت على السويفه در و مرکز غالمه کوره نصف حضيضي  
سريع و نصف اوج ده بطوا وزرنه در اما حركة يوميه  
ايله نصف اوج ده سريع و نصف حضيضي ده بطوا وزرنه  
در سبي طبع سليمي اولا ظاهر در و حركات افالوك  
حواله در زهره نك حامل حركة خارج المركز شمسله  
برابر در و عطارد نك اوله صغير در و زحل نك برکون و برکجه  
ایک دقیقه در و مشتري نك درت دقیقه والی طقوز ثانية  
در و مرخیک او تو ز بردقیقه و يکرمي يدي ثانية در و  
قرک يکرمي درت درجه و يکرمي ايک دقیقه والی اوج  
ثانية در و اوكه مشرق دن مغربه در جله دن بري حركة  
ميدير عطارد نك او لستل حركة خارج المركز شمسدر  
وحركة جوز هر قردر اول برکون و برکجه ده اوج دقیقه  
واون برثانية در و حركة مائل فردر اول دخ برکون

و برکجه ده اون بدرجه و طقوز دقیقه و بدی ثانية در  
اما قرك توالي او زره اولان سيرى سنه تریه ده اون اوج  
دوسيه قریدر زير امنازل قركه اول حمله يکرمي سکر  
منزه در و هر برینك مقدار اون ايک درجه والي بردقیقه  
ويکرمي التي ثانية در و اسامي شرطين و بعدين و ثريا  
و دران و هفعه وهفعه وزداع و نته و طرفه وجهه  
وزبه و صرفه و عنوان دماغ و غفر و زبانا و کليل  
وقلب و شوله و فاعم و بلک و زاج و بلع و سعد  
و اخيه و مقدم و مؤخر و رشاردر که ذكر اولندي  
اسدي ذكر اولنان منازل داعما قریبی سکر کونه سير  
ايدر تقريبا اما که شمسك سير خاصی دخ توالي او زره  
اول غين ماه اون ايک او لور و تداير چونکه شامل ارض دکلترز  
لازم كلور که الاتلر ک اعلاه سی توالي او زره حركة ابلديه اسفلي  
خلاف توالي او لور نته که خمسه متوجه ده بولله در که اما که  
اعلاه خلاف توالي او زره او لسه اسفلي توالي او زره او لور  
نه که ترده بولله در ايله او لسه اول او لدر که اعلاه  
اعتبار او لنه پس حركة تدوير قری حركات شرقیه ده و با  
فتحی حركات غربیه ده عدد ايدر لرو حركة تدويره حركة  
خاصه دخ دير لرو شمسا چون تدوير فرض او لذ و غنی تقدير

انوک دخی اعلاه بی خلاف توالی و اسفلی توالی او زره حركت ایلر  
 قرده اولد و غی کسی اما کسینک دخی مای بر او مغین علاما  
 هیئتک لکن خارج المکونه ذاهب ا ولوب شمس ا چون تدویر عد  
 امتهشله در اسدی تدویر فرق حركتی برکون و بر کجه ده اون  
 اوج درجه و اوج دقیقه والی درت ثانیه در و کاکب  
 علویه نک هر برینک تدویر نک حركتی حامله ای او زرینه  
 حركت خارج المکون شمسک فضی مقدار بجه در روزه نک  
 او تو زالی دقیقه والی طقوز ثانیه در و عطارد ک اوج  
 درجه والی دقیقه و یکمی درت ثانیه در و حركت  
 ثالثه حركت جزویه او مغین اعتبار او لندی **باب سادس**  
 سیارانه عارضه ا لأن احوالی بیان ایدر و اول درت  
**فصل اول** کواکبه طوله عارضه ا لأن احوالی  
 بیان ایدر که اکه طول کوب و قویم کوب دیرلو و اول  
 منطقه البر و حد طوله توالی او زره برقوس در که اول  
 حل ایله موضع کوب مایینک او له و طوله موضع کوبکند  
 مراد اول در ک برش ط مرکز عالمدن مرکز کوکبه او غریه  
 و فلک اعلیه منتهی اوله اکر کوکب عرضی او مرسه والا  
 دایره عرضی خط مذکوره او غریه بیوب منطقه البر و اوج  
 ایله تعاطم اید زنفظه سی در عین خط مذکوره تقى

طبعنک اقزی در اول خط خط تقویی دیرلو و بر حركت  
 که کوب اول حركت ایله اول فتوی قطع ایک الک حركه طولیه  
 و حركه تقویلیه دیرلو و چون سیارانک هر برینک فلکی مسغده  
 در جمله نک حركاتی مرکز عالمک حوله متشابه دکلدر  
 پس لازم کلور که سیارانک تقویی حركتی اختلاف او زره  
 او له مشه شمسک فلکی ایکیدر بری مشهد او نک حركتی  
 کذونک حول مرکز نک متشابه در که اول مرکزی عالمدر  
 و بری خارج المکونه و آنکه حركتی حول مرکز عالمک  
 متشابه دکلدر بلکه کذو حول مرکز نک متشابه در و فرق  
 فلکی دور تدربی جوزه و بری ما لدر بولیکسینک حركتی  
 حول مرکز عالمک متشابه در و بری دخی حامله ای نک  
 حركتی دخی حول مرکز عالمک متشابه در اکرچه فیاس  
 بویله اقتضا ایدر دیله آنکه حركتی کذونک حول مرکز نک  
 متشابه او لیدی امتار صد و حساب ایله بویله معلوم  
 او ملشد رکه آنکه حركتی دخی حول مرکز عالمک متشابه در  
 و بوقنک مشکله تدن بریسی بود و در دخی فلک تدویر  
 آنکه حركتی حول مرکز عالمک متشابه دکلدر بلکه کذو  
 حول مرکز نک متشابه در و علویه نک وزهونک هر برینک  
 او جرفلکی وارد بری عمثل در و آنکه حركتی کذو حول

چونکه سیارانه حوكه تقویتیه سرکن عالمه نسبت اختلاف  
 اوزره دراما بوفنک اهل اندر تقویلرن بنبط ایچون او  
 ساط و تقدیلات اشبات استشلر در وسطدن مراد  
 ترک غیرنک مثلدن بر قوئد رکه توالي او زره اول حمل ایله  
 خط و سطی مایینک محصوراوه و قرده منطقه مایلدن  
 اول حملک محاذیست اولان نقطه دن توالي او زره  
 خط و سطینک سایینک محصوراوه و قرده خط و سطینه  
 مراد بر خطر رکه سرکن عالمدن ترک سرکن تدوینه او غریه  
 دمایلک منطقه سنک سنتی اوله و شمسه بخط رکه  
 سرکن عالمدز فلکن متنی اوله شول و جمله که سرکن  
 خارجدن سرکن شمسه او غریه خط ایله مواري اولکه  
 آله خط سرکن دیرلو و سخیره ده بر خطر رکه سرکن عالمدز  
 فلکن منتری اوله شول و جمله که سرکن سعدل المسیدن  
 سرکن تدوینه او غریه خط ایله مواري اوله و بر حوكه  
 که خط و سطی اول حرکت ایله قوس و سطی قطع ایسه  
 آله حرکه و سط دیرلو و اول حرکت عطارد ز غریه  
 شمسه و سخیره ده مجموع حرکه ممثل و حرکه خارج  
 سرکن مقداریدر و قرده جوز هژ و مالک مجموع خلاف  
 توالي او زره اولان حرکت زدن حاملک توالي او زره

سرکنک درکه اول سرکن عالمدز و متشابه در و بری فلک عاملدز  
 و آنکه حرکتیه کند و حول سرکنک و نه حول سرکن عالمدز  
 متشابه در بلکه بر فقط هنک حولنک متشابه درکه اول  
 فقط هنک حاملدز اوج جانبیه سرکن عالمدز سرکن حا  
 ملک بعدی مقداری در یعنی اول سمتدن بر خط سرکنیه  
 او غریه بودنی بوفنک مشکله تذندز در و بری دنی فلک  
 تدوید رانک حرکتی حول سرکن عالمدز دکلدر بلکه  
 کند حول سرکنک متشابه در و عطا آردک فلک دو رتند  
 بری مثلد رانک حرکتی کند و حول سرکنک متشابه در  
 حول سرکن عالمدز متشابه دکلدر و بری دنی حاملدز  
 ایزک حرکتی کند و حول سرکنک و نه حول سرکن عالمدز  
 و نه حول سرکن مدیده متشابه در بلکه بر فقط هنک  
 حولنک متشابه درکه سرکن عالمدز سرکن سدیرک ما  
 بینک در و اول فقط هنک سرکن مدیده دن بعدی سرکن  
 حاملک سرکن سدیره دن بعدی مقداری در و بودنی  
 بوفنک مشکله تذندز و سخیره ده اول فقط هنک حرکت  
 حامل رانک حولنک متشابه در سرکن سعدل المسید  
 دیرلو و در دنی فلک تدوید رانک حرکتی کند و حول  
 سرکنک متشابه در حول سرکن عالمدز متشابه دکلدر

اولان حرکتک فضلی مقدارید و عطاردده مدبرک خلق  
 توالي او زره اولان حرکتدن مثل دحامک توالي او زره  
 اولان بجمع حرکتک فضلی مقدارید و شمس تقدیمات  
 بردن زیاده اولمز و اول فلک مثلاً برقوس در که خط  
 وسطی ایله خط تقوی مایینک محصور اوله امتأ او جد  
 و حضیضن خط مرکزی ایله خط تقوی برا اولور زیرا اول  
 ایک موضع اخلاق اولمز امتأ سایر موضع مرکز شمس  
 او زرنک تقاطع ایدر لرو اول زاویه که مرکز شمس ظهر  
 ایدر که بعضی لر زاویه تقدیل و اندن حاصل اولان  
 فوته موتس تقدیل دیشل در و صاحب بتصه دخی  
 بوکه ذاهب اولشد رامتأ عند المجهور تحقیقاً موتس تقدیل  
 مرکز عالمدن اخراج اولنان خط تقوی ایله خط خارجہ  
 مواری اولان خطک مایین درو زاویه تقدیل  
 مرکز عالمدن و قوع بولان در و شمس او جدن هبوط  
 اندکجه اول زاویه تراویه ده اولور مرکز شمس خط مار  
 اوچ و حضیضن ایله مرکز عالمدن قائم او زره تقاطع  
 ایدن خطه اینجه که اسے خط فاصل مایین  
 نصف اوجی و نصف حضیضن دیر که اول بعد او سط  
 در جسم المسیر اند تراوید نهایت بولوب ینه ستاقصر

اولور حضیضن اینجه و اندن منتفی اولور مادام که شمس  
 نصف هابطده اوله یعنی او جدن حضیضن کیه اول  
 زمانک تعديلی وسطدن نفصر ایدن لر و مادام که نصف  
 صاعده اوله اول زمانک تعديلی وسط او زرنه زیاده  
 ایدن لر که تقوی حاصل اوله هضمہ فریب اول سون ایچون  
 تصویر اولنی



و متحیه ده دخی بونک کیه تقدیل لازم اولور زیرا که  
 ایزک حرکات حوا می دخی حول مرکز عالمدن مشابه  
 دکلدر لپس مثلاً برقوس که خط وسطی ایله شول خطک  
 مایینک محصور اوله که مرکز عالمدن مرکز تدویره او غریب  
 اکه تقدیل ثالث دیر لر مادام که مرکز تدویر نصف ها  
 بسط ده اوله یعنی او جدن حضیضن کیه اول وقت تقدیل  
 ثالثی وسطدن نفصر ایدن لر و مادام که مرکز تدویر  
 نصف صاعده اوله یعنی حضیضن او جه کیه اول وقت

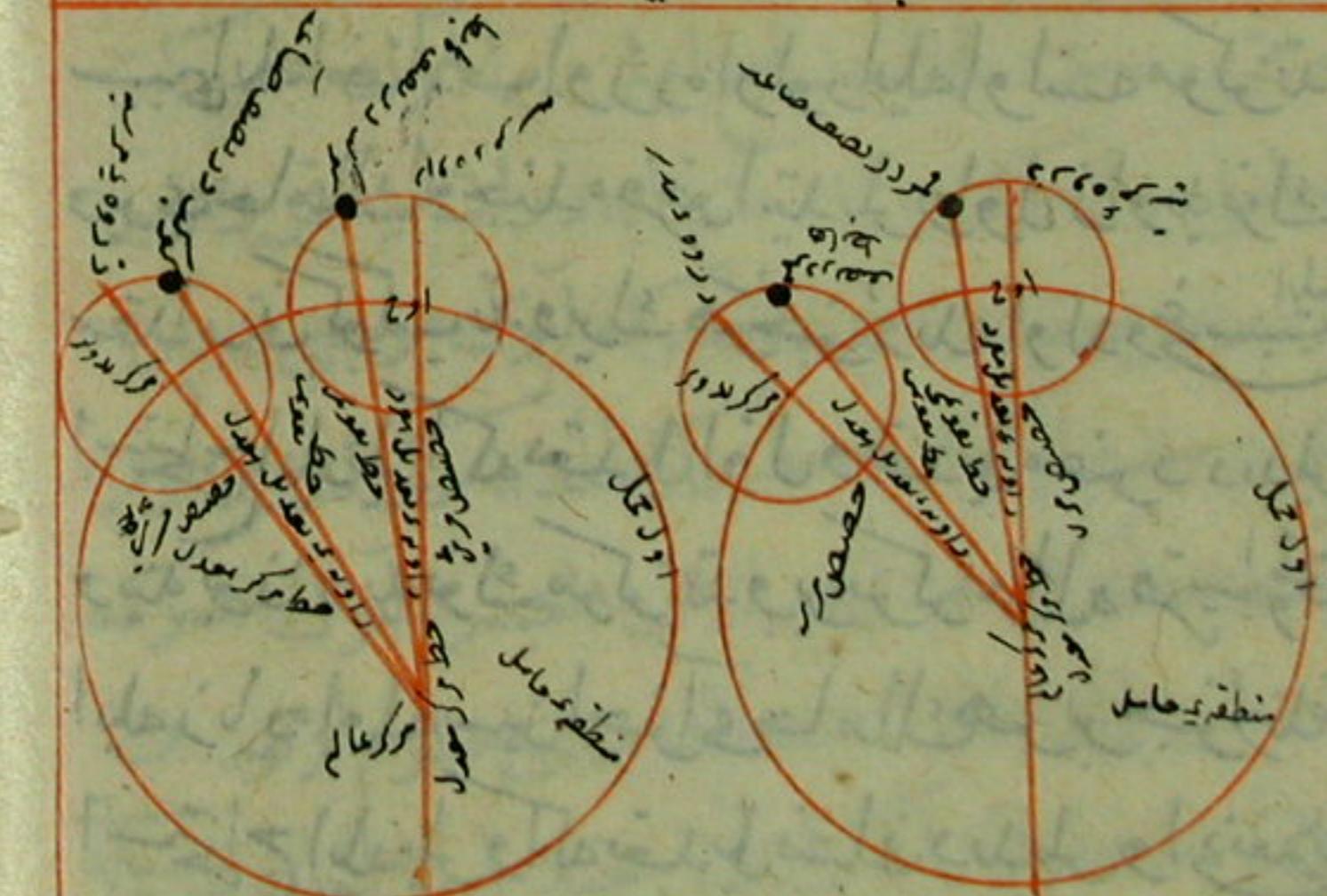
ریزابو خط بعینه خط تقویتی اولور دیامتا بو خط مرکز  
 کوکبه او غریب مکره که آنکه جهت ایله بری اولد رکه کوک  
 ذروه مرئیه ده اوله و بری دخی اولد رکه حضیض مرئیه  
 اوله و ذروه و حضیض مرئی دن مراد خط مدنگر که  
 محیط تدویره آنکه نقطه تقاطع عید رواول که مرکز  
 عالمد ن بعیدید رزروه مرئیه واول که قربید رضیض  
 مرئی دیرلر و چون کوک حرکت تدویر ایله که ذروه  
 دن حرکت ایلیه حضیض مرئی یه مزایت ایله و بالغه  
 خط تقویتی خط مرکز معدل ایله بزرگی محیط اولور  
 و بوزاویه مرکز تدویر که مرکز عالمد ن قرب و بعدی  
 سبی ایله اختلاف اوزره اولور ایله اولسه مرکز تدویر  
 و پری حاملک و جنده و فراستیدیلر واول زاویه نوک  
 مقداری کوک تدویر که هرجزو نه اولد و غریب ایله  
 استخراج ایلر که تغذیل اول و تغذیل مفرد دیدیلر  
 و بینه بوزاویه نوک مرکز تدویر مرکز عالمه قرب و نه  
 ایله زیاده اولمه سین اجزای حاملک هر بر جزو نه  
 استخراج ایلر و که تغذیل نشافی دیدیلر و این تغذیل  
 اول ایله جمع ایلر بمجموعه تغذیل معدل دیدیلر  
 و قرمادام که تدویر دن نصف ها بسطه اوله یعنی

وسطه احراق این لرتا که مرکز معدل حاصل اوله  
 و معلوم اولا که عطارد ده اعتبار اوح و حضیض مدینه  
 در محنه قرب اولسون ایچون شکلی بصویر اولند



و قرده بوعدیله احتیاج اولمز زیار آنک حرکت  
 حاملی حول مرکز عالمد مستشابه در امتأینه قر و سخیره  
 ده برعی تغذیل دخی لارمدر که آنک موجی تدویر در  
 امدی معلوم اوله که بر خط مرکز عالمد ن مرکز تدویر او غریب  
 اکه خط مرکز معدل دیرلر قرده مجرد آنک حرکة  
 و سطون بلک ایله اول خطک موافق معلوم اولور و  
 سخیره ده مقدما ذکر اولان تغذیل ثالث و سیله  
 ایله معلوم اولور اکر بخط مرکز کوکبه دخی کجیدی  
 استخراج تقویتی بوعدیله دخی احتیاج اولمز دی

رزوه دن حضیفه کیله تقدیل معدنی و سطدن نقصانه  
 و مادام که بصف صاعد ده اوله بعنی حضیضندن ذر ویه کیله  
 و سطه الحاق ایده لرتاکه تقویم حاصل اولد رنرا  
 تدویر قرک اعلاء سی خلاف توالی او زرد ه حرکت ایده اسفی  
 توالی او زرد در و متحیره ده کوکب مادام که تدویر دن بصف  
 هابط ده اوله تقدیل معدنی مرکز معدن او زرد نه زیاده ایده لر  
 و مادام که بصف صاعد ده اوله مرکز معدن دن نقصانه ایده لر  
 تاکه تقویم حاصل اوله زیرا متحیره نه تداویر نیک اعلاء لر  
 توالی او زرد و اسفاللری خلاف توالی در و بواکی شکل مخنه  
 قریب او لسون اچجون بصویر او لندی شکل بعد در



و بعضیل متحیره نه تداویر نیک حامللر نیک بعد

او سطنه فرض استدیل معنای بعد او سط از شاهله  
 عن قریب بیان او لزور و بحالک برزاویه که دکراولن ان  
 ایک حطک معنی تقویتی ایله خط مرکز معدن دک ما پیشنه  
 واقع اوله کوکب اجزاء تداویر دن هرجزو ده او لدوعنی  
 سبب ایله استخراج ایده که تقدیل اول و تقدیل مفرد  
 دیدیل و مذکور زاویه نک هر بری کا ه زیاده و کا ه ناقد  
 او لدوعنی باعث مرکز عالم دن مرکز تداویر ک فرب و  
 بعد دیدرو اول سبب ایله اجزاء حاملک هر بر جزو دن  
 استخراج اندیل و که تقدیل ثانی دیدیل و اینی تقدیل اول  
 ایله معدن اندیل معنی قرشدر دیل و که تقدیل معدن  
 دیدیل و تقویتی بود کراولن ان طریق ایله استخراج ایدیل  
 و ب طریق او لک دن مشهور در اما مصنف نیج جدیده  
 طریق او لی اختیار ایلشدرا که بناء که نکته سی عملک خلور  
 ایده و معلوم او لا که هر کا ه حرکت مرکز کوه برقطه نک  
 حولنک که متشابه او له ابتته او لکره نک اقطار دن  
 بر قطر دانها او ل فقط نک محاذ بسن او لور و جون  
 تداویر متحیره دن هر بر نیک حرکة مرکزی حول سرک مرکز معدن  
 المسیر ده متشابه در او ل تقدیجده هر بر نیک اقطار نک  
 بر قطر دانها محاذی معدن المسیر در و جون حرکه مرکز

واول شویله در که منطقه تدویردن تدویرک توالی حرکتی  
 اوزره ذروه و سطیه ایله مرکز کوب ماینند مصور و لان  
 قوه که حاصله و سطیه دیر لره وقت که ای مراد ایدینه  
 سعلوم او لور زیر که حرکات تدویرک مقدمه اذکرا و نسند  
 اول تقدیر جه معلوم در پس مادام که سرکز تدویر نصف  
 هابط ده اوله اول وقت ماین الذروه بین حاصله و سطیه  
 اوزرنه الحاق ابدل و آن نصف صاعده اوله نفس  
 ایله لرتا که حاصله مرئیه معلوم او له و بوز روئینک ماینه  
 تغییل ثالث دیر لر فهمه قریب اولنچ ایچون بصیر و لان



و مختره ده ماین ذروتین مقدار ماین خط و سطی و خط  
 مرکز معدله بو جهت دن مختره تغییل ده تغییل اوج دن  
 زیاره اولن قرده اولد و غی کیو و بونک اه افده که

تدویر قرحو مرکز عالمه مشابه در امدی لازم اید که  
 انوک دخی اقتدار ندز بر قطعه ای احاذی مرکز عالم او لید  
 اما رصد و حسابه معلوم او مسدر که انوک قطعه ای که  
 ذاتیک نسبتی جانب حضیض بر قطعه در که مرکز عالم دن  
 انوک بعدی مرکز حاملک مرکز عالم دن بعدی مقدارید و  
 اول نقطه محاذات دیر لر و بودا خی بونک شکله تذلل  
 و مختره ده معدل المسیر محاذ است اولان قطعه  
 و تقریب نقطه محاذ است اولان قطعه طوفینه  
 واقع اولان ایکی نقطه یه اول که بعید در ذروه و سطیه  
 دار که قرید رحضیض و سطی دیر لر بو تبدیل بولیه لارم کلورک  
 مرکز تدویر اوج دن و با حضیض ده اولا ذروه و سطیه  
 ایله ذروه مرئیه و انوک کیو حضیض و سطی ایله حضیض مرئی  
 سخدا و لور لر و انا بایکی حالک غزنیه برقی بر زلان مفترق  
 او لور لر اول تقدیر جه حاصله مرئیه بلطف کاچون بر تعذیل  
 دخی لارم در حاصله مرئیه دن مراد بر قوس در که منطقه  
 تدویر دن تدویرک توالی حرکتی اوزره مرکز کوب ایله  
 ذروه مرئیه ماینند مصور او له کرجه تغییل او که  
 دغدیل ثانی حرکت تدویر قوتی ایله معلوم او مسدر  
 اما ذکرا اولن بعده دخی به رحال احتیاج وارد در

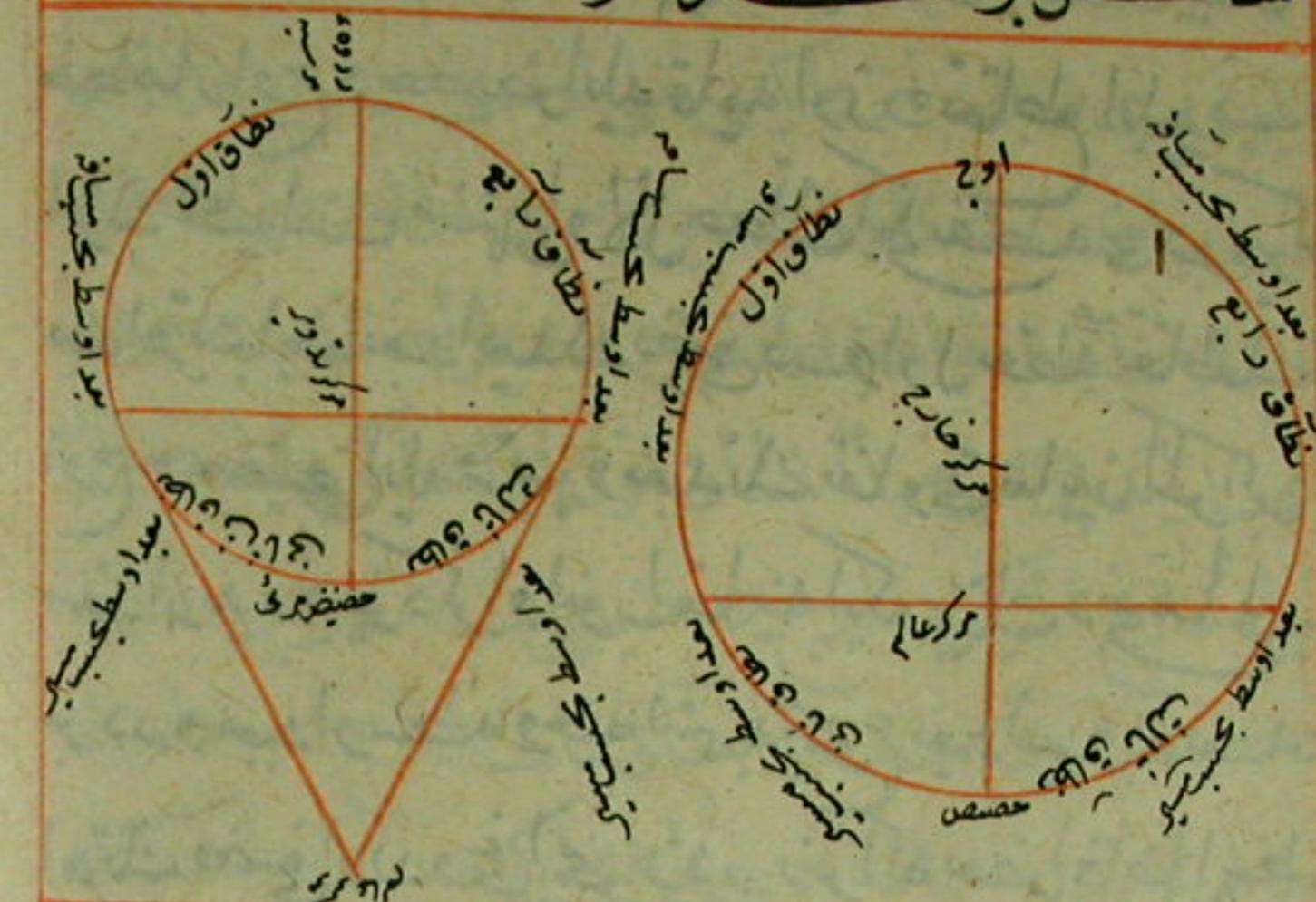
رجهة المركز دنداویدن هر برینی درت قسم ایقشلر در آیکسی  
 علوی بری بریله برابر و آیکسی سفلی اول دنی بری بریله برابر  
 در دبو اقسامه نطاوات دیر لر بعض علاعه هیئت قسمته  
 اختلاف ابعاده اعتبار آندبل و بعضیلر اختلاف سیره  
 اعتبار آندبل بین مبدأ نطاوق اول و ثالث آیکی رایک حسبی الله  
 بیله خارج المركزه اوج و حضیضی در و تدویره رزوه  
 دحضیض مرئی در مبدأ نطاوق ثانی و رابع ابعاد اعتبار  
 ایدنل دیانده سافة حسبی ایله آیکی بعد او سط در که  
 اول آیکی فقطه تقاطع در مركز عالمدن دایره هرسومه  
 یعنی تدویره مركز عالمدن مركز تدویره بعدی سقداریدر  
 و خارج المركزه نصف قطر خارج المركزه بعدی  
 سقداریدر و بو آیکی سکل همنه قریب او سوز ایچون تصویر ولذی



دنهایه الارکه خارج المركز بحسب المسافه "شمہور"

او لان بعد او سطی عرکن عالم ایله مرکز خارج که مایینه  
 خط ماراوج و حضیض رایله قایده او زره تقاطع ایلیوب  
 آنکه مکیطنه منتهی او لان خطک ایکی فقطه دزیر که  
 بعد از بایله بعد اعدک رضیی در واول فقطه تقاطعک  
 اوچ و حضیضی ایله قرب و بعد نک تقاوی مایین المركز  
 سقداریدر دیو دکر اول نور اما نه آیکسینک دخ مانی  
 بر در و بعد او سطه وجده لستمبه مجموع بعد اعدله بعد  
 افریک رضیی او لدوغی اچون در زیر آکه بعض فاضل او ط  
 واسطه عددیه دن ما خوزدر که او ل مجموع رضفحا  
 شیتین در دیو بیور مشرد در و سیر اعتبار آیدنل رایانه  
 آیکی بعد او سط او لور جسب سیر او ل خارج المركزه بر خطک  
 آیکی طرفیدر که مركز عالمدن عوداوه حظ ماراوج و  
 حضیضه و تدویره آنکه مکیطنه ناشاید آیکی فقطه در که  
 آیکی خطله مركز عالمدن آنکه طرفینه چو شدرو نطاوق  
 او ل او ل در که چون کوک باوج دن و یاز رو دن کدزا بیله  
 و لنه او له باقی کندونک تو لی حرکتی ایله معلوم در و  
 کوک نطاوق او لده و نطاوق ثانیه هابط او لور واول  
 آیکی نطاوقه صاعد او لور واول و رابعه مستغی  
 او لور واول آیکی نطاوقه منخفض او لور واول آیکی

## شکل بوندودر



خلاف توالي او زده اسوع او لور و دنگ او لنان فضل جزوی او لور و  
 کوکب حرکتی بطوط او زده او لور اما چون که مرکز کوکب حرکتی  
 دخی توالي او زده او له کوکبه مستقیم دیر لرشول وقته دلک که  
 تدویر ک خلاف توالي او زده حرکتی حاملک توالي او زده حرکتی  
 ایله مقاومت اید و کوکب بر قابح کون بیریده سکن کو دینور او ل  
 حالم کوکبه مقیم دیر لرو بوندن صکن تدویر ک خلاف توالي او زده  
 حرکتی حاملک توالي او زده حرکتی زیاده او لور و کوکب خلاف  
 توالي او زده او لان حرکتک فضی مقداری حرکتک اید ربوحالک  
 کوکبه راجع دیر لرو بوندن صکن هر چند که حضیضه قریب او له  
 آنک حرکتی رجعته اسوع او لور شول وقته دلک که کوکب حضیضه  
 ایله او ل و وقت رجعتک آنک غایت سرعتی در وجود حضیضه  
 کید رجعتک بطوط پیدا اید رکن کجه بطوط او لور شول وقته دلک که  
 مقیم او لور و بوندن صکن مستقیم او لور کن کجه استقامتك  
 سریع او لور تاینکه در زویه ایور که بنده حالت او لی عودت اید  
 و بوندن شویله معلوم او لدیکه کوکب تدویر ک بر دو رنک ایک کرن  
 مقیم او لور بری استقامتدن صکن و رجعتدن او ل و تدویر  
 بوضعه مقام او ل دیر لرو او ل بری رجعتدن صکن و  
 استقامتدن او ل بوضعه دخی مقام ثانی دیر لرو اشاره  
 بوضل دنگ ابعاد ما بید المراکز و مقادیر اقطارند او بیرا ایله

دشول نسته که کوکب متحیر بیه طوله عارض او لور اکه  
 رجعه واستقامت واقامت دیر لرو جھی او لدر که چون  
 کوکب اعلوی تدویر ده او له آنک توالي او زده حرکتی اسوع  
 او لور زبرآ کوکب بر حالکه مجموع حرکت حامل و حرکت تدویر  
 ایله حرکتک اید روجون اسفل تدویره انتقال اید که  
 مقدمات متحیر نک تدویر بیدنک اسفل خلاف توالي  
 او زده حرکتک اید دنگ او لنسدی او ل تقدیر جه  
 حرکتک کوکب توالید بطوط پیدا اید را نیچون که بحوالک  
 کوکب تدویر ک خلاف توالي حرکتی او زده حاملک  
 توالي او زده حرکتک فضی مقداری حرکت اید رده  
 چند که کوکب حضیضه قریب او له حرکت حرکت تدویر

ختم او لیورا مسیدی معلوم او له که مرکز عالمدن بعد مرکز خ  
رج المركز شمس نول اجزایله که نصف قطع خارج المركز شمس القش  
درجہ او له ایکی درجہ برد دیقیقہ و یکمی ثانیہ در و مرکز عالمدن  
بعد مرکز حامل المرنول اجزایله که نصف قطع حامل المتش درجہ  
او له اون درجہ و یکمی اوح درجہ در و با اجزایله نصف قطع  
نڈویر قریبین درجہ او ن ایکی درجہ در و مرکز عالمدن حامل  
دخلک بعد موکری اوح درجہ و بکمی طفوز دیقیقہ در و مشتیک  
ایکی درجہ و فرق یدی دیقیقہ در و مریچک الی درجہ و او ن  
درست دیقیقہ در و زہونک الی ایکی درجہ در و امتا عطا رک  
مرکز حاملنک مرکز عالمدن بعد بقرار دکلدر و جھو اولد رک  
انوک مرکز حاملنک مرکز مدبردن بعد اوح درجہ در  
و اوک بکمی مرکز مدیر دخی مرکز معدل المسیدن وبعد مرکز  
معدل المسید دخی مرکز عالمدن هربی او چود درجہ در لکن  
مدیر مرکز حامل کند مرکز نک حولنک حرکة ایتدور بر مدار اوزن  
که آکه مدار مرکز حامل دیرلر پس لازم کلور که مرکز حامل  
بر دورده برکره مرکز معدل المسید ایله منطبق او له و بحاله  
مرکز عالمدن انوک بعد اوح درجہ او لور و برکره دخی مقا  
طرا او لور بعنی مرکز حامل ایله مرکز معدل المسید قطرو واحد رک  
طوفیت ده واقع او لور و بحاله مرکز عالمدن انوک بعدی

طفوز درجہ او لوپ و سایر احوالا و اوح درجہ ایله طفوز درج  
ما بیننک او لور و بمقادیر ک جملہ سی که بیان او لندی شول اجزایله  
در که نصف قطع حامل او لجزایله المتش درجہ او لدوینه بو  
اجزایله زحلک نصف قطع تدویری الی درجہ والی برد دیقیقہ  
در و مشتیک او ن برد درجہ و فرق یدی دیقیقہ در و مریچک  
او تو ز طفوز درجہ و فرق اوح دیقیقہ در و زہونک فرق اوح  
درجہ و او ن دیقیقہ در و عطا رک بکمی ایک درجہ و او تو ز  
دیقیقہ در و جملہ بمقادر که ذکرا او لندی رصد مصنف حسبی  
در بعضی ارصاد سابقه یه موافق و بعضی مخالف **فصل**  
**ثانی** کو اکدہ عرضه عارض او لان احوالی بیان اید را اولا  
شمس هیچ عرض یوقدر زیرا که انوک منطقہ ٹھٹھی و خا  
درج المركزی نہ و جملہ ایدو کی مقدمہ اذکرا لمشایدی کے  
اندر اک هربی منطقہ البروج رک سطحیک در امانتا باقی کو اک  
منطقہ البروج دن کا و شماله و کا و جنوبه میل اید ر  
اندھون که اندر و ک حوالنک منطقہ لری فلک البروج  
مقاطع دن رک نفقله ده او ل ایکی نقطہ یه جوزہ رین دیرلر  
علویت ده و تردد او نک برسیدن که کوکیک مرکز تدویری کند  
ایک و منطقہ البروج دن شمالی او له الہ راس و او ل برمیه دنب  
دیرلر و سعنین د معرفی رأس و ذنب وجہ مذکور او زر

دکلدر بلکه رأس زهره بعقده در که مرکز تدویر اذن کذرايد  
دواجه متوجه او له و رأس عطارد دخی بعقده در که اذن  
کذرايد و حضیضه متوجه او له و هر بینک دنبی مقابل رأس  
اولور شول داره لرکه فلك اعلانک سطحه ظهورايد لرعالي  
قطع ایلین مناطق حواله ملک نوهندن اندر افلاک مائله دیر  
بومیلک هنایتی قرده بشن درجه در وزحلک آیک درجه و نصف  
درجه در و ستریک بدرجه و نصف درجه در و مریخه  
بر درجه نک سد سی در و عطارد و بدرجه نک اوج ربعید  
وبومیل قرده و علویه ده ثابت را سفلین ده ثابت دکلدر  
بلکه اندر فلك مائلی منطقه البروجک سطحه سقطیت  
اولور شول وقتک که مرکز تدویر سفلین جوزه رک آیک  
نقطه سندن برینه ایشیه و جون مرکز تدویر جوزه هدن  
کذرايسه نصف فلك مائل میل ایلر شول نصف که مرکز  
تدویر اذن در اسارت هرنه نک جانب شماله و عطارد ک جانب  
جنوبه میل اید و بومیل متزايد اولور شول وقته دک که  
مرکز تدویر منتصف ما بین العقدتینه ایشیه و اذنه  
غاية میل در اذن نصکه میل متناقض اولور شول وقته دک  
فلک مائل نیه منطقه البروجه منطبق اوله و مرکز تدویر  
جوزه اخره ایشیه اذن نصک حالت اولی عودت ایلر و ب

تعیر دن لازم کلور که مرکز تدویر زهره فلك البروجه دایها  
شمای و مرکز تدویر عطارد دایها جنوی او له و بودخی بونفل  
مشکله تند ندر و قرک بردن غیری عرض یوقدر زیر الهماناطق  
مائیل و حامل و تدویر اوچی دخی بسطح او زره در و متجهه نک  
بر غیری عرضی دخی وارد در و اول شول و جهله در که اندر قظر  
ساز ذروه و حضیضی سطح مائله دکلدر اما علویه ده مرکز بر  
وقتک که مرکز تدویر آیک فقط رأس و دنک برند او له  
و چون مرکز تدویر اسدن کذرايلیه سطح مائله دن ذروه  
جنوبه و سطح مائله دن حضیضی شماله میل اید و بومیل دخی  
متزايد او لور شول زمانه دک که مرکز تدویر منتصف ما  
بین العقدتینه ایشیه اذن نصکه میل متناقض اولور شول  
زمانه دک که مرکز تدویر زنده ایشیه و بحواله قظر  
تدویر نیه سطح مائله کلور و چون مرکز تدویر دن بدن  
کذرايلیه ذروه شماله و حضیض جنوبه میل ایلر و نیه  
اونک کیمی متزايد او لور شول زمانه دک که مرکز تدویر  
بینه منتصف ما بین العقدتینه ایشیه اذن نصکه متناقض  
او لور شول زمانه دک که مرکز تدویر نیه راسه ایشیه و قظر  
تدویر نیه مائلک سطحه کلور و بوند نصک حالت اولی  
عورت اید و بونغیئر دخی لازم کلور که ذروه مائله دن

دایم امنطقة البروج جانب اذن او له و حضيض آن ذک جانب خلافه  
او له و اما سفلین مکبر زمانه که مرکز تدویر منصف مَا  
بین العقد تینه او له که اول بر اوج و حضيض سفلین در وجود  
مرکز تدویر اوج دل زایله ذروه میل ایلام اتار هرزنک میل  
شماله و عطارد لجنوبه در و میل حضيض بونک حل و فدر و  
بومیل دخی متزايد اولور شول رفانه دل که مرکز تدویر عقله  
ایرشه و اول بر غایه میل در اول وقت قطر رزو و حضیضه  
چه و اذن نصکن میل متناقص اولور شول رفانه دل که مرکز  
تدویر حضیضه ایرشه و قطر تدویرینه سطح مائل ایله  
سطق اولور و بوند نصکره ینه ذروه میل ایلام اتار هرزنک  
مبیل جنوبه و عطارد لشماله در و نیه متزايد اولور تاینه  
اول بر عقد ده نهایته ایشور ینه متناقص اولور شول  
رفانه دل که مرکز تدویرینه او جه ایرو حالة او لماعوده  
ایلو بودخی بعرفتک مستکلا تندز در و بوعرضه میل ذروه و  
حضیض دیلر و بومیلک نهایتی رخلک الی درجه در  
و مشتریک ایک درجه و قرق الی دقیقه در و مرجیکه ایکی  
درجه و بدی دقیقه در و زهن ده ایک درجه و نصف  
درجه در و عطارد ده الی درجه در بع درجه در و علوه  
بودکرا ولناذن غیری عرض یو قد اما سفلین ده بر غیری

عرض دخی وارد و اول شویله در که بوایسک قطمرانه  
بعدین او سطینی مقاطع اولور لر قطمرانه ذروه و حضیض ایله  
قالمه او زربینه اما سطح فلك مائل ده دلکلر در مرکز زمانه  
مرکز تدویر سفلین ایکی سقطه رأس وزنک برند اوله و جون  
مرکز تدویر سفلین رأسدن کد زایله بوقطره طلوعه طرف  
متاخری که طرف سماوی دیلر مائلک سطحدن شماله میل  
ایله و طرف مستقدمی که آله طرف صباحی دیلر جنوبه میل  
ایله و بوسیل متزايد اولور شول رفانه دل که مرکز تدویر منصف  
ما بین العقد تینه ایرشه و اول بر اوج رهرو اولور و حضیض  
عطارد اولور و بومیلک بعدی متناقص اولور شول رفانه  
دل که مرکز تدویر دنبه ایرشه و بعدینه چه و قطر سطح مائله  
کلور و جون مرکز تدویر دنبه دل زایله طرف سماوی جنوبه  
میل ایده و طرف صباحی شماله میل ایده و متزايد اولور  
شول رفانه دل که منصف ما بین العقد تینه ده غایته ایشور  
اذن نصکه متناقص اولور تا مرکز تدویرینه راسه ایشور  
و قطر سطح مائله کلور اذن نصکه حالة او لماعودت ایده  
بودخی بونک مستکلا تندز در و بوعرضه عرض و راب و تحرف  
والتواد دیلر و بونک غایتی رهرو ده اوج درجه و نصف  
درجه در و عطارد ده الی درجه در بع درجه در و علوه  
بودکرا ولناذن غیری عرض یو قد اما سفلین ده بر غیری

ارضه قریب او ماغله عارض او لان احوالی بیان ایدر حصوصا  
 هر ده کاه شویله واقع او لور که آنکه موضع حقیقیستی مخالف  
 موضع مرئی او لور هم طوله هم عرضه و جهی او لدر که  
 مرکز عالمدن مرکز کوکبه اخراج او لنان حط تقاطع ایلو و خط  
 ایله موضع ناظردن مرکز کوکبه کجه و بوزاویه تقاطعه  
 زاویه اختلاف منظر دیلو را نکلی بونو عله در



وارتفاع مرئی کوک بوزاویه ارتفاع حقیقی قدر ندن اسک  
 او لور و بوب و قدر که کوک سنت رأسه او لمیه آکرسنت رأسه  
 او له بوایک خط بری بریله منطبق او لور و هر چند کوک سنت  
 رأسدن بعید رک او له و افق حسنه یه قریب رک او له اختلاف  
 منظر زیاده او لور و نهابنی شول و قدر که کوک افق حسنه  
 او له و چون ایک دایره عرض کجوره لبری موضع حقیقی  
 کوکبه و او لب خطک طرفید که مرکز عالمدن مرکز کوکبه

موضع اوجه و جوزه رات که فلک نوابت حرکتی ایله متحرک کارد  
 اندر ذکری ایله حتم ایمسدرا مدي معلوم او له که تاریخ هجرة  
 بنینک علیه القلّه والسلام سنه احدی واربعین  
 وثنانه ماهه محرم سن، او لنده زیج جدیدی آنکه او زرینه  
 وضع ایمسدرا که اوچ نفس برج سلطانک ایک درجه و بکری  
 الی دیقه سنده واقع او لمسدی و اوچ مشتری سنبله ک  
 بکری طقوز درجه و او بوز ایک دیقه سنک و اوچ میخ  
 اسدک بکری بر درجه والی بدی دیقه سنده و اوچ  
 رفره جوز آنکه بکری بر درجه و بکری بش دیقه سنده  
 و اوح عطار دیعی آنکه اوچ مدیری عقریک درت درجه  
 و بکری سکر دیقه سنده ایدی اما جوزه رأس زحل  
 متقد مدرکند و اوچی او زرینه پوز الی درجه و ذنبی متاخر  
 در او جندن او بوز درجه و رأس مشتری متقد مدرکند و  
 اوچی او زرینه سکسن ایک درجه و رأس میخ متقد مدر  
 کند و اوچی او زرینه طفسان درت درجه و رأس زهره  
 متقد مدرکند و اوچی او زرینه طفسان درجه و رأس  
 عطار دستاخذ درکند و او جندن طفسان درجه  
 و بودکه او لنان رجله رصد مصنف حسبی ایله در  
**فضل ثالث** کوکبه طوله و عرضه کوک

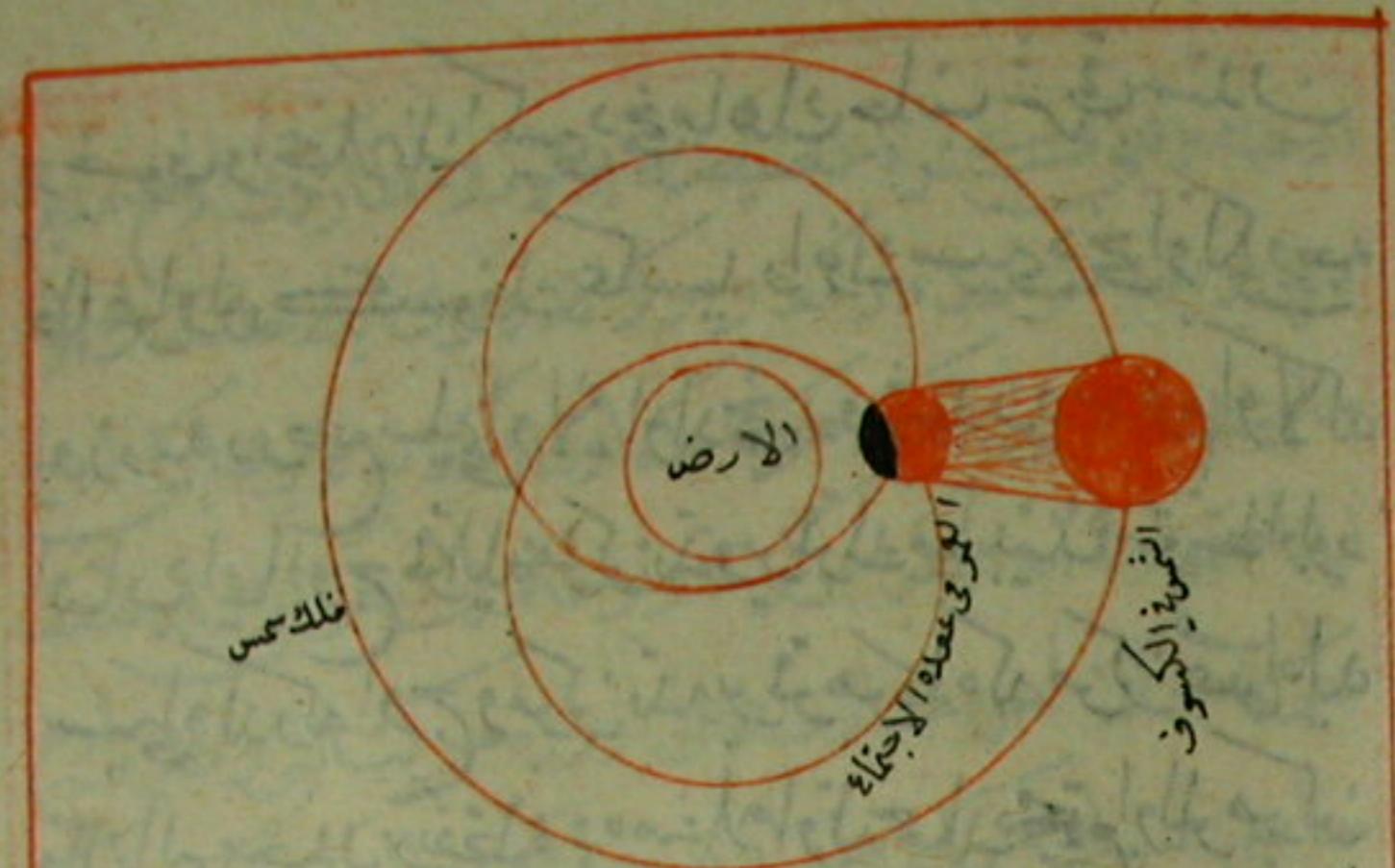
او غریه و سطح فلک اعلیاده منتهی او له و بری دیجی موضع مرئی  
کوکبه در واول بخطک طرفیدر که مرکز عالمدن اوی  
خط شول خط ایله موازی در که موضع ناظردن مرکز کوکبه  
او غریه و سطح فلک اعلیاده منتهی او له کاه او لور که بوایکی  
دایره عرض بری بطباق ایدر واول بر و قدر که کوکب  
دایره وسط السما و رؤیه ده او له واول حالده کوکب اختلاف  
طولی اویز و موضع مرئی کوک طوله بعینه موضع حقیقی  
کوکب او لور طولکه و رایه عرضدن اویل نسنه که موضع حقیقی  
و موضع مرئی ماینیکه او له واول بحوالده بعینه اختلاف  
منظود را که اختلاف عرض دیرلو کاه او لور که  
بوایکی دایره نک هر بری سقطاطع او لور لرو فلک البروجی  
هر بری بر فقط ده تقاطع ایلر لو بحالده موضع مرئی  
کوکب طوله غیری موضع حقیقی کوکب او لور طولکه و منطقه  
البروجه برقس که بوایکی دایره عرض نک ماینیکه او له که  
اختلاف طول دیرلو و عرض مرئی کاه او لور که مساوی عرض  
حقیقی او لور داول حالده کوکب اختلاف عرضی اویز  
دکاه او لور که عرض حقیقیدن ناقص او لور دبوز باره و  
نفستانک هر بریه اختلاف عرض دیرلو کاه شویله  
اتفاق رو شرکه کوکب منطقه البروجه او لور و

و منطقه البروج سمت رأسه پیش ایله او لور بحوالده کوکب  
اختلاف عرض اویز و اختلاف منظر بعینه اختلاف طول  
او لور **فضل را ب** کوکبه بری بعینه  
نسبت عارض اویان او صاعک احوال نیان ایدر جمله  
احوالدن بری بود که شمسه نسبت فقره عارض او لور واور  
شویله در که قریب جرم کثیف و صغیر در مقابله افتادن  
کسب نفر ایک و کرنی الشکل ر و افتادن اصغر ر و آنک دایا  
نصفه قریبی که موافقه شمسه رضی او لور و نصفه قریبی مظلم  
در و اجتماعه ایونک نصفه ظلمی ناظر طرفند او لور و هر کر  
آنک ضوئی کوریز و بحوالده که حاقد دیرلو و چون اجتماعه  
کذایلیه و افتادن تقویتا او زایک درجه دو راوه نصف  
مضیدن بر مقدار کوریور که الکه همکار دیرلو تا که مقدار  
مرئی حرکه ایلیه نصف رضی دن زیاره او لور و چون مقابله  
افتاده ایشه نصف رضی عام ناظره موافقه او لور و اکه  
بدر دیول و چون مقابله دن کذایلیه بر مقدار نصف  
مضیدن پنهان او لور و تا که مقدار مرئی حرکه ایلیه  
نصف مضیدن ناقص او لور و چون پنهان اجتماعه ایشه نصف  
رضی هر کن کوریز او لور و نصف مظلم عام ناظره موافقه  
او لور و حاقد او لور ایذن صکره بینه حالت اویل عودن

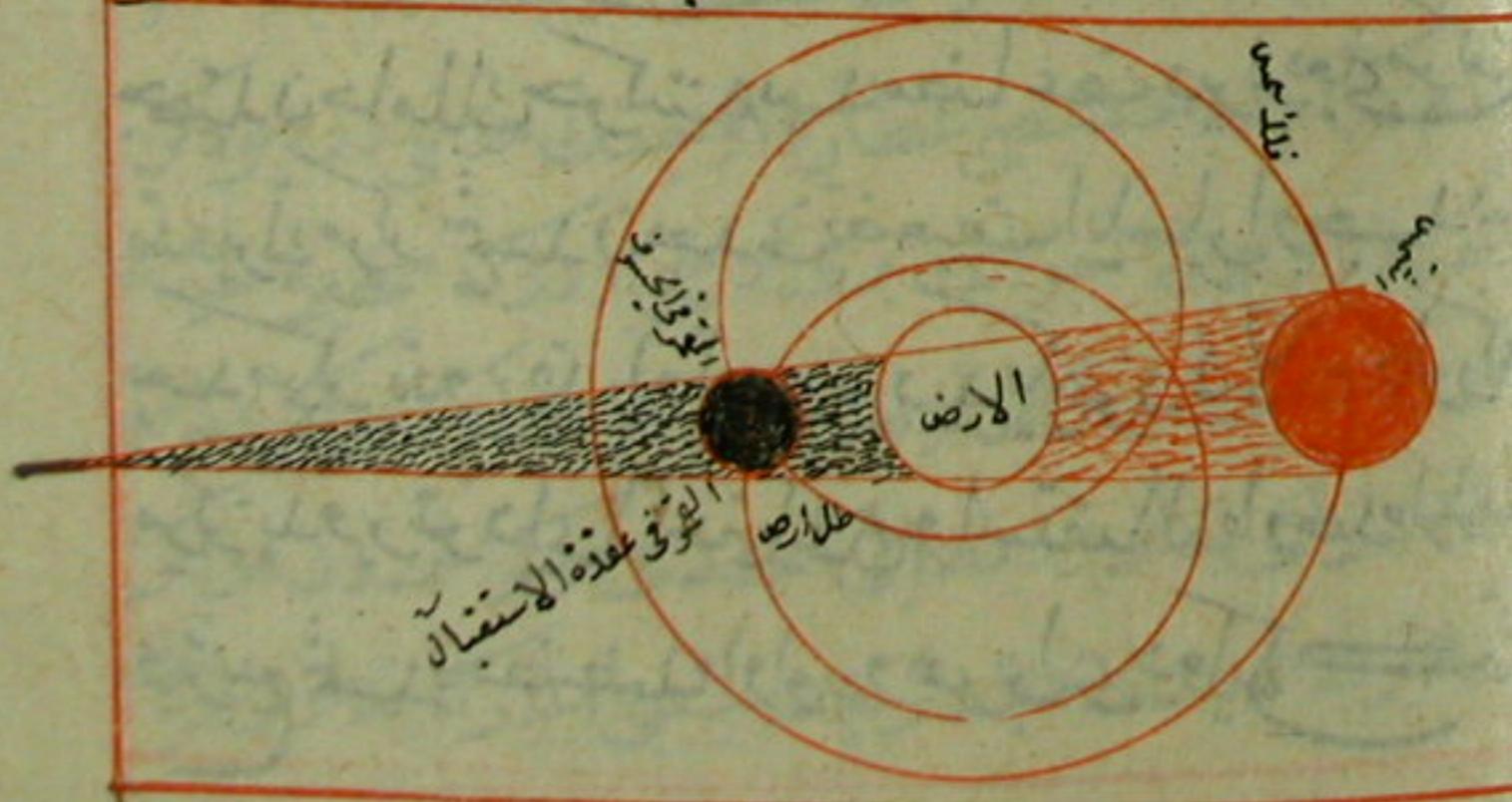
ایلو و بوسکلن بواوضاعک تصوری اسان او لمغین بصیر او لند



داس کرا جماع عقد رأس و ذنب دن برینک حوالی سنك  
و اقع اوله اول وقت قریصرا ایله افتاپ ما بیننه حائل  
او لور و افتاپ یوزینه اور تر بحال المكسوف دیلرو کاه  
عابینی او رت شول و جمله که افتاپ دن هرگز کورنیز او لور  
و داکه کسوف کلی دیرلرو کاه او لور که برباره  
نیبین او رت اس که کسوف جزوی دیرلر  
و اول تیره لک که افتاپ یوزند کو  
رینور او ل هان زنک ماه در و بو  
سکلن تصوری اسان او لمغین بصیر او لند



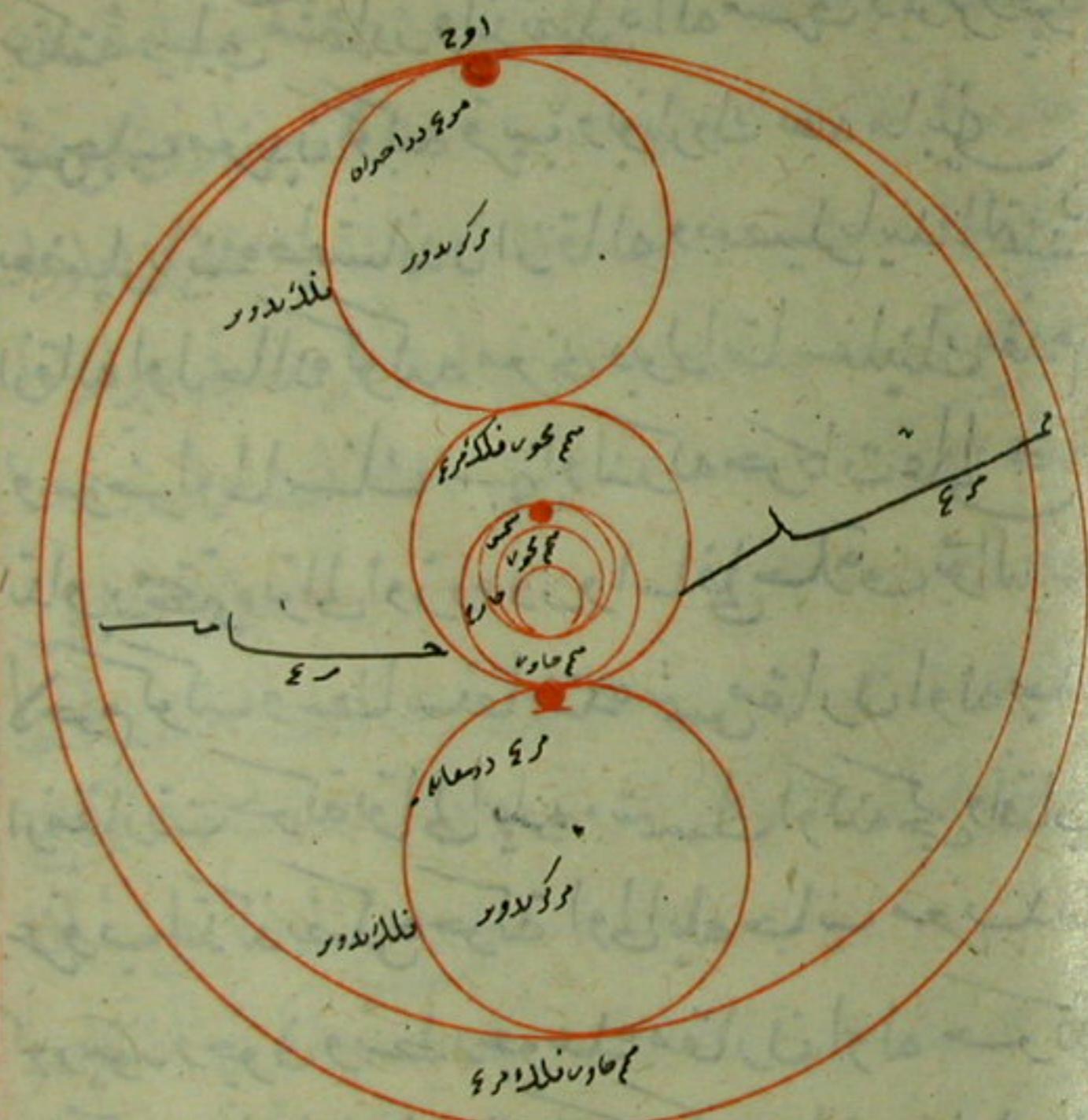
دكسوف او ل افتاپ جانب غزی سدن ظاهر او لور  
دهان ینه ابتداء اخذدی او ل جانب دن او لور و جھو او ل در که ترق  
حرکتی اسرع در حرکت غزیه ایله شمسه پوشور و جانب شرقه  
کذا یدر و کراست تعال او ل ایک عقد دن برینک حوالی سنك  
و اقع اوله رفین ماه ایله افتاپ ما بیننه حائل او لور و ضوء  
افتاپ ماهه و صولنه مانع او لور لپس ماه کند و زنک اصلی بی  
او زینه کورسیور و بحواله حسوف دیرلر و حسوف دنچ کاه کلی  
و کاه جزوی او لور او ل دن بونو عسله در



و خسوف و اخذل نک ایکسی دخی ماهک جا ب شرقی سند  
ظاهر او لور کسوف ک عکسید رانوک سبی دخی اولکی وجہ  
او زرینه در طبع سلیمانی اولاد اولدخی روشندر و معلوم اولاکه  
افتاد دایماً اوچ قوایله مرکز تدویر قرک مایننده متوجه او لور  
سیپی اولدکه اوچ و مرکز تدویر قرک هر کا که مرکز شمس ایله  
فلک البر و جدن بر فقطه ده مثلاه اول حمله مجمع اول مرکز  
تدویر حاملک حرکتی ایله بکون و بر کجه ده یکمی درست  
درجه و یکمی ایکمی دقیقه توالي او زره حرکت ایدر و مانل  
ایله جوز هرانوک اوچنی حمله توالي اوب کیدر لرو تدویر ک  
مرکزی دخی رذایلر کند و حرکتی مقداری یعنی او ز اوج  
درجه واون دقیقه قالور و جزو شمس الی طقوز دقیقه  
توالي او زره حرکت ایدر واول مقدار مرکز تدویره قریب  
واجدز بعید او لور و اوچ ایله مرکز تدویر دن هر برینه  
انوک ماینی او ز ایکمی درجه ده واون بر دقیقه او لور واول  
جھنده حاملک حرکتی بعد مضاعف دیر لر یعنی مرکز  
تدویر ک مرکز شسدن بعدی تضعیف ایسلر او جذز  
بعد مرکز تدویر قدر او لور و بودید یکمیز دن لام کلور که  
مرکز تدویر قردا دایماً اجتماعه واستقباله او جده او لور  
و تریع شسد حضیضه او لور و هربای ده ایکمی کن

اوجه و ایکمی کن حضیضه ایشور و عطاردک اوج مدیر  
دجی بولیه متوجه در کند و مرکز تدویر ایله حاملک اوج  
مایننده سبی اولدکه هر کا که انوک مرکز تدویر ایکمی اوج  
ایله مجمع اوله ایند فکه مرکز تدویر حاملک حرکتی ایله ضعف  
حرکت مرکز شمس مقداری توالي او زره حرکت ایدر و مدیر اوج  
حاملک شمس حملک حرکتی مقداری حمله توالي الور کیدر و مرکز  
تدویری دجی اوچ مقدار رذایلر پس اوچ حاملک و مرکز  
تدویر ک هر برندن اوچ مدیر ک بعدی مرکز شمس مقداری  
قالور و بودید و مرکز دن لام کلور که مرکز تدویر اوچ  
رمانده دن که اوچ مدیر دن مغارقت ایلو تاینه که معاودت  
ایله ایکمی کرمه اوچ حاملک و ایکمی کن انوک حضیضه  
ایشور و معلوم اولاکه عطاردک حضیضی او جنک مقابله  
دکلدر بودجی بوفنک مثکله تندند راما ابن الشاطر  
علیه الرحمه که صاحب رساله زینه و نهایه النسول  
نام کتابنده حضیضی عطارد او جنک مقابله در بودک  
ایقشد و جمله احوال دن بری دجی بودکه متحیه به  
شمسه نسبت عارض او لور و اوچ شویله در که سرکز علویه  
نک ذرای تداویر دن دایم بعدی مرکز شسدن مرکز  
تداویر ک بعدی مقدار دید رسپی اولدکه تداویر علویک

اما بودن معلوم ولاكه قطروت دير مريح كه يمثلك طقوز درجه  
در اول اجزايله قطروت مثل شمس يکري طقوز درجه تقریبا  
بوقدیرجه معرفت ابعاد و اجرامده متعین در که جوم تدویر  
موج يکري جرم مثل شمسدن زیاره در جوفنده او لان  
افلاک سفلیه و عناصر ايله و شکلابو و جمله در



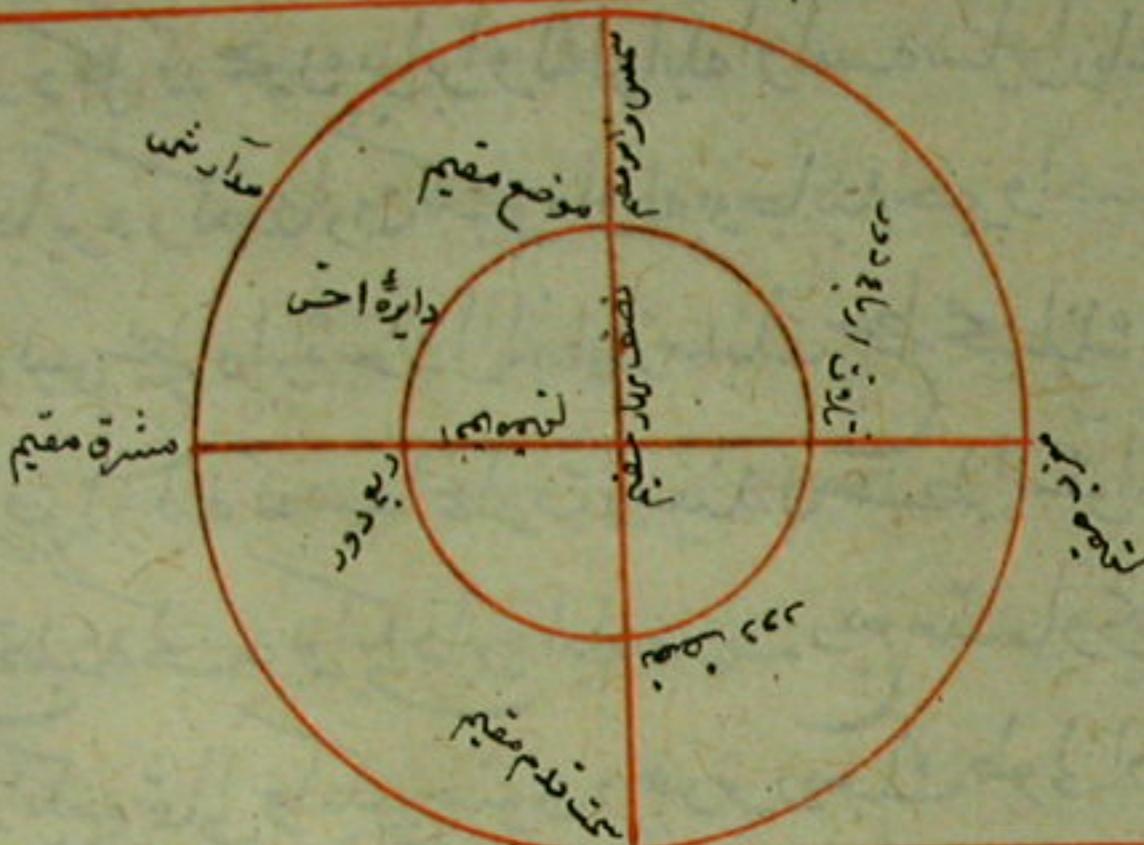
وچون شمس علویه دن اسرع در هر بینه که مقارن اوله  
مقارنه دن صکره توالي ايله اذن ايرو او لور او لکوب  
حرکة يومیه ايله صحی و فتنه جانب مشرقدن کوریور

حرکاتی حاملاندن حوت ششک فضی مقداریدر که باب  
حوت افلاکده دکن او لمندر پس دایئا اختراق علویه رزو  
ده او لور وسط استقامته و مقابله حضیضه او لور وسط  
رجوعه ايله اولسه مريح ايله شمش مقارنه ده بعد ما  
بینی حال آنکه بر دقیقه ده مجتمع او لور مقابله نه اولان  
بعدندن زیاره در حال بوکه ما بینرنده التبرج وارد رو  
اصوله یعنی هندسه علم ابعاد و اجرامده بیان او لمندر  
قطروت دير مريح قطروت مثل شمسدن دخی خانه متم مريح دن  
درجات ايله اعظم در مثله فلك مثل ششک و متم  
مریخ کنچه مثل تدویر مریخ کنچه صغیر بایزد  
دنایه ادارکه بطیموس رصدی حسبی ايله مریخ  
مرکز حاملنک مرکز عالمدن بعدی التي درجه در وصف  
قطروت ديری داخی او توز طقوز درجه ونصف درجه  
در شول اجزا الله که نصف قطروت حاملی القشر درجه اوله  
بوقدیرجه بعد ابعدي یوز لبیش درجه ونصف درجه  
او لور و بعد اتری او ز درت درجه ونصف درجه  
او لور ايله اولسه کنچن مثل مریخ فلك شمش و مسافرها  
ششک که افلاک سفلیه و عناصر در جمله سنت عاظمینک  
تقریبا ارج مثلی در بینی اوچ ستلذن دخی زیاره در

شمس اول ریعنی خط و سطح سفلین خط و سطح شمسه دایماً  
 مقارن اول روسفلین وسط استقامت و رجوعه دایماً  
 شمسه مقارن اول روسیبی او لدرکه حرکه حاصل رفته  
 مساوی حرکه خارج المکون شسد و حرکه حامل عصاره  
 اول صعب در و حرکه مدیر خلاف توالی او زده مساوی  
 حرکه خارج المکون شسد پس چون وسط استقامت داده  
 مقارن اول له لواند نصکن جانب معزبدن کوریوز لروانله معزب  
 دیرلر شول رمانه دکه وسط رجوعه بینه مقارن اول رور  
 واند نصکه جانب مشرقدن کوریوز لروانله مشرق دیرلر شول  
 رمانه دکه وسط استقامت ده بینه مقارن اول رور و حا  
 له اولی عودت ایلو **مقاله ثانیه** هیئتہ زمینی  
 واقایمک که تقسیمنی و علوبیاتک او ضاعنك اختلافی  
 سبیلیه آکه لام کلن احوالی بیان ایدر و اول او زایلک باید  
**باب اول** هیئتہ زمینی و احوال اقا یوسی بیان  
 ایدر هیئتہ زمین شول و جمله درکه مقدمات کری الشکلدر  
 دیدنکه او لفشدی امدی او لا ارضک کرویتیه متعلق  
 بوب رام غریب درکه شمس ایله ارضه نسبت واقع اول رور  
 مثلاً اکرجمله ارضک سیوی میسر اول سه و بر موضع  
 معینکه اوج شخص فرض او لشنه که بری معزب و بری مشرقه

اول حاله کوکبه مشرقی دیرلر شول رمانه دکه شمس اندز القشن  
 درجه دوراوله وبعضیل پاسنده شول رمانه دک درکه  
 شمس اندز طقسان درجه دوراوله انلرکه التشد درجه  
 اعتبار ایشلر در رصف قطفکه کوره در و طقسان درجه  
 اختیار ایدنلر ربع دور فکه اعتبار ایشلر درکه هربی  
 بر نکته ریباپی مشتملدر واند نصکه آکه مشرق دینلر و چون  
 شمس جانب معزبدن کوکله قریب و بونلر و ک بعد مابینی  
 بعضیلر یائنده طقساندن از قاله وبعضیلر یائنده التشد  
 از قاله اول حاله کوکبه معزی دیلو امتا سفلینک مقدم  
 و مؤخر اول اسنک سبی او لدرکه حرکات عالی  
 تداویر مخیه توالی او زده در و اسافلی خلاف تقالید  
 لاجوم کوکب و سطح استقامت ده شمس مقارن اوله بعد  
 از مفارقہ حرکه توالی ایله شمسک او کنه کچ و اقتاب  
 عزوب اند کدنصکه حرکة اولی ایله جانب معزبدن  
 کوریوز و چون وسط رجوعه مقارن اوله حرکه  
 خلاف توالی ایله شمسک او کنه کچ و طلوع افتادن  
 اول طرف مشرقدن ظاهر اول رور شول رمانه دکه  
 شمسه مقارن اوله اند نصکه حالة اولی عودت  
 ایلو زیر اسفلینک مرکون تدویری دایماً مقارن مرکن

سبی ایله بونیه توهم او نور و بو سکلاند بونک رصویر اساز



و اک افتراق نہ طوع و یا غرباب در کن فرض اول نسخه مقیمه  
و اصل او لدقونه ینه شش اذکی حال او زرہ اول ایله اول سه  
سیر لری کوک برشورده و کوک برسنده او لسون به حال او  
دنی ینه اول اسلوب ایله اول اروانک دنی سبی طبع سلی  
اول نه معلوم در و ما ارضک آکثر سطحی محیط در و انوک سطحه  
ستوره بور بعدن ازید و اول ربعه ربع مسکون دیروکه  
جانب شمالیه در باقی غیر معلوم آک الدر دیرل و مرکز زمین  
مرکز عالم در امتاب قسمتہ لستیم ای توز زیرا البته اوچ ربی  
ما محیط اول ملق لازم دکدر کوجه بعضی دایا عنصر اربع  
بری بونیه جم ساوی اول ملق لاردد رایله اول سه البته  
ارضک اوچ ربین ما محیط اول ملق کرکدر والا کرمه مکرمه  
ارصدن نچه مرتبه قلیل اول ملق لازم کلور دیشلر در

عزم است و اول بری اول موضع معینه مقیم او لسه تاکه  
معزبه کیدن مشرقدن و مشرقه کیدن معزبدن بر مفایده کلسه  
و معزبه کیدن مدة دور بینک ایامنی حساب ایلسه مقید  
برکون ناقص او لور و مشرقه کیدن حساب ایلسه برکون  
زیاره اول اور و سوال اول نسخه که بر شخصه بعینه حمیس او لوب  
و بونیه جمعه و بونیه سبت اول ملق دنی جایز میدر جایز در  
دی وجواب دیر لور و بوندن غیری بوقتیلدن نچه احوال  
دنی اول ملق جایز در اما حائل تجیدر و بوکه سثار الدشله  
او ل شخصک بری خیس کوئی نصف النهاره جانب معزبه  
کشنه ام احرکتی حرکة شمسه برابر فرض اول نسخه مقیمه  
و اصل او لدقنه آله ینه نصف النهار يوم حمیس او لوب  
و مقیمه نصف النهار يوم جمعه اول اور و شرقه کیدنک  
حرکتی دنی اول حرکتیه برابر فرض او لدوغی تعذر جبه  
او ل مدار شمسک محاذا نیسنه او لان دایره ارضک  
ربعنده وارجنه آله نصف اللیل او لوب و نصفه وارجنه  
ینه نصف النهار او لوب و اوج ربعنده وارجنه ینه نصف  
اللیل او لوب و مقیمه و اصل او لنجه ینه نصف النهار  
او لور لبس بونتعذر جبه آله نصف النهار يوم سبت  
او لور ام اساعت بمح الحال یکمی درت در حرکة

اما بعض قبة الأرض وسط مدور در دیشل در واول  
 شول محل در که طولی طقسان درجه و عرضی او نوز اوج  
 درجه او له اما مسکون او لان ربع شمالی دخنم عمور  
 دکلدر بلکه انوک جانب شما بسته بعضی روار در که شده  
 شتاد نازده انسان و سایر حیوان طوری ممکن دکلدر  
 واول بر سوضع در که انوک عرضی تمام سیل کلیدن زیاره در  
 و بوسقدار مدوره ده دخموانع عمارت او لمش جبال و وهاد  
 و بخار و آندر و پیشه زار نهاده و ذکر او لان دریا رک  
 سیاسته جزایر مدوره و غیر مدوره نه حذه و انوک تقسیل  
 کتب مسالک مالک بیان او لنشدرو خط استوانک  
 جانب جنوبیه برجزوی عمارت بولدیلر امتعایت از العتد  
 از حسابه کتو رسیدیلر و بطلیوس بحیطی ده ذکر اید رکه ارضه  
 مدوره نک عرضی القش لی درجه در که او لبیک درت  
 یوز القش لی و لثان فرسخ در و ابتدای خط استوادند  
 زیرا او و قته انک یانده شمس اعتدالینه او لسه  
 بر مدوره جانب جنوبه ظل دشمن ایش اما بحیطی تقسیف  
 اند که نظره جغرافیا ده یعنی صورت اقالیم ذکر نده خط  
 استوانک جانب جنوبی سنه زنج و جبهه و جبل  
 ترا اطراف نده او ز الق درجه و بکمی بش دقيقه به و رغی

اما عنصر ذکر او لنان مقدمه او زرینه مشابهتی بولنا  
 سشد دکل که جمد برابر او له لرایله او لسه سایر ایاعن  
 دخی جایز در که عمارت کشیه او له بوجانبه خبر و اصیل  
 او ملیه پس سطح دایره معدل المغار زمینک سطح محیطک بردايه  
 دخی فرض او لکه که مبد اعارات رفیض دن خط استوانک  
 ایک قطبینه کچه بو کیادایره ایله درت ربع مستوا حاصل  
 او لور ایکسی شمالی و ایکسی جنوبی و هر بر ربع ک طولی او ل  
 دایره عظیمه نک بضم مقداری و عرضی دخی ربیع مقدارید  
 و بودرت ربیلز بر ربع شمالی مسکون در واول مسکون  
 او لان ربع شمالی شرقی میدر و یاخود غربی میدر او ل  
 ستین دکل راما ابتداء طول معزیدن او لمق اعتبار ایله  
 ربع شرقی دیک جایزا لور و کو ابتداء طول مشرق دن  
 اعتبار او لنو سه ربیع غربی او لور و بردايه دخی فرض  
 او لنسه که خط استوانکه و مبد اعارات رفیض دن خط  
 استوانک ایک قطبینه کجز دایره ایله زاویه قاییه او زرینه  
 تقاطع ایکسه خط استواده فوق الأرض واقع او لان محل  
 تقاطعه قبة الأرض دیشل در و مبد اعارات رفیض دن  
 خط استوانک ایک قطبینه کجز دایره نک خط استواده  
 واقع او لان قطب ظاهری دخی قبة الأرض او لور

بولقدار اجلدن بولیله حکم او لپشدراوی تقدیرجه بطرفده  
 او لان سکانک طرف اخود او لان سکانه سمت قدمی بری برینک  
 او زرینه منصب اولور اما قطرا رضک طرفیندن غری محله  
 او لز و طوله مبدأ امارتی منجین جانب معزیدن طوت دیلر تا که او ل  
 مبدأ دن شهر لرک بعدی نواحی برج جھتی ایله او له و بعض  
 منجان هند جانب مشرق دن طوت دیلر تا که اندرک بعدی حرله  
 او لی جھتی ایله او له و برجی دخی اولد رکه او ل طرف فلک  
 ییئی او لغین اشرفنه اعتبار ایدیلر زیر افقی انسان صورتنه  
 توهم این شلد رکه ارسی او زرینه یاتش او له و اونک رأی  
 قطب جنوبی او له باقی دخی بوكه قیاس او لنه و مبدأ امارت  
 مشرق جانبی دن برموضع درکه آله کندز دیلر و جانب معزیدن  
 بعض جزیره لر درکه بروقته معور ایدی شدی خراب امشد  
 آله جزایر خالیهات دیلر و اندن ساحل دریای مغربه  
 او ن درجه در و منحدر دن بعضی مبدأ امارتی جزایر حال دلته  
 و بعضی ساحل دریای معزیدن طوت دیلر که آله ست اخرین  
 او قیانوس دیلر و جهور اهل فن ذکر او لنان معظم معوری  
 ارض دیلی قسم اندیلر و هر بر قسمی طوله معزیدن مشرقه  
 طوت دیلر و عرضی شول مقدار طوت دیلر که اونک طول  
 هناری نصف ساعت تقاؤت ایده و خط اسناده اونک

عارن بولشدرا و آله جبل قر دید کلریک سبی جعرا فیاره  
 بوجمله ذکر او لوز مثله شهر مریه نک او ل کیجه لرنده  
 او ل طاغه بربایاضق مستولی او لوب و قله سنده دخی  
 بربایاض بوز ظاهر او لور و ایکنخده او ل بورک بیاضلخ زیاره  
 او لور و او جنخه و در دخی ده شعاعی زیاره او لوب و لبشنخه  
 قزل او لوب و غایة منور او لور و البخشده او زرنده صفت  
 ظاهر او لور و بید بخشده پیش او لوب بوزی و شعاعی زیاره  
 او لور و احاصی ایلک بصنفته دک هر کیجه بوسقوله الولله  
 متلوں او لقدن حالی او لز و بدر کیجه سنده دخی ذنب طا  
 وس مثالنده او لوب بوزی و شعاعی برمونته او لور که جمیع  
 بوزه و بجهه طائفه سی مشاهده ایدر لر و معوره فاضی زاده  
 رائی او زرینه معتری او لدرکه او ن درجه دن تجاوز اتفیه  
 و بظیوس رائی او زرینه عمارتک عرضی سکن ایک درجه  
 و بکری بش دقيقه او لور که او ل بیک سکریوز او نوز بی  
 فریخ و ضف فریخ او لور بقریبا و طول عارت یون سکن  
 درجه در و او ل درت بیک فریخ در بونک صحنه انو کله  
 معلوم او لشد رکه طول مزبور ک ابتداسته و انته استه  
 اهل اصاد ایک خسوف رصد اید و بین الخسوفین  
 او ز ایک ساعت سسویه تقاؤت بولنوب اذن زیاره

اطول نهاری او ز اوج ساعت و نصف ساعت او له و عرضی  
 یکمی درت درجه و ثثان درجه او له و شهرباری بونلردر  
 بعض بلاد البر و بعض بلاد افریقیه و الصعید الاعلی و  
 بعض بلاد جزیره العرب مثل مدینه رسول علیه السلام  
 و مکه شرفه الله و طایف و لحسا و قطیف و بحر بن و هر  
 موز من کرمان و بعض معظم بلاد السندينه و بعض  
 بلاد الهند مثل دھلی و بعض بلاد الصين و آنده یکمی بدی  
 طاغ و یکمی بدی نہروار در و اهلی ایران و الام در  
 و سدی اقلیم ثالث او لدرکه اطول نهاری او ز اوج ساعت  
 و نصف و ربع ساعت او له و عرضی یکمی بدی درجه  
 و نصف درجه او له و سطح او لدرکه اطول نهاری او ن  
 درت ساعت او له و عرضی او نوز درجه و ثثان درجه  
 او له و شهربارندن بعض بلاد طنجه و البری مثل جزایر  
 و طونس و قبردان و افریقیه یعنی مهدیه و ساستر و جربه  
 و طره بلوس مغرب و اسکندریه و مصر و دمیاط و مدین  
 و بیت المقدس و طبریه و دمشق یعنی شام و کوفه و مدین  
 و بغداد و واسطه و بصره و عبادان و اهواز و اصفهان  
 و بیزد و فارس یعنی شیزاد و بردسیر و مدینه کرمان و  
 سیستان و بعض بلاد زابل و مولتان من السن و قندهار

اطول او ز ایکیدن زیاده او لمز و سدی اقلیم او ل عند ایکمی زندگان  
 الطول نهاری او ز ایک ساعت و نصف و ربع ساعت او له و آنکه  
 عرض بلند او ز ایک درجه و ثثان درجه او له و خط استودز  
 او لیره دک عارتک از لغی جستندن داخل اقلیم ایقیدیل و  
 بعض بلادی داخل اقلیم اندیل و سدی اقلیم او ل خط استوایه  
 داخل او لور و وسط اقلیم او ل بالاتفاق او لدرکه اطول نهاری  
 او ز اوج ساعت او له و عرضی او ن لی درجه و نصف و ثنان  
 درجه او له و اقلیم او لک مشهور او لان شهرباری بونلردرکه  
 ذکر او نوز او ل بلاد البر و سودان المزب و التوبه  
 و الحبسه مثل فانه معدن الذهب میز السوان و دنقله مدینه  
 التوبه و جرمی دارملک حبسه و آکثر بلاد الیمن مثل زبید  
 وعدن و شحر و صنعا و سبا و ظفار و قلمهات و خضرموت  
 و مدینه الطیب و مسکت و سحار و قصبه عان و بعض طرف  
 جنوبی ارض حجاز و بعض خلیج فارس و جزیره کرک و بعض  
 بلاد جنوبی السندي و الهند و بعض ارض الصين و سواحل  
 بحر جنوبی و بو اقلیم جبال الدن و اهلی زدن یکمی داغ و او نوز  
 نهروار در و اهلی کلیا اسود و سدی اقلیم ثالث او لدرکه  
 اطول نهاری او ز اوج ساعت و ربع ساعت او له و عرضی  
 یکمی درجه و ربع و خمس درجه او له و سطح او لدرکه

هنر وارد راهی کلیا بین الاسم والبیض در و مبدأ اقلیم  
 خامس او لدر که اطول نهاری او ز درت ساعت و نصف  
 وربع ساعت او له و عرضی او نوز طفیز درجه دز عشر درجه  
 نافصل او له و وسطی او لدر که اطول نهاری او ز بش ساعت او له  
 و عرضی فرق بدرجه وربع درجه او له و شهر لرندز بلاد  
 اندلس و بعض بلاد الروم مثل قسطنطینیه اما استقد میز  
 قسطنطینیه نک عرضندہ سهوا ید ب فلیم سادس ده ظن آیتشد  
 انک اقلیم خامس ده او ملی می مقرر در و کلیبوی و اردن و بورس  
 و سوریه یعنی انکوری و قونیه واق سرای و قیصریه و سبواس  
 و ارزن روم و دیار ارمنیه و شروان و خوارزم و خوار  
 او نصف و سمرقند و کش و شاش و چاج و حدود اطراد  
 و خجند و قرغان و حدود کاشغر و ختن و بت و اقضای  
 بلاد از اک و بونده او نوز طاغ و او ز بش هنر وارد راه  
 راهی کلیا بیاض در و مبدأ اقلیم سادس او لدر که  
 اطول نهاری او ز بش ساعت وربع ساعت او له و عرضی  
 فرق اوج درجه وربع و نز درجه او له و وسطی  
 او لدر که اطول نهاری او ز بش ساعت ونصف ساعت  
 او له و عرضی فرق بش درجه وربع و عشر درجه او له و شهر لرندز  
 بعض بلاد شمای اندلس و بلاد طایه افریخ و بعض بلاد الرزم

من احتمد و کشمیر و دار ملک اهل القبین و آنده او تو ز اوج  
 طاغ و یکمی ایکی هنر وارد راهی عاممه آسم در و مبدأ  
 اقلیم رابع او لدر که اطول نهاری او ز درت ساعت وربع  
 ساعت او له و عرضی او نوز اوج درجه و نصف و نز درجه  
 او له و وسطی او لدر که اطول نهاری او ز درت ساعت و  
 نصف ساعت او له و عرضی او نوز الی درجه و نیل و نیل  
 سعنه درجه او له و شهر لری بونلر در او لا بلاد طنجه  
 و بعض بلاد افرنجیه و جزیره روس و قبروس و اسطالیه  
 و طرسوس و طربوس شام و اسطالیه و حلب و ملاطیه  
 و امد و ارزنجان و نصیبین و موصل و ماردین و وان  
 و مراغه و تبریز و حلوان وارد بیل و سه روز دوزنجان  
 و هنارند و سلطانیه و هدان و ایه و قزوین و دیلم و ساوه  
 و امل و کاشان و ساریه و سمنان و دامغان و استر  
 اباد و بسطام و جرجان و اسفراین و شهرستان و سبزوار  
 و نیشابور و طوس و مشهد و خاف و جام و هرات  
 و سخر و مرود و جورجان و فاریاب و غرگستان  
 و غور و بلخ و ترمد و چغانیان و بت داحسل  
 و بلخستان و جبال کشمیر و بعض بلاد دخن و خطأ  
 و شمای بلاد القبین و آنده یکمی بش طاغ و یکمی ایکی

و بعضیل عرض القنادیج درجه برجیزه وارد راین تو  
در انوک اهلهینک شدّة شتاز فما نده مسکنلری حماماندز  
و اطول نهاری یکمی ساعت او لور دیرلر و مشهور اولدکه  
انهاء عارت براوله و بودخی کتبه مذکور در که انهاء عا  
رنک عرضی القنادرت درجه او له و بعضیل راین نده  
القندرت درجه و نصف درجه یه دک عارت در و آنونک  
اهله صفالبه دن بر قوم در اما معلوم او لما مشد رته که  
بظیوس محسنه ذکر اید و بو تقدیم برجه انهاء عارت  
براولور و اطول نهاری یکمی برساعت او لور و نیمه دیشلر  
در که عرضی القناری درجه عارت وارد و آنده ساکن  
اولنلر و حوشہ مشابه در و جغرافیاده اخر عارت  
اولد دیدک او لور و المول نهاری یکمی او ج ساعت  
او لور و صورة اقالیم بوجهمله در



و بلاد الرؤس و صفالبه و بلاد داس والآن و موقان و جزر  
و سقین و بعض معظم بلاد تركستان و الماليخ و بیش بالغ  
و قراقم و خان بالغ و بعض مساکن اترالا شرق و آنده اون  
بردا غ ورق هضر وارد رواهی اشقر در و یا بیاضه ما  
تلدر و مبدأ اقليم سایع او لدرکه اطول نهاری او ز بش ساعت  
و نصف وربع ساعت او له و عرضی ورق بیدی درجه و خمس  
درجه او له و شهر ندن بعض بلاد صفالبه و روسر و بلغار  
و بعض جبال که اترالا و حوش بکی اندہ مسکن اید متشدد  
و شمالی بلاد یا جوج و ماجوج و نهایت مساکن اترالا  
شرق و آنده اون بردا غ ورق هضر وارد سادسده او لاد  
کیو و اهلی بین الاشقر و الاپیضدر و آنونک وسطی بیر درکه  
اطول نهاری او ز التي ساعت او لور و عرضی ورق سکن درجه  
و نصف وربع و مثمن درجه او لور و نهایت عند الجھور  
بیر درکه اطول نهاری او ز التي ساعت وربع ساعت او لور  
و عرضی الی درجه و ثلث درجه او لور و شرح چینی و تذکره  
و تحفه دخیل که موافق در و بعضیل الابش درجه در  
دیرلر معتبر کلدر و او لیر دن عارتک نهایتنه دک عارت  
از املغین اقالیم داخل ایم دیلر اما بعضیل اقالیم  
داخل اتدبل و اخر اقليم سایع اخر عارت طوتدیلر

## باب ثان

خط استوانك حواصن بیان ایدر  
مثله هر یقنه که خط استوانک او زرنده و قوع بولمش اوله  
دایره معدل النهار او لباقعه نک سمت راسدن کدرايدر و  
معدل النهار کا ایکي قطبی افقده او لور و دایره افق جمله مدارات  
یومیه تضییف ایدر بصفی ظاهر و بصفی خفی بوسیدن دایئا  
لیل و نهار اندہ متساوی او لور و جمله کو اکب اندہ طلوع و  
غروب ایدر و ذکر او لآن بقاعه نسبت فلكه کره منتصبه  
و کره مستقیمه دیرلر زیرا که دور فلك او لباقعه دولاۓی  
او لور و خط استوانک افقته افق فلك مستقیم و افق کره  
منتصبه دیرل داول افاقتہ افق حستی افق حیثی ایله منطبق  
او لآن مکاندن قطبین معذلک محللری کوریور حتی حکما  
دن ابراهیم بن الهیتم ایکی افق منطبق او لآن موضع دن اوج  
بوجقدارع مرتفع بر محلدن رصداتم التي دقیقه افق  
حستی منحط او لدی دیو یقتل ایدر و منطقه البروج برکوند  
برکیجه ده ایکی کوه سمت راسدن کدرايدر بربسی او ل  
حکم سمت راسه و صولنده و بربسی دخ او ل میزانک و  
صولنده و بوبکی وقتہ فلك البروج کا ایکي قطبی افقده  
او لور و دایره مازه بالا قطاب الاربعه افق ایله بر او لور  
و فلك البروج و معدل النهار ایکسی دخی سطح افقه قائم

او لور لو واولک حملدز اول میزانه دک اجزاء فلك البروج جمله  
سمت راسدنیک جانب شمالی سدن کدرايدر و قطب شمالی  
فلک البروج تحت الأرض و قطب جنوبي فوق الأرض او لور  
و چون قطب جنوبي غایت ارتفاع ده او له میل کلی مقداری  
او لور و دایره مازه بالا قطاب الاربعه بصفه النهار بله  
بو او لور و فلك البروج که سمت راسدن غایه بعدی جانب  
شمالیه سرطان دن بوضع درکه او لدنجی میل کلی مقداری  
ریدر واول میزان دن او ل جمله دک اجزاء فلك البروج  
جمله سمت راسدنیک جانب جنوبي سدن کدرايدر و  
و قطب شمالی فلك البروج فوق الأرض و قطب جنوبي  
تحت الأرض او لور و چون قطب شمالی غایت ارتفاع ده  
او له دایره مازه بالا قطاب الاربعه بصفه النهار بله بر  
او لور واول جدی بصفه النهار ده منطبق دن سمت راسدن  
وضع بعید دن ده او لور و بحاله قطبک ارتفاع داول  
جذیک سمت راسدن بعدی میل کلی مقداری او لور  
و او ل بقاعه سعت شرق میل کلیدن زیاده او لمزو  
افتاب بریلده ایکی کوه او ل اهل بقاعه سمت راسنه  
او غر که او ل ایکی نقطه اعتداله تحول ایندو کی زمانه  
و او ل ایکی کونده ذکر او لآن بقاعه هر کرا شخص

دجیشنه سکانیک سوارالوای و جعودت و شعوری دلیلدر  
دیودکرا یقشدرا متابع ضر فضلا بوسزی رذاید ب دیر کره  
دکرا ولان احواله باعث چاپزد که اسباب ارضیه اخوی  
اوله زیرا ابو علی اندری نفی اتمشدر بلکه کلیات قانونه معدل  
النیار محاذیسند او لان مواضعه عارت او لوب اسباب  
ارضیه دن وجیال و بخار دن بعض عوارض عارض او مسیدی  
اونک سکافی اعتدال حبیقی یه اقرب او لان اصناف دن المون  
واجب او لور دی ام تا کثرت تو الدو تنازل و تکثیر عمارت  
و سکافی خلقتا و خلقتا و فضانه و ذکاره و ذهنها  
وصفات احسن و اجود و اقوی او لوب حتی معدن کثرا بینها  
و او لیا و حکما او لدوغی اقلیم را بک اعدل او لاماسنه دلیل  
در وشندر و اند نصلکه اعتداله قریب سکان اقلیم ثالث و  
خامسدر ام تاسایر اقلیم ده او لنرک اکثری خلقتا و خلقتا  
اعتدا مزاجدن بعيد در دیودکرا یقشدرا و بود خ خط  
استوا یه متغلق بر امر غریب دیکه افاصل حکم دن بری  
خط استوا په بعض طائفه ارسال اتنش که مشاهده  
اند کلرن دن خبر و بول مرآقات اند کلرن دن طائفه او لی  
لیل و هناری مساوی ام تا قوسلرن دور فلک دن زیاد بول دف  
دیو خبر و بیب و طائفه ثانیه هناری لیل دن اطول بول دن

نصف النیار ده سایه لری بره دوشنبه و باقینک بصف سا  
لنده سایه جانب جنوب دن و اول بر بصف نیمه جانب شمال دن  
دو شر و فضول سال سکن او لور ایکسی تا بستاندر و اول وقت  
ابتدا سی او لدر که افتتاب ایکی نقطه اعتداله این نیش او لوه و ایکسی  
رسنیارند و اول وقت ابتدا سی افتتاب ایکی نقطه انقلاب به  
ایرشه و ایکسی بهار در و اول وقت ابتدا سی افتتاب او سط  
دل و اسد او لوه و ایکسی خر بیفر و اول وقت ابتدا سی  
افتتاب او سط نور و عقرب ده او لوه و شیخ رسیا بعلی بن  
سیناروی زینکه اعدل بقاع خط استوا ده او لان در زیرا  
لنرک سمت راس لرن ده مکث شمس افل او لور د پشدرا متاب  
امام خزر ازی اعدل بقاع افلم را بعده او لان در زیرا سخان  
افلم رابع خلقا و خلعا احسن در دیو بیور مسدر و خواجه  
نصیر محکما تکه که اعتدال دن مراد استا به احوال و  
تقرب فضول ایسه شک یوقد که خط استوا ده او لان  
اعدل در و اکثر اعتدال دن مراد اعتدال حوارت و برودت  
ایسه خط استوا ده ایله او لدوغی مقرر در زیرا خط  
استوا ده او لان مواضع خود مانند سودان سغرب و اسما  
فل ببر و جنوب مصر و بلاد جیشه وزنج و جنوب سر زندیه  
بونرک جمله سی غایته حار در و حرارت ک غلبه سنه زنج

پس افتادا یک نقطه اعتدال دن هر برینه که ایرشنه جمله افانده  
 لید و نهار برابرا و لور نقطه حمله خویل ایتیه نیروز و نقطه  
 میزانه خویل ایتیه مهر جان دیر لرام امدادات یومیه تصفی  
 اتمه لبکه هر برین نقطه نک مداری که سعدل النهار دن  
 آنونک بعدی تمام عرض بلدن ناقص اولیه اول مداری  
 و قطع ایلزرسین کراول مدار قطب ظاهر جانبنده اوله ابدی  
 الظہور او لور و اکر قطب خنی جانبنده اوله ابدی الحفنا  
 او لور و مدارات ابدی الظہور ده بر مدار جمله سندن عظیم  
 او لور و اول افته ماس او لور و اول بر مدار در که آنونک  
 بعدی برابر تمام عرض بل او لور و آنونک کیمی ابدی الحفنا  
 مدارات ده رخی بر مدار جمله سندن عظیم در و او لدخت افته  
 ماس در اول بر مدار در که آنونک بعدی اول بلدک تمام عرضی  
 نک برابری او لور و سایر مداراتی رخی ایکه قسم ایلر بر قسمی  
 کیمی و بر قسمی صغير در اول که قطب ظاهر جانبنده اوله  
 آنونک قسم ظاهري قسم حفیشن دن عظیم او لور و اول که و قطب  
 خنی جانبنده اوله برعکس او لور و هر ایکه مدار که ایکه جا  
 ندند معدل النهار اندر و آنک بعدی برابر اوله بریستنک  
 ظاهري اول برینک خنیسی ایله مساوی او لور و هر ایکه  
 مدار که بر جانبنده اوله معدل النهار فرب اولانک قسم

دیو خبو ویر مشدراول حکیم فاصل جله سین بصدقیق ایلش ایله  
 اولسه معلوم اولا که بمحله فوس لیل و نهار مدار شمس دن  
 عبارت در و حقیقی در واول خط اسود دکاه مساوی و کاه  
 ستفاوت او لور و آنونک تقاوی ایکه جمه ایله در بری تقاوی  
 مطالع و بر عادج و حضیض سبی ایله تقاوی حرکت شمس  
 اعتبار ایله در ار باب طبع سلیمه و اصحاب رهن مستقیمه و جهی  
 مخفی دکدر **باب ثالث** وجه کلی او زره افاق  
 مائله نونک خواصن بیان اید رهبر موصع که آنونک سنت  
 رأس دن نه معدل النهار و نه آنونک قطبی کچشی اوله دور فلك  
 اندھ حرکت او لایله سمت رأس دن مائل حایا او لور و او لک  
 مواضع افاقت افاق مائله دیر لر و او ل بش قسم او لنشد را ولی  
 او لدر که آنونک عرضی میل کلیدن ناقص اوله و ایکنخسی او لدر که  
 آنونک عرضی میل کلی او له و او جنخسی او لدر که آنونک  
 عرضی میل کلیدن زیاده و تا سندن ناقص اوله در رجسی  
 او لدر که آنونک عرضی تمام میل کلی او له و ل بش نخسی او لدر که  
 آنونک عرضی تمام میل کلیدن زیاده و طقسان درجه دن  
 ناقص اوله پس بو افاقت جمله سنده معدل النهار که قطبی  
 عرض بل مقداری فوق الأرض و او ل بری هان بمقدار  
 خت الأرض او لور و بو افاقت کلیا معدل النهار ی تضییف لید لر

منقلیدن متساوی بعد ایکی فقط ده قطع ایلو و جون  
 افتاب اول ایکی فقط دن که بریند ایرشه اول کون نصف النهاره  
 هر کز شخصه سایه اول زو ایکی قطب فلك البروج افق او زند  
 اولور و مادام که افتاب اول کی قوسه اوله که اول فلك البروج  
 قطب ظاهرو جانبنده اول ایکی فقط هنک ما بین در افتاب  
 قطب ظاهرو جانبنده سمت رأسدن کدزا لیلو و سایه نصف  
 النهاره قطب خنی جانبنده دوش روا فتاب ینه فلك البروج  
 قوس باقیه قطب خنی جانبنده سمت رأسدن کدزا لیلو و سایه  
 قطب ظاهرو جانبنده دوش و فلك البروج ایکی قطبی طلوع  
 و غروب ایلو مادام که قوس اول نصف النهار او زندن کذرا  
 ایده فلك البروج اول قطبی که قطب ظاهرو جانبنده اوله  
 خت الارض اولور و اول بر قطبی فوق الارض اولور و مادام  
 که قوس ثانی نصف النهار او زندن کدزا لیله بر عکس  
 اولور یعنی قطب فلك البروج که قطب ظاهرو جانبنده اوله  
 فوق الارض اولور و قطب اخر خت الارض اولور و افتاب  
 ارتقائی نقصانده ایکی غایتی اولور بری قطب ظاهر  
 جانبنده در اول ارتقائی زیاده در و اول بری قطب  
 خنی جانبنده در اول ناواقص در و اما قسم ثانیه بر  
 منقلیک مداری که قطب ظاهر جانبنده اوله سمت قدمه

ظاهر زدن عظیم اولور اکر قطب خنی جانبنده اولور بر سه و اکر  
 قطب ظاهر جانبنده اولور سه بر عکس در و بوسیب ایله افتبا  
 هر بر افقه هر ایکی مدار منقلی و قطع ایلدیسا طول نهار ک  
 غایتی اول کوندر که افتاب اول سفلیده اوله که جانب قطب  
 ظاهر ده در زیر امدادات افتاب ک معدل النهار دز غایت  
 بعیدی ایکی مدار منقلی اولور و جون افتاب اول منقلیدن  
 کدزا لیله کون کون زدن قصیر اولور تا اول بر منقلیه ایرجخه  
 و اول بر ده اقصی نهار ک غایتی اولور داند نصرکه ینه کون  
 کون زن نهار زیاره اولور تا منقلی اوله ایرجخه و هر بر کوب ک  
 معدل النهار دن آنک بعدی قطب خنی جانبنده اوله  
 اول کوب فوق الارض دایره اول السعوته ایر شعر و شول  
 کربک که معدل النهار دن آنک بعدی قطب ظاهر  
 جانبنده مقدار عرض بلند دن ناقص اوله آنک مداری  
 فرق الارض اول السعوته ایکی فقط ده قطع ایلر بری شرق  
 و بری غربی بس کوب کا اول ایکی فقط ده اول ا السعوته  
 ایر شعر **باب راجع** ذکر اولان بش قسم افاق  
 مایله نوک هر قسم ک بر بر حواسن بیان ایدرسه  
 قسم اولده بر مدار که معدل النهار دن آنک بعدی قطب  
 ظاهر جانبنده عرض بلند مداری اوله فلك البروج

داندن صکره نصف سقطه البروج برکه افقدن مرتفع اولور  
 و نصفا خود بخ برکه افقدن مخط اولور واول نصف که تخت الأرض  
 او لور بعد تدیر بیچ ایله طلوع ایلر یعنی او ل نصف که تامی معدل  
 الزهار ک بر دوری ایله برابر طلوع ایدر واول نصف که فوژ الأرض  
 او لور تدیر بیچ ایله عزوب ایلر واول نصف که تامی دخی معدل الزهار  
 بر دوری ایله عزوب ایلر پس که قطب ظاهر شمال او له او ل نصف  
 او ل جدی دن او ل سلطانه دک در برکه مرتفع او لور و نصف  
 اخر معدل الزهار ک بر دور زده طلوع ایلر و اکه قطب ظاهر  
 جزوی او له بونک عکسی او لور یعنی او ل نصف که او ل سلطانه  
 او ل جدی دک او له دفعه ظهور ایلر و نصف اخر تدیر بیچ ایله  
 نام بودور ده طلوع ایلر و بواقاده اطول زهار او لور یعنی معدل ک  
 نام بر دوری زهار او لور واول کونک هر که کیجه سی او ل مز  
 بعد کیجه ظاهرو او لور و او زر تاینه بر دور ده نام ل میل  
 او لور واول کیجه نک دخی کوندزی او ل مز و بواقاده افتاتک  
 غایت ارتفاعی ضعف میل کلی مقداری او لور و جانب شماله  
 عارت بواقاده هنایت بولور و بواقاده عرض دستین افتته  
 و ارجده واقع او لاز سایر افاده زهار متفاوت او لور یعنی  
 بعضیه ایکی کون وبعضاً اوج کون مقداری زهار او لوب  
 بوسنوا او زره کند کیجه زهار زیاره او لوب عرض دستین

کچ و افتاتک ارتفاعه غایتی بی او لور و نقصان جانبیه امدا  
 زیاده جانبین طقسان درجه ایشور و سایه دایسا  
 و قطب ظاهر جانبینه او لور والاشول کون که افتات منقلب  
 ظاهرده او له او ل کونده هر که شخصه سایه او لمزو فلک  
 البروج ک بر قطبی که فقط ظاهر جانبینه او له ابدی ظهور  
 او لور و بودور ده برکه افقه ماس او لور عزوب ایلز واول  
 بر قطبی ابدی الحفادر و بودور ده برکه افقه ماس او لور  
 و طلوع ایلز و امنا اقسام ثالثه افتاتک ایکی ارتفاعی او لور  
 بری اعلاه در او ل بجمع عام عرض بلد و میل کلی مقداری او لور  
 واول بری اسفادر او ل عام عرض بلد ک میل کلی او زرینه فضی  
 مقداری او لور و قطب ظاهر فلک البروج ک دخی ایکی ارتفاع  
 او لور بری اعلاه در آنک رمانی او لدر که منقلب قطب خنی  
 نصف الزهار ایرشه واول بری اسفادر آنک رمانی او لدر  
 منقلب خر نصف الزهار ایرشد و امنا اقسام رابعه منقلب  
 ظاهر ک مدار عمدارات ابدی ظهور ک عظیم ده و منقلب  
 خنونک مداری دخی مدارات ابدی الحفادر آنک عظیم ده  
 و بودور ده برکه منقلبین افقه ایشور لر واول زمانه  
 قطب البروج ظاهر سمت راسه ایشور و قطب البروج خنی  
 سمت قدمه ایشور و منطبقه البروج افق ایله بر او لور

اولندن مقدم غروب ایلر و اول قوس که اول میزان انزو منتصف  
در دکڑاولنک عکسی طلوع و غروب ایلر و بواقاده منقلب ظاهرک  
ایکی ارتفاع اولور بر بی اعلاه در اول سمت رأسدن قطب خنی  
جانبدنک بجمع میل کلی و عام عرض بلد مقداری اولور و اول  
بری اسفدر اولدخی قطب ظاهر جانبدنک عام میل کلی او زرنه  
فضل عرض بلد مقداری اولور و قطب فلك البروج ک دخی  
ایکی ارتفاع اولور بر بی اعلاه در اول بجمع عام عرض بلد و عام  
میل کلی مقداری اولور و اول بری اسفدر اولدخی میل کلی  
او زرنیه فضل عرض بلد مقداری اولور و قطب ظاهر فلك  
البروج منقلب ظاهر ایله سمت رأس کایکی طرفندن بصف  
النهار او زرنده ایکی ارتفاع ایله متبادل اولور و بونک کسی  
قطب خنی دخی منقلب خنی ایله متبادل اولور لد طلوع و غروب  
معکوسک تصوری اسان او لمیجون برافق فرض او لنور که  
اونک عرضی شمالي یمیش درجه او له و اول عرضه ایکی برج  
ابدی ظهرور او لور که اندر جوز او سرطان در برا ایکی برجه  
مذہ مکث افتاد کلیا هنارا و لور اول هنارک لیلی او لمز و ایکی  
برج اخوا بدی احفادر و اندر قوس و جدی در و بو ایکی برجه  
مذات مکث افتاد کلیا لیل او لور اول لیلک هناری او لمز  
و باقی سکن برج طلوع و غروب ایلر و درت برج که اول حل

افتدن تمام الی ای مقداری هنار او لور و کچه لری دخی بوكه  
کوره در و بواقاده شمس شبار و زیره نچه دفعه بصف  
النهار دن کدزاید رسپی طبع سیلی او لنه ظاهر در و اما قسم  
حامسه مدارات ابدی ظهور ک عیضی منطقه البروجی قطع  
ایلر ایکی نقطه دکه قطب ظاهر جانبدنک اول ایکی نقطه فلك  
میل برابر عام عرض بلد اولور و مدارات ابدی احفانک عظیمی  
دخی منطقه البروجی قطب خنی جانبدنک متساوی المیل  
ایکی نقطه ده قطع ایلر و منطقه البروج بودرت نقطه ایله  
درت قوسه منقسم او لبری ابدی ظهور در که منقلب قطب  
ظاهر آنک منتصف در و بوقوسه مذہ مکث افتاد کلیا  
هنار او لور لیل او لمز و بر بی ابدی احفادر و منقلب اخدر  
آنک منتصف در و بوقوسه مذہ مکث افتاد کلیا لیل او لور  
هناری او لمز و قوس او لک ایکی طرفی افقه هماش او لور غروب  
ایلر و ایکی قوسک ایکی طرفی افقه هماش او لور طلوع ایلز  
اما باقی ایکی قوسدن او لکه حملک او لی اونک منتصف در  
معکوس طلوع ایلر عینی قوسک اخري اولندن مقدم طلوع  
ایلر خلاف معهود او زر و مستوی غروب ایلر که قطب  
ظاهر شمالي او لور سه و اکر قطب ظاهر جنوي او لور سه  
مستوی طلوع ایلر و معکوس غروب ایلر عینی قوسک اخري

جزوک مطلعندن که اندن مقدم طلوع اینش او له واجزای  
 حمله هر بر جزوک معینی معیب است الدن بعید و شماله  
 قریب او لور و دخی هر بر جزوک معینی دن که اندن مقلع  
 غروب اینش او له و همان بو ترتیله عقرب و پژوه اجزائی  
 جنوب جانبندن سعه مشرق و شمال جانبندن سعه مغرب  
 زیاده او لور چون نوبت طلوع برج قوسک او لنه ایرشه نوبت  
 سعه مشرق نقطه جنوبه ایرش و او لقوس نقطه جنوبه  
 عان او لور طلوع ایلز و چون نوبت غروب او لجزو راهه ایرشه  
 نوبت سعه مغرب نقطه شماله ایرش و او لجزو نقطه  
 شماله عان او لور غرب و ایلز و ضم فلك البروج شول و جعله  
 او لور که او لوقت او لجزو ادن او لقوسه دک ایلز رصف  
 ظاهري نقطه شماله الدن نقطه جنوبه دک جانب مغرب  
 او لور و قطب ظاهر فلك البروج جانب مشرق دایره او لسنوت  
 او زرنده او لور و ضم فلك بوسکل او زرنیه او لور



انلک منتصی در اندر مکوس طلوع ایدر لر و مسنوی غروب  
 ایدر لر و باقی درت برج که او ل میزان انلک منتصی در  
 بر عکس درین مسنوی طلوع ایدر لر و مکوس غروب ایدر لر  
 و شو و قت که او ل سرطان جانب جنوبه ارتفاع اعلا و ده او له  
 او ل فرقا و ج درجه و نصف درجه او لور و او ل میزان  
 مطلع اعده ال او زرنده او لور و او ل حمل معیب اعده ال او زرنک  
 او لور و جنوب جانبنده فلك البروج رصف ظاهري  
 معین ایله مطلع اعده ال ما بیننده او لور و قطب فلك البروج  
 اتفاع اسلد او لور او ل زمانده او ل فرقا الق درجه و نصف  
 درجه او لور و او ل وقت هیئته فلك بوسکل او زرنیه  
 او لور



و چون حرکت او ل ایله له حرکة ایله اجزای میزان و عقرب  
 مسنوی طلوع ایدر لر و اجزای حمل و پژوه مسنوی غروب  
 ایله رشول و جعله که اجزای میزان هر بر جزوک مطلع  
 اعده الدن مطلع بعید و جنوبه قریب او لور و دخی هر بر

نصف ظاهري اول حمله اول ميزانه دك جانب شمال  
 اولور يعني كندونك مطلع اعتدالنلن سعيبي ما يينده اولور  
 و اول سلطان شمال جانبده ارتفاع اسفله اولور انوك  
 مقدارى اوج درجه و نصف درجه اولور و جانب  
 جنوبده اول جدي تحت الارض اخطاط مكرره اولور او لخ  
 اوج درجه و نصف درجه اولور و ايکسي دخى نصف  
 النهار او زرنك اولور لرو قطب ظاهر فلك البروج نصف  
 النهار او زرنك اولور بست راسك جانب جنوبده و اول وقت  
 انوك ارتفاع سكسن التي درجه و نصف درجه اولور و  
 هئيشه فلك بو شكل او زرنك اولور



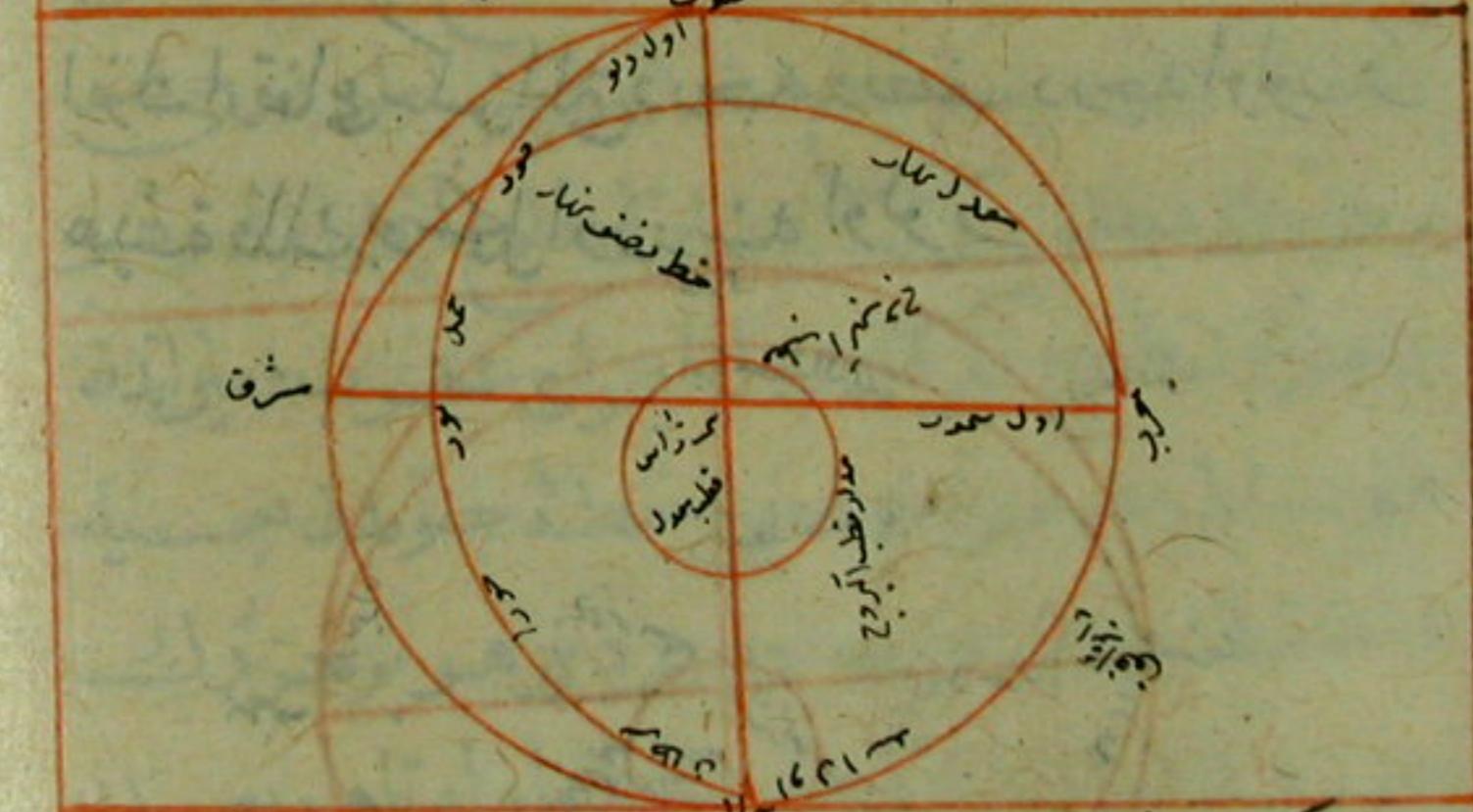
و بوندن نصکه حرکة اول ايله دکراولنان ترتیب او زره حوت  
 و رلو سکوس طلوع ايکله باشلر لبر بعدن که مطلع  
 اعتدال ايله نقطه شمال ما ييني اولور و سبله و اسد

و اند نصکه که حرکت ايير نقطه شمال الدن اول جوزا افقدن  
 ظاهري اولور و شرق جانبده حرکت ايير و نقطه جنوبده  
 اول فوس افقدن غایب اولور و عزب جانبده حرکت ايير  
 و توردن بر فوس که اول جوزا يه متصله اول افقدن سکوس  
 طلوع ايکله باشل يعني الخوجيج يکري طفوز درجه دن مقدم ويکري  
 طفوز درجه يکري سکر د درجه دن مقدم اولور تاکه عام ثور طلوع  
 ايير و اند نصکه همان بو ترتیب ايله اجزاي حمل دخى طلوع ايير  
 و بو ايکي بر جد اجزا سدن هرجزو که طلوع ايير آنوك مطلع  
 نقطه شمال دن بعيد و مطلع اعتداله قریب اولور و دخى هر  
 برجزو که مطلعندن که اندن اول طلوع ايتشاوله و هر  
 برجزو که طلوع ايير که بدل اجزاي عقرب و ميزان  
 عزوب ايير و هرجزو که معنی نقطه جنوبده بعيد  
 و نقطه اعتداله فرتیب اولور و دخى هرجزو که  
 معینندن که اندن اول عزوب ايتشاوله تا بر بعدن  
 ثور و حمل عاتی که شمال ايله مشرق ما ييني اولور طلوع  
 ايير و اول بر بعد عقرب و ميزان عاتی که جنوب  
 ايله مغرب ما ييني اولور عزوب ايير و چون نوبت طلوع  
 اول حمله ايشه نقطه مشتقه مشتقه اول طلوع ايير و اول  
 ميزان نقطه مغرب عزوب ايير و بو وقتده فلك البروج

ر بعده که جنوب ایله مغرب مابینی او لور تا چون نوبت طلوع  
اول سیزده ایرشنه نقطهٔ مشرقدن طلوع ایدر و اول حل  
نقطهٔ مغربدن عزوب ایدر و وضع اول که اندن اعناز  
اول نفس ایدی عودت ایدر حامس

عرضی ربع دور اولان موضع دخ خواصن بیان ایدر و اول  
جمله روی زمینه همان ایکون نقطه دیه مخصوص در و بوایکی  
موضع ده قطب معدل النهار سمت رأس او زرنده او لور و  
دایرهٔ معدل النهار افق ایله منطبق او لور د دور فلك رحوی  
او لور و سمسایکی نقطهٔ اعتداله خویل اید و کی محل رده  
اونک ایکسی دخی روشن و منور او لور بعده بر سی نهاره  
و بر سی لیله ابتدا ایدر و انده هر نقطه که حرکت او لی  
سبی ایله معدل النهار مواري او لان بر مدار او زرنده  
حرکت ایلیه نه طلوع و نه عزوب ایدر بلکه ارتفاع متساوی  
او زرنده حول رأسه دور ایدر اگر قطب شمالی سمت رأس  
او زرنده او له نصف شمالی ظاهر و نصف جنوبی خفه او لور  
و اگر قطب جنوبی سمت رأس او زرنده او له بر عکس او لور  
و طلوع و عزوب او لمز مذکوه حرکة ثانیه ابله پس هر  
کوک که کند و حرکة حاصله سی ابله معدلک جانب شما  
لندن جنوب جانبیه حرکت ایده پا خورد جانب جنوبدن

معکوس عزوب آنکه با شلر لبر بعده که صعیب اعتدال ایله نقطهٔ  
شمال مابینی او لور تا چون نوبت طلوع اول دلوه ایرشنه نقطهٔ  
جنوبه عماش او لور و طلوع ایقز و چون نوبت عزوب اول اسد  
ایرشنه نقطهٔ شماله عماش او لور عزوب اقزوغفلک البر و جد  
نصف ظاهراً دلودن تا اول اسد ایرنجه جانب مشرقده  
او لور نقطهٔ جنوبدن تا نقطهٔ شماله و ارجنه و قطب ظاهر  
فلک البر جانبه مغربده دایرهٔ اول السموت او زرنده او لور  
و اول وقتی هدیه فلك بو سکل او زرنده او لور



و بوند نسلن حرکة او لی ایله نقطهٔ شمال دلدن اول اسد  
ظاهر او لور و جانب مشرقده مرتفع او لور و اجزای اسد  
و سبله مستوی طلوع ایدر لبر بعدن که شمال ایله  
مشرق مابینی او لور داول دلو افقدن مغرب جانبیه  
عزوب ایدر پس دلو و حوت مستوی عزوب ایدر لبر

استواره ایک دایرہ میلک مابیننده سخنی او لور که اول دایرہ  
 برسی دایرہ افق او له یعنی معدل النهاردن او لوقس که ایک دایرہ  
 میلک مابیننده او له مطالع او لور فلک البر و جدن او لوقس که  
 بوایک دایرہ میلک مابیننده او له و مطالع خط استوای  
 مطالع فلک مسلقیم و مطالع کره مستصبه دیرلو رافق  
 مائله ده منحصر او لور رافق ایله برعیشه نک مابیننده که او ل  
 عظیمه فلک البر و جدن بو قوس او لند کد زایر و مدارات  
 ابدی الظهور ک اعظمته تاسیس ایدر مثله افق بلند مرده که  
 قسطنطینیه در شمس افتدن مقدار رمح مرتفع فرض او لشنه  
 انوک ایله بیله ایک قوس طالع او لور بو قوس معدلدن و بر  
 قوس منطبقه دن او لی ثانینک مطلع او لور و او لوقس ک  
 او لی شمس مرکزی او لور و او ل دایرہ عظیمه او لوقس ایله افقه  
 کچنقطه شمال و جنوب قربنده حاده و منفرجه او زرینه  
 و او لک نصف شرقی مقدار رمح فوق الأرض او لور و نصف  
 غربی بونک مثلی تحت الأرض او لور و نقطه شمال قربنده  
 اعظم مدارات ابدی الظهور تاسیس ایدر و اصله ای  
 مقطع ایلز و نصف النهار ایله دخنی هرگز منطبق او لز طبع  
 سیمی او لان تختی اسازد و خط اسنواره هر بر ربع که درت  
 نقطه دن ایک نقطه ایله مخددا او لکه او ل ایک نقطه

شمال جانبیه حرکت ایده طلوع و غروب ایلر و چون معدل النهار  
 او زرندہ او لکه او ل وقت افراز زرندہ او لور طلوع و غروب  
 انتز و افتتاب رضف سالده که بروج شمالیه ده او لکه بر افقه  
 قطب شمالی سمت رأس او زرندہ او لکه فوق الأرض او لور و  
 او ل بر رضفه تحت الأرض او لور و بر افقه که قطب جنوبی  
 سمت راسه او لکه برعکس او لور و لیل و نهار عام برسیل او لور  
 بصفی نهار و بصفی لیل در اینا که حرکة شمس بر رضفه بخطو  
 او زرده و بر رضفه سرعت او زرده او لور او ل سقدر لیل  
 و نهار مابیننده مقاوت او لور و آنکه نهایتی بقریبا طقوز  
 کون و طقوز کیجه مقداری او لور و بو افقه مغربین مشق  
 متینی او لمز زیرا شاید که کوکب جمله جھاته طلوع و غروب  
 ایده و بصفی النهار دخنی او لمز زیرا شاید که جمله جھاته  
 غایت ارتفاعه ایرشد که او ل وقت غایت ارتفاع افتاب  
 سیل کلی مقدار او لور **سادس**  
 مطالع بروجی بیان ایدر مطالع معدل النهاردن بر  
 قوسدر که منطقه البر و جدن بر قوس ایله طلوع ایدر و او ل  
 قوس منطبقه البر و جده درج سوا و طوالع دیرلو و مغارب  
 دخنی معدل النهاردن بر قوسدر که فلک البر و جدن بر قوس  
 ایله غروب ایلر که آکه غوارب و درج سوا دیرلو و اندر خط

دل مابینه تقاؤت او ز درجه اولور و هر درت قوسک  
 مطالعی که ایکی فقط اعتقدال الدن انلرک بعد لری برابر اوله  
 یعنی او ز درجه اول حمل و او ز درجه او ز میزان و او ز  
 درجه اخر حوت و او ز درجه اخو سینه کسی او له برابر  
 او لور و هر بر برجک مطالعی او ل بر برجک معارنک برابری  
 او لور بوجله که ذکر او لندی خط استواره او لور اما افاق  
 مائله ده رضف ایله طلوع ایدر کراعتقدال یز ایله مسخدا او لور  
 اما ربع ربع ایله طلوع ایلز بلکه بربع که بر طرف نقطه  
 اعتقدال او ل او له یعنی که اذن کوب تا می ایله حرکت  
 اسسه قطب ظاهر جانبه کذایلیه مقداری معدل بر بعدن نا  
 قص طلوع ایلر تقدیل النهار کلی مقداری یعنی تقدیل  
 النهار مدار منقلب مقداری و بربع که انوک بر طرفی  
 اعتقدال اخر او له بعدن زیاده طلوع ایدر او لد خذ ذکر  
 او لان تقدیل النهار مقداری پس بر رضفک مطالعی که  
 اعتقدال او ل انوک منتصف او له رضف اخر ک مطالعه  
 تقدیل النهار کی انوک درت مثل مقداری ناقص او لور و بوج  
 ذکر او لاذن افقه بین ایله مسخدا او لان ایکی رضفک  
 حکی معلوم او لدی و اعتقدال یز ایله مسخدا او لان ایکی  
 رضفک حکی دخی بر در لکن بر نصفه دلا او زره و او ل

اعتدال و ایک نقطه افقه او له او لربع ربع ایله طلوع  
 ایدر اما افقه البر مسخدا اخر متساوی قوسک معدل ک  
 متساوی قوسک ایله برابر طلوع ایلز بلکه هر بر قوس که  
 بعد ناقص و نصف دن زیاده او له اکر که او زک بر طرف  
 احده اعتقدال بن او له مطالعی اذن ناقص او لور و اکر بر  
 طرف که احده افقه بین او له مطالعی اذن زیاده او لور  
 و هر بر قوس که بعد زیاده و نصف دن ناقص او له با اوج  
 بعد زیاده او له انوک عکسی او لور یعنی انوک که بر طرفی  
 احده اعتقدال یز او له مطالعی زیاده او لور و انوک بر طرفی  
 که احده افقه بین او له مطالعی ناقص او لور زیر افقه  
 انوک و تری و ترقایه دن و قایه انوک و تری و ترحداده  
 عظیم در پس کاه قایه و کاه حاده و کاه سفرجه او زینه  
 تقاطع ایدر لر او لیه او لسه معلوم مدر که باعث او لدر و  
 سطعه البروج ییه درت رباعه منقسم او لور که او ل  
 نقطه اربع بودرت ربک او استند او له و هر بر ربع  
 که احده اعتقدال یز انوک منتصف او له کند و مط  
 لعندن بش درجه زیاده او لور و بربع که احده افقه  
 انوک منتصف او له او ل کند مطالعه بش درجه ناقص  
 او لور پس بر ربک طلوع دن بش او ل بر ربک طلوع دن

کوك اولسون وياعديم الارض او له درجه کوك بعينه  
 درجه ممز او لور والا هر بری فلک البر و جدن فقط  
 اخري او لور دا يكشن ما يينده او لان تو سه اختلاف  
 موز دير لويس کر درجه کوك برضفه او له که او  
 نصف منقلب ظاهردن تام منقلب خطيه وارجنه او له  
 اکر عرض کوك قطب ظاهر جانبه او له نصف المدار  
 کوك بدين مقدم اي شور و اکر انوک عرضي قطب خطيه جا  
 بنه او له نصف المدار کوك بدين صکره اي شور و اکر  
 درجه کوك نصف خود او له بونک عکس او لور يعني  
 اکر عرض کوك قطب ظاهر جانبه او له نصف المدار  
 کوك بدين صکره اي شور و اکر انوک عرضي جانب اخره  
 او له کوك بدين مقدم اي شور و درجه طلوع فلک البر و جدن  
 بدرجه يه دير لر که کوك اي له بيله طلوع اي ليه و درجه  
 غروب دخ بدرجه يه دير لر که کوك اي له بيله غروب  
 اي ليه و حكم درجه طلوع و غروب خط استوار بعينه  
 حكم درجه ممز او لور هر کو تقاوی اتفق و اما خطا  
 استوانک غير نده برا فقد که انوک عرضي ميل کلیدن  
 زیاده او له داعا کوك درجه سندن مقدم طلوع  
 اي ليه و درجه سندن صکره غروب اي ليه کر عرض کوك

برضفه خلاق ولا او زره در عیني مطابق برج حمل  
 مطالع برج حوت اي له برابر او لور و مطالع برج حمل  
 و ثور مطالع برج حوت و دلو اي له برابر او لور حمله بو  
 فناس او زره در پس ايک فوس که فقط اعد الدن اندر و  
 بعدى متساوی او له اندر مطالع برابر او لور و هر  
 بربجک مطالع مغارني اي له برابر او لور لکر نظري بيزك  
 مغارني اي له برابر او لور و هر بربجک مطالع افق  
 شماليه او لبرجک مغارنه برابر او لور که افق جنوبیه  
 انوک عرضي او لافق شماليه برابر او له و فلک البر و جدن  
 برجز و ک مطالع معدله دن برو تسلی او زره  
 او لحمل اي له معدله دن برقشه نوك ما يينده که فلک  
 البر و جدن او لجز او ليله طلوع اي ليه و ابتداء مطالع  
 اعدل ربع دن اعتبار اي ديلر و بعضيل استوانک  
 مطالعینک ابتدائی اقلاب شتويد دن اعتبار اي ديلر  
 بزنکته ايچون که عالمه ظهور اي در **سابع**  
 درجه ممز و درجه طلوع و درجه غروب  
 بيان اي در درجه ممز کوك فلک البر و جدن بدرجه  
 در که نصف المدار کوك اي له بيله کذ آيلر چون  
 کوك حد المقلبيين او زرنده او له کر عرض او لسون

قطب خنیجانندہ او لور سه بعین درجه دن نصکه طلوع  
و درجه دن مقدم عزوب ایلر و برافقده که انوک عرضی  
مساوی میل کلی او له حکم طلوع دعزوپ هان بویله در  
بعینه امتا بقدر وارکه اک رکوب نقطه اعتدالک او له  
که جول اذن کدزا لیله وجایب قطب خنوده او له درجه  
ایله بیله طلوع ایلر و آک راعتدال اخردہ او لور سه درجه سی ایله  
بیله عزوب ایلر و باقی افاق سائله ده منطقه البروج ایلکی  
دابره عرضی ایله تقاطع اندوکی ایلک نقطه ایله که هر بینیک  
بعدی شول نقطه اعتدال الدن که کوب اذن قطب خنی  
جانبندہ کدزا لیله منقلب ظاهردن او ل بقطه نوک  
بعدی کبیدر که سمت رأسه کدزا لیله ایلک نقطه مختلفه  
منقسم او لور بیسی صفری و اعتدال مذکور انک منتصنی  
او لور و او ل بیسی عرضی و اعتدال احرانک منتصنی او لور  
پس آک درجه کوب احدی النقطتین او له کوب درجه  
ایله بیله طلوع ایلر و آک نقطه صفری رجاتدن بیسی  
او له کوب درجه سدن صکه طلوع ایلر اک عرض  
کوب قطب ظاهر جانبندہ او له درجه سدن  
مقدم طلوع ایلر اک عرض قطب خنیجانبندہ او له  
و آک درجه کوب نقطه عرضی درجاتدن بیسی

۷۹  
اوله حکم بونک عکسی او لور یعنی کوب درجه سدن مقدم  
طلوع ایلر اک عرض قطب ظاهر جانبندہ او له درجه  
سدن صکه طلوع ایلر اک عرض قطب خنیجانبندہ او له  
و منطقه البروج یند بو ترتیب ایله ایلک نقطه اخری  
ایله که او ل ایلک نقطه نک مثل او له ایلک نقطه مختلفه  
منقسم او لور بیسی صفری مثل نقطه صفری مزبوره و  
بیسی عرضی مثل نقطه عرضی مزبوره پس آک درجه  
کوب بو ایلک نقطه نک بیسی او له کوب درجه سی ایله  
ایله غروب ایلر و آک درجات نقطه صفری دن بی  
او له کوب درجه سدن مقدم عزوب ایلر اک عرض قطب  
ظاهر جانبندہ او له درجه سدن صکه غروب ایلر  
اک عرض قطب خنیجانبندہ او له و آک درجه کوب نقطه  
عرضی درجاتدن بیسی او له حکم بونک عکسی او لور  
یعنی کوب درجه سدن صکه غروب ایلر اک عرض  
کوب قطب ظاهر جانبندہ او له درجه سدن مقدم  
عزوب ایلر اک عرض قطب خنیجانبندہ او له دعلوم ولا  
هر کوب که انک درجه طلوع برضفده او له که شمیله  
جز وینک نظیری مایبندہ او له او ل کوب کوندز طلوع  
ایلر و آک بصف احرزده او له او ل کوب کیجه طلوع ایلر

قاعدہ سید و ظل مذکور شیا فشیا مستدق او لوب  
افلاک زهره ده منتهی او لور و مرکز ارضن انوک بعد  
راسی ایک بوز القشن سکر جزو در شول اجزای له که ضف  
قطار ض بجز او له نتہ که ابعاده سین در و صبی دخی  
او لرو شنا القدر که جانب مشرق ده افتاک طلوع ندن  
مقدم ظاهر او لور و شفق دیجی بر رو شنا القدر که افتاک  
عزو بند نصر که جانب معزی ده باقی قالور و صبی و شفق  
بری برینه سکله متبا به ره و ضعیه مقابله بلدر پس  
صحک او ل ظهور نده رو شنا العینیات ریق و طلاقی  
او لور که آکه صحیح کاذب دیر لر و اند نصر که رو شنا لو  
افق ده عریض او لور و آکه صحیح صادق دیر لر اند نصر که حری  
پیل ابلر شول و قنه دک که افتاک طلوع و شفق بونک عکسی  
در بیرا افتاک عزو بند نصر که افق عزی ده حری ظاهر  
او لور و عقیچه بیاضل عریض او لور و اند نصر که ریق  
و طلاقی او لور شول زمانه دک که کلی زابل او لور و  
تجه و امتحانه معلوم او لمشد رکه صحک ابتدا سنه  
و شفق ک انتها سنه شمسک افق دن اخطاطی دایره  
ارتفاع دن او ن سکر در جه او لور پس بر افق ده که او ن  
عریض شما فرق سکر در جه و نصف در جه او له

و درجه عزوب کوب اکر ضف او له کیجه عزوب  
ایلر اکر ضف اخر ده او له کوند ز عزوب ایلر **باب ناسن**  
لبی و هناری و صحیح و شفیق بیان ایدر لیل و هنارک تعصی  
شرح چنین ده بویله ذکر او لمشد رکه اندرک حصول نه  
باعث ضئیع که ارضه واقع او له مستضی او لور شول  
جانبی که شمسه مقابل او له کیف و قابل استوانه او لدوغی  
جھند و بوحالده ظل شمسک جانب خلائق ده واقع او لور  
پس هر چن که شمس فوز الارض او له عالم منور او لور که  
اکه هنار دیر لرد خت الارض او لسه ظل فوز الارض واقع  
او لور که آکه لیل دیر لر و ظلک و قوی شکل محروط مستدير  
او زره در او ل بر شکل مجسم در که ای محیط او لان  
دایره په قاعدہ دیر لر و بر سطح مستدير که اند ن حاصل  
او لور تضایق و جھی ایله بر نفع که ده منتهی او لور که آکه راس  
محروط دیر لر و ظل ارضک ارتقای بوجمله او لامسه  
باعث جرم شمس مرابت کثیر ایله ارض دن عظیم ده  
وانوک مقداری ابعاد و اجرام ده بیان او لمشد بع  
تقدير جه ارضک نصف دن زیاده سی مستضی او لور  
و خیا ظلام دن عظیم او لور و بر دایره صغیره بین المتنی  
و المظلم فاصله در که او ل دکر او لان شکل محروط یک

صفته قریب دارکه حرارت نهاریله اجزاء دخانیه غلبه اید و  
کند زیرا هرجسم که صفاده و بیاضتیه زیاده او لسه اذن منعکس  
او لازم شاع زیاده او لور انگیوند که جسم استده برابرا و لان  
اشباح ک بیاضا و لان او لک کوریور بونقدیرجه حصه صح  
حصه شفقت دن زیاده او لور حتی متأخرین صحک ابتداء شمسک  
افقدن اخطاطی دایره ارتقاعد دن او ز طقوز درجه و شفقت  
انتهاء سده او ز دیدی درجه در دیونقین انتشد در و حصة  
صح و شفقت خط استواده اخطاط شمس نه مقدار ایسه اذن  
زیاده او لم ام اافق مائله ده اخطاط دن پنجه مرتبه زیاده  
او لور حتی قسطنطینیه عرضنه شمس سلطان او لنده او لسه  
حصه صح لو درجه و حصه شفقت لا در او لور بی  
مدارات میول ایله دایره ارتقاعک تقاوستند و نهایه الارکه  
علامه شیرازی رحمه الله صح صادقه صح کا ذک احوال  
بو وجمله ذکر اید که مشاه شمس و تدارک اصنده ایک مركز شمس دن  
و مركز ارض دن رأس ظل محروم طه واریخه که سمت راس ده  
بر سطح فرض او لنده و بسطه دن حاذ الزوايا بروشکل مثلث  
احداث او لنده که ایک قاعده سی افق او ز دن و ضلعین  
آخرین ظل محروم طینک سطجینی او له که زاویه مشرف  
دمغرب بر ابر او لور بیش شمس افقه قریب او لوب ظل محروم طی

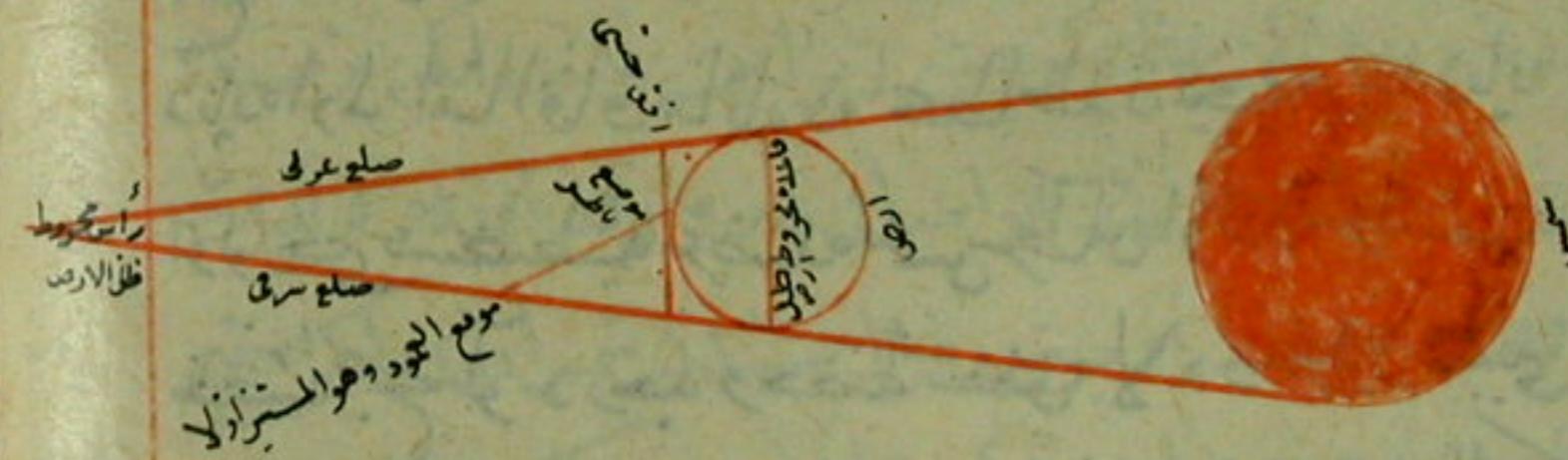
بر وقت د که افتتاب منقلب ظاهره او له اخر شفق او ل  
صحه منصل او لور زیرا افتتابک غایه اخطاطی او ل  
رمانه ذکر او لاز عرضه او ز سکر درجه دن کذ ایتیز  
و بر افق د که ایک عرضی ذکر او لاز دن زیاده او له شفقت  
نهایتنه ایر شدن صح ظاهر او لور اما حقیقته صح ایله  
شفقت لونا مختلف در زیرا ظاهر او لد قدر افقک هوایی  
کیفیتی محالقدرو شمسک دخ طوع و عزوب رمانده لونی  
وشعاع محالقدره حتی رویت ده دخ محالقدره که طوع  
و غروب ده ایک عظیم کوریور زیرا سمت راس ده ایک بزم ده  
شمس مابینته او لان هو اضافی در و از در افق ده او لدوغی  
وقت د غلیظدر و جو قدر او لسبیدن شمس افق ده ایک عظیم  
کور بیوب سمت راس ده ایک خالی او ز زینه کوریور دیوب سید  
شریف تذکرہ شرح ده حقیق انتشد و بودخی دلیلدر که  
صوابچنک او زم دانه لری ارک مشابه سده کوریور اسدي  
لون و شعاعک احتلاه فنه باعث اختلاف هوارد و جو  
هوارد مستضی او لند دخی مختلف در ایک جانب ده کیفیتی جار  
مختلف او لدوغندن زیرا که مشرق جانب ده او لان لون  
بخار صفا ید و بیاضتیه قریب برودت لیدن الکتاب  
اندوکی رطوبت سببند و مغرب جانب ده او لاز هوا

دخی دلیشلدر که فجر اول و شفق آخر مستطیل واقع اول تقویت  
 سیی اولد رکه اول وقت شعاع شمس جانب مشرق و مغرب  
 چرخ طوقوب انعکاس شعاع ناظر حابنه واقع اولوب ضایای  
 مستطیل حاصل اولور بعده شمس افقه قریب اولد حقه  
 انعکاس شعاع شمس اخطاطه اولوب ارضه واقع اول دقن  
 منعدم اولور و اند نصرکه شعاع شمس اطراف افقه ظاهر  
 اولور که الله صحیح سادق دیرلر و معنی شفق دخی بو وجمله در

### باب ناسع تاریخ و سال و ماه و اندر وک

اجزایی که شب و روز ساعت در اندری بیان اید و چون  
 اجرام سماوی نیک جمله سدن ظاهری افتتاب و ما هدر  
 پس کردش سالی افتتاب بر دوری او زرینه وضع ایشلدر  
 و افتتاب بر دورینک مدتی یعنی بر نقطه دن مفارقتی  
 زمانندن مثله اول حلقه دن ینه اول نقطه یه اونک معا  
 و دتی زمانه دک بر سال اعتبار ایشلدر و کردش ماهی  
 کندونک بر دوری او زرینه وضع ایشلدر یعنی افتتاب الله  
 بروض معیندن که اول اجتماع و یا هدمل اوله اونک معا  
 رفتی زمانندن ینه اول وضعه معا و دتی زمانه برماهه  
 اعتبار اندیلر و دایم ماهک او ز ایکی دوری افتتاب بر دوره  
 قریب اولد وغی اجلدن بعضیلر ماهک او ز ایکی دور نی

جانب مغرب مبل اند و کجه زاویه شرقیه نظنا یقه اولوب غربیه  
 اتساعده اولور ایله اول سه زاویه شرقیه دن صلع شرقینک خط  
 شعاع بصریه قاعده او لآن موضعی ناظره فریب اولور و فو  
 و الارض خط مستقیم شکلنده کورنن رو شنا لق صلع  
 مذکوره منطبق او لآن شعاع شمس در که اول حالده افق دن  
 شمس بعید اولوب واقع مظلم اولد وغی ایچون آله صحیح کاذب  
 دیرلوب شکلدن نصویری استاند



چون شمس طوعه قریب اوله شعاع شمس منسط یعنی عرض  
 اولوب افق روشن و منور اولور که الله صحیح صادر  
 دیرلر نه الله اونک عقبیجه ظلام کلور دیده دیلنن که  
 بعضیلر اونک عقبیجه ظلت کلوب اف تکذیب اید  
 این چون در دلیشلدر داما صحیح بود رکه او لکی موجود  
 ایکن ضوئی خاله غلبه ایکین او لحقی اولور و  
 عند ایجھور دخی مشهور او لآن بود در بعضیلر بو یعنی

و سطی در و اول فلک اعظمک بر دودی مقدار بدر سیر  
و سط شمس ایله که اول الی طقوز دقیقه و سکن نانیه و یکمی  
ثالثه در و چون بر قوسک مطالعه که افتاد این کند  
سیر حاضر ایله قطع ایلیه ایک جهت ایله مختلف او لور بری  
او لدر که سیر افتاد کاه سریع و کاه بطي او لور که او ل  
مقدمات اعلام او لپشد پس بر قوس که افتاد کند و سیر  
حاضر ایله قطع ایلیه کاه و سط دن زیاره و کاه ناقص او لور  
و بری دخی او لدر که بر نقدی که حرکت افتاد سرعت و بسط  
ایله مختلف املیه و دائم متساوی و سلوق قطع ایلیه بو  
قوسک مطالعه و جمله اید و که خود مقدام بیان  
او لپشد که برابر دکلر دی پس بو ایک سب ایله مقدار  
شب و روز حقیقت و شب و روز و سط مختلف او لور  
انوک چون که کاه شب و روز حقیقت زیاره او لور شب و روز  
و سطیدن و کاه بر عکس او لور و بو تقاوته بعد بدل الايام  
دیر و او ل بر دوده و ایک دوره محسوس او لز اما  
چون نچه مدة او له محسوس او لور و روز بیجان اهل  
فارس و روم یا نده مرکز افتادک طلوع دن ینه  
اونک غزوئنه دکرد اهل شرع یا نده صحیح صادق ک  
طلوع دن عام جرم شمسک غزوئنه دکرد و چون

بر سال اعتبار اندیلو و او ل ساله سال فری و او ل بر نده سال شنبه  
دیلو و نده دور ماه افتادک بر برجه مدتی سیر نده بر دوده  
قرب اول گین بعضی هر برجه مدة سیر افتادی بر ماه اعتبار  
اندیلو و بکه ماه شنبه و او ل بر نده ماه فری دیلو پس سال  
و ماه دن هر برسی شنبه و فری او لور ل رو شب و روز دخی ایک  
موندر بری حقیقت در او ل ولايت عجم در دم و مغرب  
زمین مدخلی یا نده نصف النهار دن او ل بر نصف النهار  
دکرد و بیجان خط او ایغور یا نده نصف لیدن او ل  
بر نصف لیله دکرد ایک اصطلاح هر بری ایله شب  
و روزک مقداری افق اک اخنده فی حسبی ایله مختلف وزن  
ریز او ل سعدل النهار ک بر دودی مقداری و دخی بر قوسک  
خط اسواره کی مطالعه مقدار بدر که افتاد این کند سیر  
حاضر ایله قطع ایلشد بر نصف النهار دن نصف النهار دک  
و یا نصف لیدن نصف لیله دک عرب و اهل شرع یا نده  
او ل لیدن او ل بر لیک او لنه دکرد و بعضی هر یا نده  
او ل روز دن روز اخر ک او لنه دکرد و بو ایک اصطلاح  
شب و روزک مقداری هر بر افق ده بر غیری و جمله  
دجی او لور و چون شب و روزک حقیقت دیو اصطلاح  
ایلیل مراد مصلح بیجان در و بری دخی شب و روز

معلوم او ر و ب رسالك او تى كه اول ساله برحادن<sup>ه</sup> عظمه  
وقوع بولش او له مثلا بر ملت يابر دولت و يابر طوفان و با  
بر زلزله و يا بونلوك امثالی بعض لئنه ظهوره کلشن او له  
اني مبد<sup>ا</sup> اعتبار اي در لوتا حادن<sup>ه</sup> اخرينک او قاتن ضبط  
اینك امراد اي دنسنلر او ل مبده<sup>ه</sup> نسبت اي در لودا که  
تاریخ دیر ل و او ل هر قوم ک اصطلاحی سبیله نواع اخر  
او لور داد که زیاده مشهور در تاریخ هجره نی در علیم النائم  
و تاریخ فرس و تاریخ روم تاریخ ملکی در اما تاریخ هجره  
اولد رکه اونک او تی سال اول لک محسنک او لیدر که  
حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم مکه دن  
مدینه یه هجره بیور مسند دی و اهل شرع بو تاریخ ک  
ماهه ریتی رویه هلال دن رویه هلال اخره دک  
اعتبار اي در ل و شمس ا فقدن عزوب اذوک محدله منطقه  
البر و جد<sup>ن</sup> تقویم شمس ایله درجه<sup>ه</sup> تقویم قرک ما بیننده  
و اقع او لان و تو سه قوس النور و بعد سواد دیر ل نور المقر  
مستفاد<sup>م</sup> من الشمس اعتبار ایله اونک در جاتن<sup>ه</sup> که او ز  
لبشه تقسیم ایده ل خارج قسمت مقدار اصابع نوز تتر  
او لور که اونک تمامی او ز ایکی اصبع در و معدل النهار دن  
درجه<sup>ه</sup> تقویم فرایله عزوب ایدن درجه ایله اف

روزه راصطلاح ایله معلوم او لدی شب دخی او ل اصطلاح  
ایله معلوم در زیر ابتداء روز اتهاء شب و بونک ابتدای  
او لک اتهاء سید و شب و در حقیقی دن و وسطی دن هر بری<sup>نی</sup>  
قسم متساوی ایله بکرمی درت فشم ایلدیلر و آله ساعت متسویه  
و معتمد ل دخی دیر ل و اقسام وسطیه یه ساعت وسطیه  
و اقسام حقیقیه یه ساعت حقیقیه دیر ل و نیه شب و روز دن  
هر بری<sup>نی</sup> متساوی او ز ایکی قسم ایلدیلر و آله ساعت معوجه  
و زمانیه دخی دیر ل و هر کون ساعت زمانیه دن نه کجش  
ونه قلشی بلک مراد او لسه او ز ایکی اصعب فرض او ل نان  
بر مقیاسی که هر اصعب النش دقیقه او لور شمسک مقتا  
بله سنده برمستوی محله رضب ایدوب و ظل نه مقدار  
او لور سه قیاس او ل نوب و مقداری ضبط او لنه بعد  
بر قامه مقداری یعنی او ز ایکی اصعب زیاده ایده ل داول  
کون او ل عرضک فی رزالی نه مقدار او لور سه او ل جلد دن  
طرح او لنه باقی نه قالور سه دائماً آله یتش ایکی عد<sup>د</sup>  
تقسیم ایده ل خارج قسمت هر نه ایسیه ساعت ماضیه  
او لور نهار دن اکر عد قبل ضف النهار ایسیه والاساعات  
باقيه در وافق مائله دن شمس اعتمد اینه تحويل اند کی  
رمانز د و خط استواره داعی ساعت مسویه دخی

د بود خی معلوم او لاله هر ماهک و سطحی زیج الف یکده  
 یکمی طغوز یوم و اوتوز بر دفیقه یوم (الی ثانیه درت  
 ثالثه و اوذ سکر رابعه در و سنه قوئیه که اوذ ایکی  
 ما هدر جمله ۲ اوچ یوز الی درت یوم و یکمی ایکی دفیقه  
 یوم و صفر ثانیه (الی بیانیه) و اوذ سکر رابعه در برو  
 نقد بر جه هر ماه و سطحی بنه بکمی طغوز یوم و اوذ ایکی  
 ساعت و بدی بوز طقس آن اوچ درجه او لور بیک  
 سکن درجه بساعت او لق حسانی او زره و اله رقم  
 هندی ایله اشارت او لندی اما تایمک بدی شدن یکمی بکمی  
 طرح او لوب بر پی کتب او لمنشد ریز را ایکیند دخی  
 مانی بر در عمله ظاهر او لور و شکلی بود

لور	ساعت	درج
۰۹۳	۱۲	۱

ایله او لسه سنه ست و حسین و شعاء ده واقع او لان  
 ماه محرم او لندن حسابله معلوم او لمنشد که دوشنبه کیچی  
 یکمی بساعت و بدی بوز تیش ایکی درجه دن صکره شمسه  
 اجتماع و سطحی ایش ایدی که دخی رقم هندی ایله اشارت  
 او لندی ریز را به حواله بمذا لازم در که اسکه  
 کوره عمل او لنه و اونوک دخی شکلی بود که کتب او لندی

مایننده واقع او لان فوسه قوس الرؤبة (بعد معدن دیر لر  
 ریز اکه قرانوک ایله غروب ایلر ای دخی او ذبشه تقسیم  
 اسلو فوق الارض مقدار مکث تر معلوم او لور و متر  
 سطحه البر و جدد کاه شمالی کاه جنوبی او لور و قوس الرؤبة  
 دخی قوس المورد دن کاه زیاده او لور و کاه برعکس او لور و ما  
 هک اوذ کونته غرّه و احرکونته سلخ دیر داول هر کرا او توز  
 کوندن زیاده او لمز و یکمی طغوز کوندن ناقص دخی او لمز  
 و کاه درت ماه متواالی او توز کون او لور اندن زیاده  
 او لمز و بنه اوچ ماه دخی متواالی یکمی طغوز کون او لور  
 اندن زیاده او لمز و هر اوذ ایکی ماهی بر سال اعتبار ایدر  
 و اندر ک ما هلینک اسامی می مشهور او لمان غین ذکر دن  
 سستغینی در و هر ماهک غرّه و ایام سبعه نوک  
 قته کوننده واقع او لور زیجه و تقویم کلی ایه مر لجعت  
 او لفاذیند حسابله بلطف مراد او لنسه بقریبا او لان  
 معلوم او لاله ایام سبعه نک ابتدای یکشنبه کیچه  
 سنک او لندن اعتبار او لور و سایر کوندر ک دخی او لی  
 کیچه لرینک او لندن ابتدای او لور رقم هندی ایله بر  
 یکشنبه و ایکی دوشنبه داوج سه شنبه کیچه لرینک  
 او لنه اشارت در باقتی دخی بوکه کوره قیاس او لنه

## سوم

درجه

۲۱

امدی ذکر اولنما اجتماع دو شنبه کون بعد العصر و افع  
 اول رینه شنبه کیجه سنک اولنده زمان مفارقتی  
 ایک ساعت واوج پوزسکن درجه اول را اول کیجه ماہ  
 کورنژ ارتسی اخشم کورینور غرّه حرم چهارشنبه  
 کون اول رزیرا اکر که رمان مفارقتی یکمی درت  
 ساعت مقداری اول رسه ماہ بند کورینور و یکمی  
 ساعت معتدل کورینور امتا یکمی ایله او زاله ما یست  
 بعایت هله ل کورینور اون الی دن اسکله دکه ده  
 کورنژ اول برکون اول رکه کورنلر ایک کونلک نصور  
 ایدر لومدی ماہ آخر ک غرّه سنه کونند اول رینه  
 طریق اول رکه سید افراضا لان حرم اینک کت  
 اولان پومنه و ساعته درجه سنه اول مقدار  
 کت اولنما برپی و اون ایک ساعت و بدی یوز  
 طقسان اوچ درجه ضم ایدب هربی جمع اولنه  
 اک درجه بیک سکسدن زیاده اول رسه بیک سکن  
 افرآز اول رسه ساعته بعد الحاق اولنه و اک  
 ساعت یکمی در تدن زیاده اول رسه یکمی در دی

۱۳  
 افزار اول رسه ب بعد الحاق اولنه و اک رسه هفتنه ده  
 زیاده اول رسه ب دیسی افزار اول رسه با قیسی کت اولنه که  
 اول ماه نه کوند و نه ساعته و فاچ درجه ده شمس الیه  
 اجتماع و سطحی ایلاندر دن تمام معلوم اول رسه ب رمه که  
 معلوم او لش اولنه بنه اول سوال اور زه اونلک کتب  
 اولنما اعداد نه اول اولان رتیب اور زه ضم او لخشد  
 اول رسه عمل اولنه که قیامته دک هر ما هک شنس ایله اجتماع  
 و سطحی معلوم اول رسه بعد غرّه لری دی مقدمه اذکر  
 اولنما اول رسه اور زه معلوم اول رسه ب قریبا امتا  
 سنجان حرمی او تو زکون و صفحی بکمی طقوز کون  
 طوت دبله و بوسوال اور زه ب رمه هی او تو زد ب رمه ه  
 بکمی طقوز کون طوت دبله اخ رساله دک و هر  
 او تو ز ساله او ز برکه ساده ایچه او تو ز کون  
 طوت دبله و اتلر ایکنچ و بشیج و بدیچ و دادنچ و او ز ایچی  
 و او ز بشیج و او ز سکنچ و دیکی برچ و دیکی دردچ و بکمی  
 التیج و بکمی طقوز بخ ساله در و بلو اون رساله  
 سال کیسیه دیل و لفظ بھو بجهه ادو ط ایله  
 جمع ایشلدر و بعضیل او ز بشیج برینه او ز التیج سالی  
 کیسیه طوت دبله بسینه رتیب لفظ بھو بجهه ادو ط

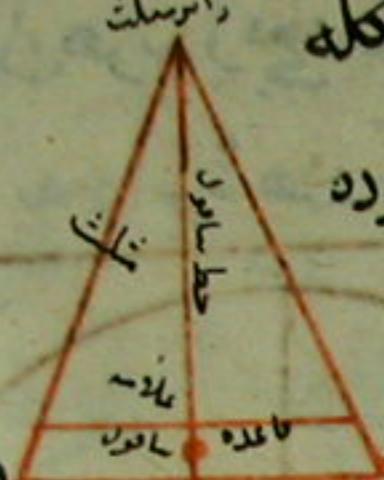
دکوندیک عد دینک تفصیلی بونلود رکه ذکر اول نورا اولا  
 شنوند اول او تو زبر کون و شنوند اخرا او تو زکون و کانون  
 اول او تو زبر کون و کانون اخرا او تو زبر کون و شاط  
 یکمی سکر کون و ازار او تو زبر کون و نیسان او تو زکون  
 وایار او تو زبر کون و حزبران او تو زکون و مترزا او تو ز  
 بر کون و اباب او تو زبر کون و ایلو او تو زکون در داشتاریخ  
 ملک نوک مبدانی سنه احدی و سبعین واربعاه  
 رمضانیتیک او نجح کوئی جمعه کوندن طوتیلر و اول  
 سالی بر کوندن طوتیلر که افتاد اول کون نصف المدار در  
 حمله ایرشم شاولد و اول ماهلری بوجمله در بیعنی افتاب  
 هربچه نزولنی برماه طوتیلر و بوبیت اند حقنده در  
 بیت لا ولا لا ولا لاشمه است لک طوک طال شهر کونه است  
 یعنی ذکر اول نان حروف افتاب بر وحدن سیرینک  
 عددی مقدارید دیوان پسر فرا ه رضابه ذکر ایشدر  
 اما اول دیانا اول حملن ذکر اول نان ترتیب او زرینه  
 مقرز دکل در غالبها ای اوج شمس برج جوزاده ایکن  
 وضع انتسلر در شدیکی رفانده اوج برج سرطان  
 او لمغین لب پرینه لا و افع او لوپ لایرینه لب  
 و افع ادلشدرینه اوج که برج اخره انتقال ایک اول

او لور و اما تاریخ فرنگ او لی اول سال جلوس بزر جو دین  
 شهر پار در و هو اوج یوز التمش بش کوفی نی کرسال  
 طوتیلر و ما هلرینی جمله او تو زر کون طوتیلر و بش کون  
 زیاده سی بعضیلر ماه اما ز آخرینه الحاق ایدر لر  
 و بعضیلر اخوساله الحاق ایدر لر و آله خمسه  
 مستر قه دیر لر و اندرک ما هلرینک اسامیسی فروردین  
 ارد بخشش ماه خرداد ماه بیتر ماه مرداد ماه  
 شاه بوز ماه مهر ماه ایان ماه ازرماه دی ماه  
 بهمن ماه اسفند ارم ماه در که ذکر اولندی اما  
 تاریخ رو میینک مبدانی اسکندر بن فلیقوس رو میینک  
 و فاتند سننه شمسیه ایله او ز ایکی سبل صکر دن  
 طوتیلر و اوج یوز التمش کوئی و بر بومک رباعی زیاده سن  
 و فصانیسز بر سال طوتیلر و اندرک ما هلری دخ او ز  
 ایدر اول جلد ز بدی ما هلک هر بینی او تو ز بر کون  
 طوتیلر و بینه درت ما هلک هر بینی او تو ز بر کون و ب  
 ما هنی یکمی سکر کون طوتیلر و هر درت سالده بر کن  
 اول ما هده اربع مدکور الحاق اند و کلی سب ایله  
 یکمی طقوز کون طوتیلر و اول ساله سال کیسیه دیر لر  
 و کیسیه نوک معنی هوار ایمکد و ما هلرینک اسامیسی

دنج مبدل او لور ايله او لسه ترتيب او له كوره عذر لفق منا  
سب دكلد و بع ضيل او لمهارى او تو زر كون طو تديل تاكه  
عدد أيام او راق تقاويم مختلف او مليه ربوب تاريجات  
ماهيلينك اساسی بعينها فرس ما هيلينك اساس ميد  
الاكه بوماهلى جبلاني ديو قيد اي درلر و انلى قديم  
ديو قيد اي در و او لز ياده او لان بش كون اخر ساله  
الحاق اي درلر و هر درت سالده و با پيش سالده بركون  
زياده اي درلر تاكه او ل بش كون التي كون او له و عالمك  
كذشته عرينك ابتداء تاريجات حكماء خط  
و ختن شوله خبر ويرولر كه اسكندر بن فليقوس روی  
تاريجينك سكر بوز النش بيلنه كلچه كه بو کتاب  
او ليله ترجمه او لهندر سنہ شمسیه ايله هراون  
بيک بيل بروز نام او لمق حساب او زره سکن بيك  
سکن بوز النش درت ون نام وون نافضدن دنج  
يکري بشيل او لمشد مزعيه دهر سه ده زياده او لسو  
الله كوره حساب او لنه و بودن روانه ون نامك  
وون نافضك يللري جمله سکن سکن بيك کره بيک  
والتي يوز فرق بيک يکري بشيل او لور **ما**  
**عاشر** ظل و اسکه سغلق او لنلى بيار اي در

٠٠  
مقاييس ظل بر عود در سطح افقه قائم ويا بسطحه كه او سطح  
سطح افقايله سطحه دايره ارتفاع بترك هر برينه قائم او له  
بنوك بر جانبندن يعني مقاييس افقه مواري او له وسطه دايره  
ارتفاعه او له بسطحه دنكه اندنه قائم او لمشن او له وبر جانبنده  
او له كه بنواول سطحه او لجانبنده او له وظل بخط مستقيم  
او لور شول سطحه كه مقاييس اندنه قائم او له وقاعده مقاييس ايله  
جانب خط شعاع كه راس مقاييس دن كذا بيش او له اندر ك  
ما بيشه اكر مقاييس افقه مواري او لور سه ظل او ل وظل  
سعكس ديرلر و اكر افده قائم او لور سه ظل ثانی وظل  
مستوى ديرلر و جھي او لدر كه شمس او قدن مرتفع او لد فجه  
ظل ثانی يعني ظل مستوى كوتاه او لور و ظل او ل برعكس او لور  
وبر خط كه راس مقاييس ايله راس ظل ما بينين وصل ايده  
اوه قظر ظل ديرلر و او ل كه بنرا فقدن طوع ايده ظل او ل  
معدوم در بعد ازان حادث او لور و ارتفاعك زياده  
او لمسي سبيي ايله او لدنج متوايد او لور اكر كه بنراست راهه  
ايرشه ظل او ل ناستا هي او لور و ظل ثانی بونك عکسي او لور  
يعني بنراشكه افقده او له ظل ثانی نامتنا هي او لور و ارتفاعك  
زياده او لمسي سبيي ايله او لدنج متناقص او لور جون  
بنرا تا سمت راهه ايرشه منعدم او لور و ظل كقدر في

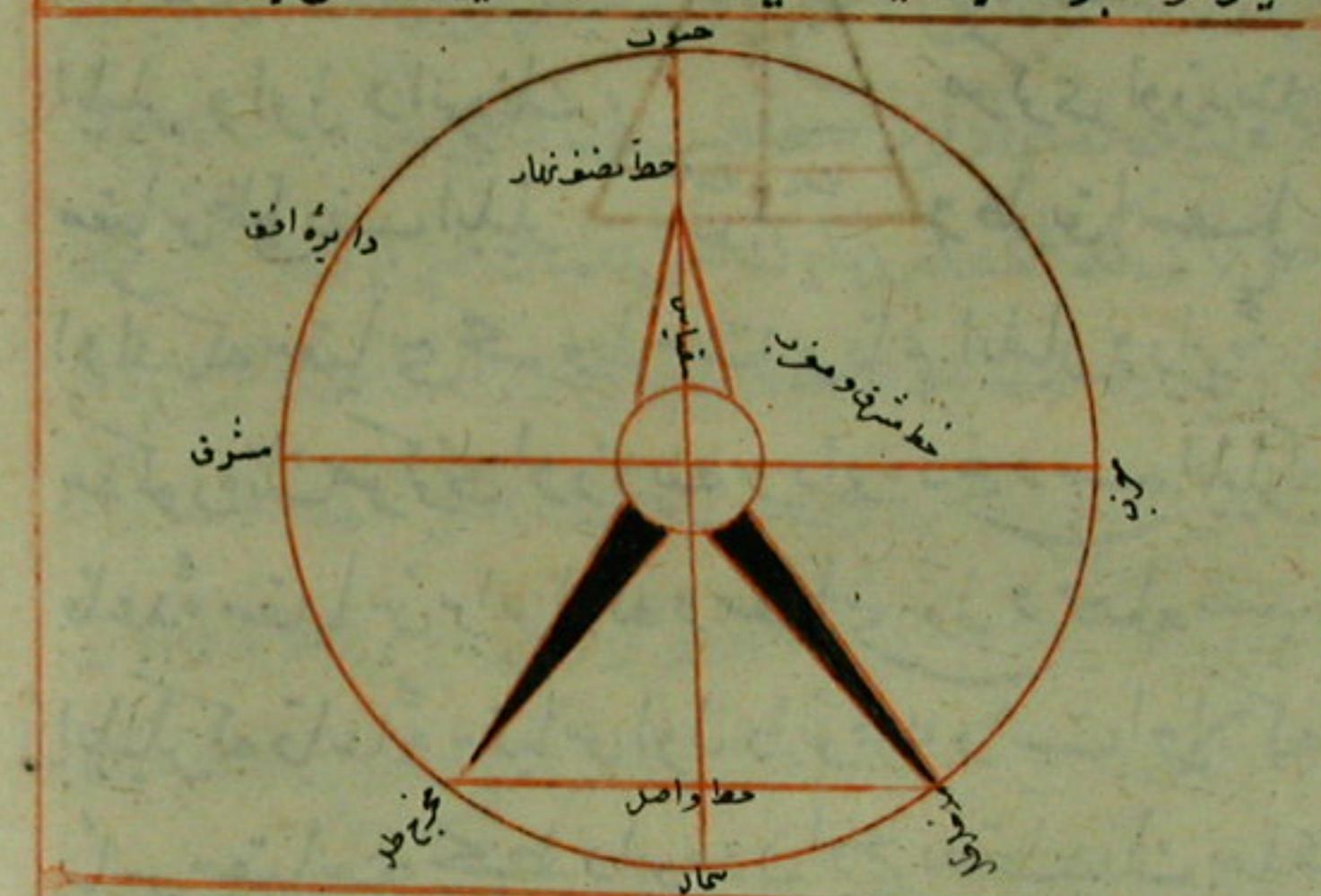
اجزاء مقياس ایله معلوم ایدینورلو و مقياس المتش جزء تقسیم  
 ایدرلرو آله سیتی دیرلو و مقياس ظل ثانی کاہ ایک فسه  
 دخ ایدرلرو آله اصحاب دیرل و کاہ بدی فسه ایدرلرو آله  
 اقدام دیرل و ججو الدرا که بعضیلر مقياس برقارش فرض  
 ایدرلر که او زایکی اصبع او لور و بعضیلر برقامه فرض ایدرلر که  
 او لیدی قدم او لور آکیسینک دخی مائی بردر و چون  
 ظل ثانی که انقاشه او له قبل رصف المنهار در واکر که  
 از دیادده او له بعد رصف المنهار در و اتفاقا ص و از دیارک  
 مابینی رصف المنهار در که او ل وقت دخی مسخدم لور  
 و باینگایت کوتاه او لور که آکه فی رزال دیرلرو او ل رمان  
 او ل وقت ظهر او لور و او ل وقت عصر دخی حضرت امام شافعی  
 و امامین باینلر نده رضی الله عنهم شول وقت در که فامت  
 مقياس مقداری ظل حادث او له و بایز ناوه او له فی رزال  
 او زرینه و اما حضرت امام ای حنفیه باینده رحم الله  
 علیه فامت مقياس ک صنعتی مقداریدر فی رزال او زرینه  
**باب حادی عشر** خط رصف المنهاری دست  
 قبله بیان ایدر زمینی برو جمله هوار ایلیلر که آکر اونک  
 او زرینه صود و کسر هرجا نبته برابر سیلان ایلیه و تسویه  
 رمن بن اچون برالت دوزه کر که مثلث و متساوی الساقین

اوله داونک قاعده سوک منتصفه برشستان ایده لور راس  
 سلشدن برشافول اصل و سطح زمینی شوبله هوار ایلیلر که  
 او ل مثلثی هر طرفند که دوران دوره لر او ل او ل شاقول  
 هرزسانده او ل شانه کله <sup>دائرشک</sup> داول شکل مثلث  
  
 وضعی بود ر بین او ل پرده  
 ایلیلر و او ل دایره نک  
 مقياس ظلی پصب ایلیلر و طریق اسهل  
 او ل در که سقیا سی محروم ستدیر قائم ایلیلر و دایره  
 مدکوره نک مرکزی او زرینه برداره دخی رسمه ایلیلر که  
 قاعده سقیا س برابر او له و مقياس شول و جمله پصب  
 ایلیلر که قاعده سقیا س او ل دایره یه راست او لا که  
 راس مقياسه محیط دایره دن او ج بقصده نک بعدی  
 برابر او له و مقياس ب مقداری صدر الشیعه ده و  
 ملخصه ربع قطر عتبین او ل نشد اما ب حکم کل دکلار  
 دیرا که فی زاوال معتیا سک ضغی ا لان ا فاقده مخرج  
 و مدخل ب لمنز ایله او ل سه او لی او ل در که مقياس ک  
 سداری مخرج و مدخل ظله تابع او له د بود ایله دن  
 مخرج و مدخل ظله نشان ایلیلر و برقوس که ایکی  
 شانک مابینی او له ای تتصیف ایده لر و مرکز دن

طول مکه افل و عرضی آکثراً اوله و با بر عکس اوله و با  
 طولین برابر اولوب عرض مکه افل و با آکثراً اوله و با خود  
 عرضین برابر اولوب طول مکه افل  
 و با آکثراً اوله که  
 ذکر اولان اقسام  
 سکر فن عدد و بو شکلدن  
 نصیری اساندر  
 امدى آکر که مکه نك طولی و عرضی بلد مخصوصک  
 طولندن و عرضندن افل او لسد انك سمتی عنزی  
 و جنوی او لور سمر قند و خوارزم کیه اما جونکه چغینی  
 کتابنده کند و بلد نه هر تیب او لخیز خوارزمی  
 تخصیص قلوب دفاضی زاده روی دخی مقیم او لدعی  
 بلدی که سمر قند در شرحنده تخصیص قلدي بو حیثیت  
 دخی وطن اصلی او لخین لازم در که دارا استلطنه  
 صحیه فن تصویبی صاحبها الله فرالافات والبلته  
 دخی تخصیص اولنه و بو عمله او لا طول و عرض مکه  
 معلوم او لمق لام او لخین دکر اولذی که جزایر خا  
 لدان مکه نك طولی عزے یعنی پیش بیدی درج  
 و اون دقیقه در عرضی دخی کام یعنی بکری بر درج  
 و فرق دقیقه در و متن چغینی ده دخی بو که موافق در  
 امدى مکه نك طولی که بلد مخصوصک طولندن



اولک منتصفه بر خط اخراج ایلدر اول خط خط بصفه نهار  
 اولور و جون بر خط اخر که آله عمود اوله خط اعتدال  
 او لور لاجرم دایره مذبوره برایکی خط ایله درت ربع  
 او لور و بود ایله نک هر بر ربیعی متساوی طقسان و قسم  
 ایلدر و بود ایله یه دایره هندیه دیول سکل بود



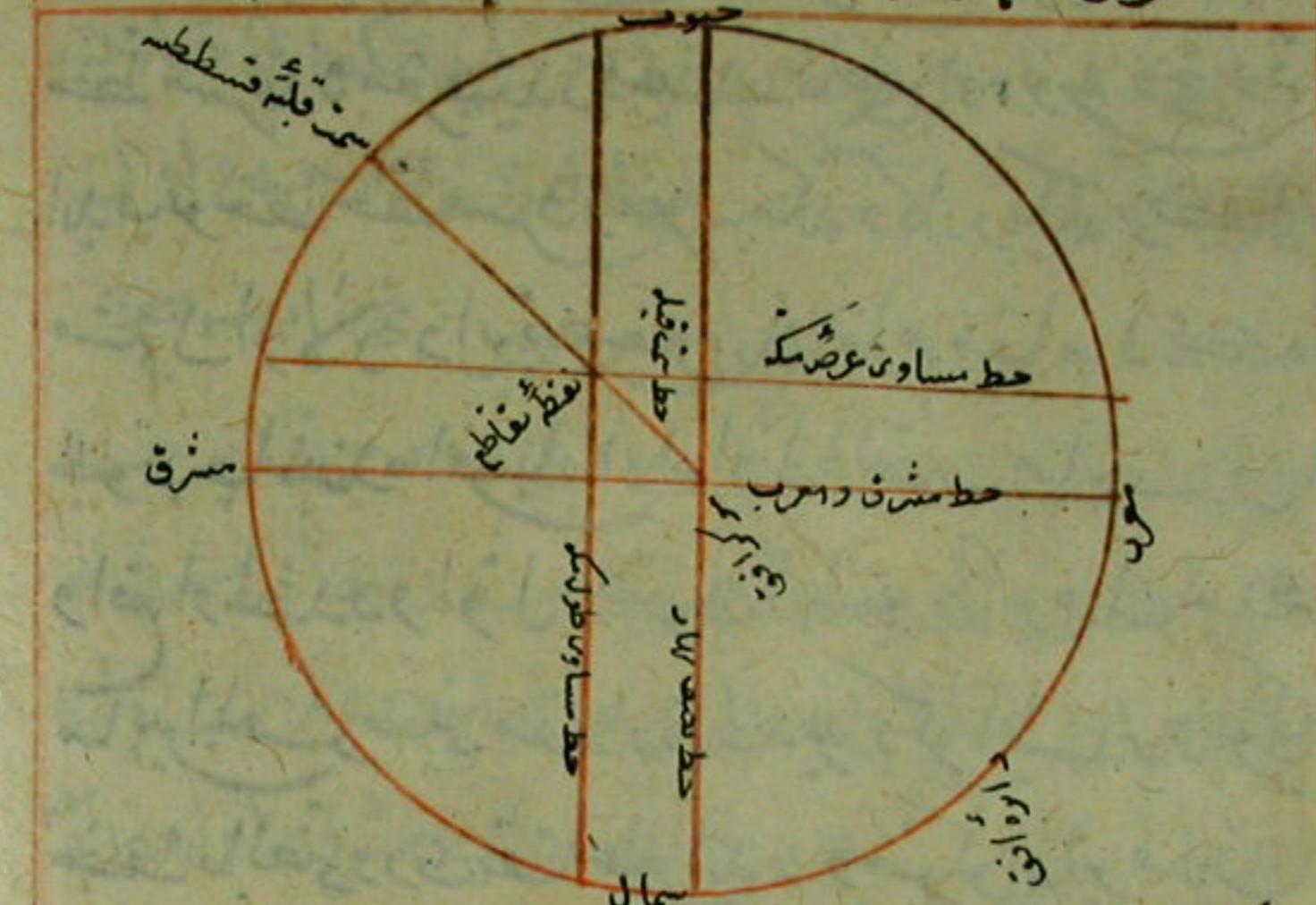
داما سمت قبله بلندک ایچون که اول افق بلد ایله دایره  
 سمتیه نك که مکه نك شو فنا الله سمت رأسه کدن  
 ایلر ما بینند تقاطع ایدن نقطه در و بر خط که مرکز  
 افتدن اول نقطه یه کذرا ایلیه خط سمت قبله او لور  
 آله سوچه او لان کعبیه سوچه او لور ایله او لسه  
 بوندن خالی دکلدر که کعبه نك طولی و عرضی بلدک  
 طولندن و عرضندن افل و با آکثراً اوله و با خود

عذالنوب علامت اولنه وبوایک علامه متذ دخ برخط  
مسلقیم جمله که بوخط ایچون دخ سید شریف مکنه نک  
خط مشرق و مغربیدر دلیشدرا فاضیزاده بوخ دخ رز  
ایدب بوخط خط مشرق و مغرب مکه دکلدر بلکه بفضل  
مشترک او لاز دابرہ صغیره نک قایم مقامیدر که  
جنوب جانبنده افو بلد ایله اول السوت مابینند  
واقع او لمشدرو اذل السوت ایله بود ایره نک بعدی  
ما بین العرضین مقداریدر دیو دکر ایلشدرو بوکی  
خط بالضوری تقاطع ایدر و مرکز دایره دن  
برخط اخراج اولنه که بو تقاطعه او غریب  
محیطه و اصل اوله آکر تقاطع داخل دابرہ ایسه  
و بوخط ایچون دخ سید شریف اهل مکه نک  
دایره سمت رأسک سطحه در دلیشدرا ماتا ضی  
زاره بواول دایره نک سطحه او لسه مقدمادید کلی  
دخ صحیح او لوردی دیو سید رذ ایتمشدرو بوکر  
او لمان خط خط سمت قبله در تقریباً ماتا ختفتا  
دکل و خط سمت قبله دن نقطه جنوبه و ارجنجه جانب  
اولد او لان و تو ساول بلک اخraf سمت قبله سود  
دیروا اول دایره افو بلد منزله سنده در واقسام گاینه نک

ذیاده او لوب عرضی اقل او لسه اونک سنتی شرق و جنوب او لور  
فقططنیه کی که اونک دخ طول سنه بعنی المتشد حججه  
عرضی مامه بعنی فرق بر درجه در پس مکه ایله تقاؤت  
ساین الطولین برے يعني او ز بدی درجه و اول  
دقیقه در و تقاؤت ما بین العرضین دخ بسطک  
يعني او ز طقوز درجه و بکری دقیقه در بونقدر درجه  
دایره هندیه نک نقطه جنوب سندن جانب مشرق  
فضل ما بین الطولین مقداری عذالنوب علامت اولنه  
ونقطه شمالی سندن دخ بینه جانب مشرق او لمقدار  
علامت اولنه و بوایک علامه متذ برخط مسقیم  
جمله که او لخط ایچوز سید شریف خط بضعف  
النوار مکه در دلیشدرا ماتا فاضیزاده ای رز ایدوب  
او لخط خط بضعف النوار مکه دکلدر بلکه افو بلد  
ایله خط بضعف النوار مابینند فضل مشترک  
او لاز دایره صغیره نک قایم مقامیدر که اونک  
ضعف النوار بعدی ما بین الطولین مقدار بدر دیو  
دکر ایشدر و بین نقطه معزبدن دخ جنوب جانب  
ما بین العرضین مقداری عذالنوب علامت اولنه  
ونقطه منفرد دخ بنه جنوب جانب ایه او لمقدار

فرض اول نه معدل النهار سمت رأسه اولان نقطه نوك بعدي  
 ساير نه بعد اولور ايله اولسه بونقطه معروض در بری اهل  
 سنه نك سمت رأسه اولق جاي زاد لسه مکه نوك عرضي افل  
 اولق لام كلور حال آنکه برابر فرض اول نشدر و بوصورت  
 نقطه مشرق و مغرب قبله اولق محال در که بلد ايله مکه خط  
 استواده واقع اول شاولس جاي زاولور دج و الا افق مائله  
 مکين دكلد امي اکر که بلد طوله مساوي اوليه طریق اسهل  
 او لدر که مصنف ذکر ايتد و کي اسطر لاب ايله عدل او لوب  
 ذکر اول نان ايک طولک مابينه اولان تقاوتك هراوند بش درجه  
 برساعت طوب و او رکه او ن بش درجه دن ناقص اوله  
 هر برد رجه درت دقیقه ساعت طوب و ساعت و دقا  
 يقدن حاصل اول نه معلوم ايذنوب و او ر وقتک او ر کونی  
 رصد ايکيلر که افتتاب او رکونده جوزانک سکنجي درجه سنه  
 د ياس طانک يکري او جنجي درجه سنه تحويل اینشي او رکه  
 او ر ايکي درجه نك ميل مساوي عرض مکه در پس او رکوند  
 بصف النهار ده شول ساعت و دقايق که حفظ اول نشر اوله  
 او ر مقدار کذر ايلیسه ظل مقیاس خط سمت قبله او رکور اکر  
 طول بلد طول مکه دن زياده او روسه والانصف النهار دن  
 ينه او ر ذکر اول نان ساعت و دقايق مقداری تقدم

بريسي که دکر اول نه ساير دخ بوسکه  
 کون فباس اول نه و صورت سمت قبله بود جمله او رکور



اما که مکه نوك طولی بلدک طوله مساوی او لسه عرضی  
 کوکي ثير و کرک قبیل او لسوں قبله خط رصف النهار او ر يعني او ر  
 وقت سمت قبله نقطه جنوب او ر کو عرض بلد مکه عرضند زياره  
 او روسه والانصفه شمال او راما که عرضين برابر او لسه سمت  
 قبله خط مشرق و مغرب او لمزننه که کوشيار و بعض حکما  
 خطای فاحش اي بد بعضين برابر او لسه و طولين مختلف او لسه  
 قبله خط مشرق و مغرب او ر ديلندر اما هنایه الادرار  
 صالح علمه رحم الله ظن باطل در دیروز لرني رذ ايد  
 زير اکه بلد ايله مکه نوك او را اول السموف بر دکلدر که نقطه سمت  
 رأس دايره او را نه ایک جانبه بعض فقط

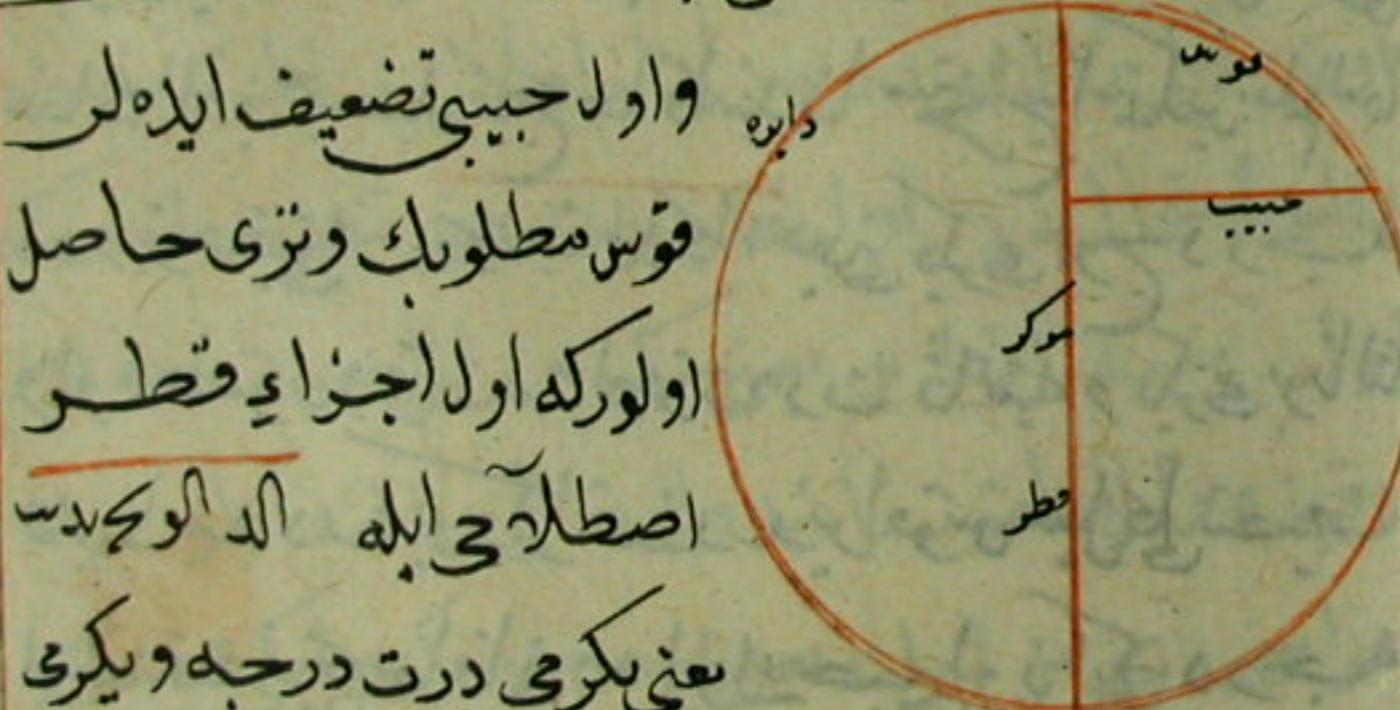
او لنه که ظل مفیا سینه خط سمت قبله اولور و قبله را بر ظلک  
جانب خلا فنده اولور **باب نای عشر** ابعاد  
و اجرای بیان ایدر متقد میندن بعلمیوس و ابرخس و اندردن  
غیری بوفنگ ما هرندز بعضی رصد و حسابیله معلوم این شد  
در که فلک بر درجه ارضه یکری ایکی فرسخ و تسعاندز که  
اول الفشر الى سبل و ثلثان میل اولور زیرا بر فرسخ اوچ میلد  
او لتقديرجه دور زمین یعنی محیط عظیمه که زمینه فرض  
او لنه سکز بیک فرسخ اولور و هر بر فرسخ که اوچ میلد رجله  
یکری درت بیک میل اولور اما حکما من آخرین دخ سامونه  
خلیفه نک امری ایله بر تیه سنجار ده بر موضع معینه حاضر  
اولوب و ایکی فرقه اولوب بر فرقه ی دایره نصف النهار حکما  
ذلیلند جنوب جانبنه و بر فرقه ی شمال جانبنه کیدوب  
جنوبه کیدن بر درجه معددا النهار هر تیه اولوب و شماله  
کیدن بر درجه بعيدا اولوب یعنی عرض بلند برندز بر درجه  
ناقص و برندز بود رجه زیاده اولوب ایکی جانبند او لتعین  
اولمان موضعه کلخه واقع اولان ایکی درجه نک  
هر برینک مایینی ارضه ساوه او ز طغوز فرسخ دن  
شع فرسخ ناقص بوله نشدر که اول الی الى سبل و ثلثان  
میل او لور بو تقديرجه ارضه دایره عظیمه یکری بیک

دور یوز میل اولور اما ایکی دخ صحیح او لمق جایز در بی  
اصحاب فکر عیقه مخفی و ارباب نظر حقیقته مخفی دکلدر اما  
مصنف قد ما قولنی اختیار ایقشد او لتقديرجه بر درجه ارضه  
دکراولنان کبی الفشر الى میل و ثلثان سبل اوچ و تمام دوره  
یکری درت بیک میل او لمق لازم اولور و هر بر میل اوچ بیک  
ذراع هر بر زراع متقد مین رای او زینه او تو ز ایکی اصبع  
و هر بر اصبع الى عرض شعبه معتدله و هر بر شعبه نک  
عرضی الى عدد موی بال اسب مقدارید و من آخرین رای  
ایله یکری درت اصبع بزراعه لنت هر سیل درت بیک ز اعد  
و نینه اوچ میل بر فرسخ و حقیقته میلک مقداری ایکر ایله  
دخ طفسان الى بیک اصبع او لور و قصر زمین ایکی بیک بیشیوز  
فرق لبند فرسخ و بر فرسخ او ز بجز و ندن بش جزوی  
در اول تقديرجه نصف قصر ارض بیک ایکی یوز نیش ایکی فرج  
و بر فرسخ او ز بجز و ندن سکر جزوی او لور ز بر احکما  
دن ارشید س هر قطرك دایره سنه لنتی ثلثه و سبع  
در یعنی بیدنک یکری ایکی لنتی کیدر تقریبادیو  
التشدر ایله او لسه قصر ارض حقیقته دکراولنان مقدار  
در و از نک میط دایره سکر بیک فرسخ او لور طرق اسخراج  
اعداد اربعه متناسبه ایله در امدی عدد اول بیدی

مقدمات معلوم او لستدر انوک صحیح مقام کسر نه یعنی ایک  
بیک بیشیوز فرق بشی او زبره ضرب ایدوب و بسط کسی  
دخت که بشد ر حاصل ضربه ضم ایدوب جمله یکه یکمی سکن  
بیک او لور او ل محیط دایره یه که سکن بکدر ضرب او لته  
و بوجله حاصل او لاز عدد مقام کسره تقسیم او لنه خارج  
قسمت مساحة سطح زمین او لور اما کسر او لدوغی صورت نه  
عدد قطع عدد محیط دایره به ضرب او لنسه او ل کره نک عام  
مساحة سطح او لور و نصف قطع محیط دایره به ضرب او لنسه  
او ل کز نک عام مساحة سطح او لور و نصف قطع محیط دایره  
ضرب او لنسه نصف کره نک مساحتی او لور و اکر نصف  
قطع نصف محیط دایره به ضرب او لنسه سطح عظیمه نک  
مساحتی او لور که او لربع کره نک مساحت نه مساوید  
وار شمیدس حکیم مساحة سطح عظیمه نوک درت مثلی  
ینه عام مساحة سطح کره مقداری او لور دیو تحقیق  
اعتدل و مساحة سطح روی زمین که مقدمات ذکر  
او لستدر او ل دخی دوره تقسیم او لنسه ینه ربع معون  
مساحتی مقداری او لور که او لش بیک کره بیک و طغیان  
بیک طغیز بیز طقوز فرسخ و بر فرسخ او زبر جزء نک  
بر جزء بیدر و مقدار مساحة قد رمعون روی زمین

و ثانی یکمی ایک و ثالث که قطر در جهول فرض او لنسه و رابع محیط  
دایره ارض در که سکنیک فرسخ او لدوغی معلوم او لسه بس جهول  
و سطده واقع او لدی معلوم او لاز طرفینی یعنی بدی ایل که  
سکن بکی ضرب ایدب حاصل که الی الی بکدر و سطینیک معلوم  
او لاز یکمی ایکینک او زرنده قسمت او لنه خارج قسمت  
بعینه فرسخ فطر ارض در که او ل ذکر او لنان مقدار او لور  
و اکر برعکس عکس فرض او لنسه یعنی قطع معلوم او لوب محیط  
دایره هجرهول او لسه معلوم او لکه هر علاوه اکر ضرب و یا  
قسمت در طرف واحد نک هم صحیح و هم کسر و افع او لسه  
طريق او لدر که او لاصحیح مقام کسر نه ضرب ایدوب  
حاصل ضرب کسی که آکه بسط دخی دیر لضم ایدوب  
و بمجموعی صحیح مقام نه فرض ایدب یکمی ایکیه ضرب  
او لنه بعد او لاصرب او لنان مقام کسره قسمت او لنه  
و بر اعمال عام او لدق نظر که بدی یه قسمت او لنه خارج  
قسمت هر نه ایسه مطلوب او لدر که او ل ذکر او لنان سکنیک  
در سخدر و عام مساحة سطح روی زمین یکمی بیک که  
بیک و اوچ بوز القضا و ج بیک الی بوز او تو ز الی فرسخ  
و بر فرسخ او ز بر جزء ندن درت جزء بیدر و طريق  
استخراج بود جمله در متلا عدد فراسخ قطع که

قوسک و تری بلنک ایچون طریق عام او لدرکه او لقوسی  
تضییف ایده کرکه او لمامه بعنی او ز بر درجه و قرق  
بشن دقیقه او لور و جدول حبیبدن او لصفک حبیبدن  
الا لرکه او لزیج الغ بیکده سیکول و بعنی او ز  
ایکی درجه و او ز اوج دقیقه دالقی ثانیه و او تو ز بدی  
ثالثه والقی رابعه در و حبیب او لعمرده دبلرکه  
قوسک بو طرفندہ برقطر او ز رینه واقع او لکه او لفطر  
او لقوسک او لبر طرفندہ بمحسن او لکه و آکه حبیب مسوی  
دی خ دیرلو و شکلی بو و جمله در



داره و او لحبیب تضییف ایده لر  
قوس مطلوبک و تری حاصل  
او لورکه او لاجزای فطر  
اصطلاحی ایله الدلور که  
عنی یکری درت درجه و یکری  
القی دقیقه و او ز اوج ثانیه و او ز درت ثالثه و او ز ایکی  
رابعه او لور و حقیقی اعداد اربعه متناسبه ایله معلوم  
او لور و بعضیلر بصف عشی طرح او لفق کافیدر دیشلر  
اما که او لتقربی در امدی فطر اصطلاحی که یوز یکری  
درجه در ای اول و ترا اصطلاحی که یکری درت

درت بیک کره بیک دالقی بوز یتش سکر بیک الی بوز یتش فرنخ  
و بفر سخک یوز و او تو ز ایکی جزو ندن المتش بدی جزو بدر  
مساحة بصف قطعه شما لیه ما و راعی مدار قطب  
البوج درت یوز یکری ایکی بیک ایکی بوز او تو ز سکر فرنخ  
و ثلث دربع و فر سخدر بینه بفر سخک او ز ایکی جزو ندن  
بدی جزو بدر و طریق مساحتی بو و جمله در مثله  
نصف قطعه شما لیه که قطعه ده در و ایونک  
قوسی مقدار میل کلی در بینی مساوی عام میل کلی در  
سعده النهار دن امدی اونلا ایونک مقدار مساحتی  
علوم او لوب بعده ربع ارض دن او لینقش او لندقده  
قطعه ای حد که مقدار سوره روی رمند ده  
علوم او لور و سکلی بو و جمله در  
ایله او لسه و تذمیل کلی که خطاه د  
در برد ایه نونک بصف قطعی فرض  
او لنه که او ل دایره نونک مساحة  
سطح هندسه ایله ثابت او لمشد که قطعه شما لیه  
نونک مساحت نه برابر در اول تقدیر جه و ترمیل کلی  
علوم او لمع لار مدر که ایونک قوسی بچو ل بعنی یکری  
اوج درجه و او تو ز دقیقه در امدی سراد او لنان

درجہ ویکری الی دقیقہ واون درج ثانیہ واوز درت نالٹہ  
واوز زایکی رابعہ درانی ثانی و قصر حقیقی کہ اول درج اعداد  
اربعہ مناسبہ ایله معلوم اولور کہ اول یوز اوز درت  
درجہ واو تو زایکی دقیقہ و فرق درج ثانیہ واو تو ز سکن  
نالٹہ واو ز بر رابعہ درانی ثالث و و تر حقیقی کہ مجھوں  
رابع فرض اولنه بعده ثانی نالٹه ضرب اولنه  
نقسمیم اولنه خارج قسمت و تر حقیقی اولور کہ اول کی طل دلو  
یعنی یکری اوج درجہ واون طقوز دقیقہ واون ز درت ثانیہ  
ویکری بیدی نالٹہ واو ز بر رابعہ اولور اما فاضل المحت  
عنایت الین جمشید زیج حا فائیدنا سخراج انگلکیز سلم السما  
دہ و تر حقیقی کی طل دکا ا بعنى یکری اوج درجہ  
واون طقوز دقیقہ واون ز درت ثانیہ ویکری بر نالٹہ  
و بر رابعہ در دیو دکرا نمسدر زیر افوس میل کلی تضییف  
اولندقدہ زیج حا فانی دہ اونک حبیبی او زایکی درجہ  
واون اوج دقیقہ والی ثانیہ واو تو ز درت نالٹہ  
در و اول تضییف او لجنی یکری درت درجہ ویکری  
الی دقیقہ واون اوج ثانیہ و سکر نالٹہ اولور کہ  
اول و ترا صطلکی در و بونک حقیقی سی دکرا ول آن  
مسدار اولور ابلہ اولسہ شرح فتحیہ دہ مرحوم میرم جلبی

دنجی اکہ ذاہب اولوب و ما بینہ جزوی تقاؤت اول غیزن  
ینہ انوک ایله عمل اول لفظ اختیار اولنہ امدی اول لاو ز  
حقیقی ثلاٹیہ و سبھے ضرب اولنه یعنی یکری ایکیه ضرب  
اولنوب بیدی پہ تقسیم اولنه کہ نصف دایرو حاصل اولور کہ  
اول عجھ کی لط کی یعنی یتشادوج درجہ واون سکر دقیقہ  
واو تو ز طقوز ثانیہ ویکری اوج نالٹہ در و و تر حقیقی کہ  
نصف قصر فرض اول نمسدر اکہ ضرب اولنه مقدار مساحة  
سطح دایرو حاصل اولور کہ اول عدے حجھ لہ یعنی  
ید بیور اون درجہ واوح دقیقہ والی سکر ثانیہ و  
او تو ز ایکی نالٹہ در بیس لازم اولان مساحة نصف  
قطعہ شمالیہ در او ل تقدیر جہ بودنجی تضییف اولنه کہ  
اول حصہ ا نقطہ و یعنی سکن یوز الی بیس درجہ و بر  
دقیقہ والی طقوز ثانیہ واو ز الی نالٹہ اولور بعدہ  
تراسخہ کھویں اولنه یعنی بود رجہ یکری ایکی فرستخ  
و نتساندر انوک مرتعی بقریبا درت یوز طقس ان اوح  
فرسخ اولور اکہ ضرب اولنه حاصل اولان مساحة  
قطعہ شمالیہ در کہ او ل سعد ماذکرو اول نمسدر واولکہ  
مساحة دبع ارض ند نفقا اولنه قادر مسحور ک مساحتی  
اولور کہ او ل دنجی ذکر اول نمسدر و مساحة سطح قطعہ

بدی ثالثه والی رابعه او لور و بو تضییف او لندقده فرق بدی  
 درجه والی دقیقه والی طقوز ثانیه وا تو ز بش ثالثه والی  
 ایکی رابعه او لور که او ل دکوا لان ایکی قوسک دخی و تری او لور  
 و حقیقی سی مقدمہ مادکراولنان طریق او زره اعداد اربعه  
 متناسبه ایله سعلوم او لور که او ل فرق بش درجه و فرق  
 دقیقه و یکری طقوز ثانیه وا تو ز الق ثالثه والی سکر رابعه  
 در عمل مساحة ایچون دکراولنان و ترتیبیف او لندقده  
 یکری ایکی درجه والی دقیقه اوون درت ثانیه و فرق سکر  
 ثالثه و یکری طقوز رابعه او لور و قوساولک سیمی ز بجدن  
 استخراج او لنه مراد او لنسه مساحة طریق او زره او ل  
 قوسی تضییف ایدوب در بعدن که طعناندر نقص او لنه  
 و ایونک حبیب الله او ل حبیب نصف قطرون که المنشد  
 طرح او لنه سام اصطلاح حاصل او لور مثلاً فرق بدی  
 درجه قوسک سیمی لازم او لسه تضییف او لندقده  
 یکری اوج درجه وا تو ز دقیقه او لور و او ل بعدن  
 طرح او لنسه القش الی درجه وا تو ز دقیقه لا فاللور  
 و ایونک حبیبی زیج الغ بیکه الی بش درجه و بردقیقه  
 و یکری درت ثانیه والی سکر ثالثه وا ز درت رابعه  
 در نصف قطرون او ل طرح او لندقده درت درجه

کوه بو طوین ایله دخی جایز در مثلاً نصف و ترک مرتبج سهمک  
 مرتبی ایله جمع ایدب حاصلی تلاویه و سبعه ضرب او لنه  
 بعنی یکری ایکیه ضرباً ولنوب بدی به تقسیم او لنه خارج  
 هشت مساحة سطح قطعه کوه او لور بو تقدیر جه و تر  
 و سهمک مقداری بلنک لار مندو سهم او ل ععوده دیرک  
 قوسک و سلطندن و ترک منتصبه و اصل او له و بععود  
 اهد بخوم یا نده او ل قوسک نصفنک سیمی در اما اهل  
 مساحة یا نده کلی سیمک سهمید و سهمک حبیب هم  
 معکوس دخی دیول راما مطلق حبیب دنلسه مراد  
 حبیب مسوی در تکلی بود  
 ایله او ل سه مقدمہ مراد او لنان  
 قوسک و تری بلنک ایچون  
 او ل قوسی تضییف ایده لر  
 و جدول حبیبدن او ل نصفنک  
 حبیبدن الار و او ل حبیبی تضییف ایده لو قوس  
 مطلوبک و تر حاصل او لور دیودکراولفسدی امدى ما  
 و راء مدار و قطب الی وجک قوسی فرق بدی درجه با قسی اوج  
 پوز اوج درجه او لور تضییف او لندقده حبیبی زیج الغ بیکه  
 یکری اوج درجه والی بش دقیقه و یکری طقوز ثانیه و فرق

وَالْأَسْكَنْ دِفِيقَه وَادْنُوزْ لِبْشْ ثَانِيه وَبَرَثَالَه وَبَكْرَى التَّيْ  
دَابِعَه اوْلَه كَه اوْلَه سَمَّ اصْطَلَاه حَدِيْد در وَالْكَراوِح بَوز اوْن  
اوْج درْجَه قَوْسَك سَاعِي مَرَآد اوْلَنْسَد كَه اُونُوك دِضْغَه بَوز  
الَّتِي درْجَه وَادْنُوز دِفِيقَه در وَالْأَوْلَ رَبِيعَ زَيَادَه در  
زَيَادَه سَنَكْ حَبِيْيَ اللَّه كَه اوْلَ الْقَشَالَه درْجَه وَادْنُوز  
دِفِيقَه در وَيَنَه اُونُوك حَبِيْيَ الَّيْ لِبْش درْجَه وَبَرَدِفِيقَه  
وَبَكْرَى درْتَ ثَانِيه وَالْأَسْكَنْ ثَالَه وَادْنُوز درْتَ رَابِعَه  
در دِضْغَه قَطْرَاد زَيَادَه بُونَه رَنَايَه اوْلَيَه لَر بَوز اوْن  
لِبْش درْجَه وَبَرَدِفِيقَه وَبَكْرَى درْتَ ثَانِيه وَالْأَسْكَنْ  
ثَالَه وَادْنُوز درْتَ رَابِعَه اوْلَه كَه اوْلَه سَمَّ اصْطَلَاه حَدِيْد  
وَحَقِيقَه لَرَيَه اعْدَادِ رَابِعَه مَتَنَاسِبَه ايلَه مَعْلُومَه اوْلَه كَه  
قوْسَه اوْلَه سَمَّ حَقِيقَه سَيِّد درْت درْجَه وَفَرْقَ لِبْش دِفِيقَه  
وَصَفْرَ ثَانِيه وَفَرْقَ ايلَكَي ثَالَه وَادْنُوز بَدَى رَابِعَه در  
وقَوسَ ثَانِينَك سَمَّ حَقِيقَه سَيِّد بَوز طَقْزَه درْجَه وَفَرْقَ  
بَدَى دِفِيقَه وَفَرْقَ ايلَكَي ثَانِيه وَالْأَيْ لِبْش ثَالَه وَالْأَيْ  
درْت رَابِعَه در لِبْس وَتَرْسَمَ كَه مَعْلُومَه اوْلَه مَقْدَسَه  
دَكْرَ اوْلَنَان طَرِيقَه اوْرَزَه عَلَه اوْلَنَه لَذَقَه مَقْدَار مَسَاحَه  
سَطَح قَطْعَه كَه مَعْلُومَه اوْلَه بُودَخَي وَزَمِيلَه كَلَي ايلَه  
اوْلَان عَلَه مَطَابِقَه در وَهَرَ كَه نَك مَسَاحَه جَرِي

— مَعْرِفَتَنَه طَرِيقَه عام اوْلَه دَرَكَه مَسَاحَه سَطَحَه سَدَسْ قَطْرَه  
ضَربَ ايَه لَه وَيَاضَفَ قَطْرَه نَك بَسِطَه ضَربَ ايَه لَه  
دَبَاكَه دَه اوْلَان اعْظَمَ دَايَه نَك مَسَاحَه سَطَحَه كَه دِضْغَه  
قطَرَه دِضْغَه دَايَه يَه ضَربَه دَحَاصَه اوْلَه كَه اوْلَه عَام  
مَسَاحَه سَطَحَه رَبِيعَه مَقْدَار دَيرَه اُونُوك ثَلَاثَه قَطْرَه  
ضَربَ ايَه لَه وَيَامَكْبَعَه قَطْرَيَنَك سَبْعَيَه دِضْغَه سَبْعَيَه طَرِيقَه  
ايَه لَه وَيَنَه بَاقِيَنَه سَبْعَيَه دِضْغَه ثَلَاثَه طَرِيقَه ايَه لَه  
بَافَسَه اوْلَه كَه نَك مَسَاحَه جَرِي اوْلَه مَثَلَه نَظَارَضَه دَعَامَه  
مَسَاحَه سَطَحَه يَنَك مَقْدَار لَه كَه كَسُورَه ايَه مَقْدَسَه  
دَكْرَ اوْلَه فَسَدَه اوْلَه تَقْدِيرَه اُونُوك مَسَاحَه جَرِي دَخَنَه  
سَكَنْ بَيْكَه كَرَه بَيْكَه بَيْكَه وَالْأَيْ بَوز اوْنَه طَقْزَه بَيْكَه  
كَرَه بَيْكَه وَبَوز اوْنَه سَكَنْ بَيْكَه درْت بَوز الْأَبَدَه فَرَسَخَه  
وَبَرَفَسَخَه اوْج بَوز الْقَشَه اوْج جَرِي وَنَدَه بَوز طَقْزَه  
جَرِي وَدَرَه امَدَه اوْلَه دَكْرَ اوْلَنَان عَلَكَه طَرِيقَه اسْتَخَراجَه  
بَوْجَهَلَه دَرَكَه قَطْرَه دَرَكَه سَدَسَه كَسُورَه ايَه اخْرَاجَه  
اوْلَه كَه اوْلَه درْت بَوز بَكْرَى درْت فَرَسَخَه وَبَرَفَسَخَه  
اوْنَه اوْنَه اوْلَه درْت بَوز بَكْرَى درْت فَرَسَخَه  
كَسَرَه ضَربَه اوْلَه بَوبَه وَكَسَرَه دَخَنَه ضَمَه اوْلَه كَه جَمَله بَيْه  
اوْنَه درْت بَيْكَه اوْلَه رَانِيَه صَحِيَّه فَرَضَه ايَه دَعَامَه مَسَاحَه

ارض دجی صحیح مقام کسره حزب ایدب و کسری دخی  
ضم ایدب و ایذز حاصل او لان عددہ سدیس قطودن حاصل  
او لان عدد حزب او لنه بعدہ بوجله ایکی کرہ مقاماتہ یعنی  
اد تو ز اوجہ او ز برہ تقسیم ایدہ لر خارج فستت مساحت  
جوم رمنین او لور کہ او لک مقداری دکرا او لمشدر و مکعب  
قطور نین دخی او ذالتی بیک کرہ بیک درت  
بیز طعسان ایکی بیک کرہ بیک و سکر بیز رالتش ایکی بیک  
لش بیز طغوز غزیخ و بفر سخن بیک او جیوز او تو ز  
بر جزو ندن لش بیز بیکی بر جزو بیدر یعنی نصفہ فریدر  
و طریق استخراجی او لدر کہ او لا فقر زمینک صحیح مقام  
کسره ضرب ایدب و کسری دخی ضم ایدب و بوجله ابعاد ثلاڑ  
نک بون فرض ایدب اف تائیجیه ضرب اندک دنصلکه حاصل  
ضری ثالثه ضرب ایدب و بومجموع مقام کسره او ج دفعہ  
تقسیم اندک دنصلک خارج فستت دکرا او لنان مکعب او لور کہ  
کسوری ابله دکرا او لمشدر و اف لیدس کتابنده او ز ایکی خی  
مقالہ د شوبیه دکرا ایدر کہ کرو نک کرے اخري یہ نسبتی  
برینک مکعب قطربینک او ل برینک مکعب قطربینه نسبتی  
کبیدر مثلہ برینک مقدار قطربنک ایکی زراع او لسد کہ او لک  
طولی عرضتہ و حاصل عفتہ ضرب او لنسه مکعبی سکر او لور

و اول برینک مقدار قطربنک درت زراع او لسد او لک مکعبی نش  
ددت او لور بون قدیر جه کوہ نک کوہ یہ نسبتی سکر کلش دوز  
نسبتی کبی او لور و معرفت ابعاد و اجرام اچون کہ نصف قطوار ضر  
واحد فرض او لمشدر او لک مکعبی یہ واحد او لور زیر او احد کہ  
نفسنہ ضرب او لنه حاصل ضرب یہ واحد درا مدی بر کرہ نوک  
کہ نصف قطربنکی فرض او لنسه او لک مکعبی سکر او لور و او ل  
کرہ نوک آله نسبتی واحد سکر نسبتی کبیدر سکر کلش دوز  
او لد و غی کبی سایری دخی بوكہ کورہ قیاس او لنه و یہ رصد  
و حسابیله معلوم او لمشدر کہ مرکز عالمدن بعد معرفت فلک  
قراء تو ز ایکی درجه والی الی دفیته والی طغوز ثانیه  
در نصف قطوار ضر بر درجه او لمع حسابی او زرہ و فرانسی  
ایله قرق بر بیک طغوز بیز او تو ز الی فر سخدر زیر او فر  
سخ نصف قطوار ضر کہ دکرا او لنان درجه و دفیته و ثانیه  
ضرب او لنه حاصل دکرا او لنان مقدار او لور سایر لری دخی  
بوكہ کورہ قیاس او لنه و بعد محدب فلک ترکه معرفت فلک  
عطارد او لور او لد دخی مرکز عالمدن کلش بدی درجه  
و یکمی دفیته او ز الی ثانیه در یعنی سکس بیش بیک  
بیدی بیز او ج فر سخدر و بعد محدب فلک عطارد که معرفت  
فلک ذھر او لور ایکی بیز او ز الی درجه و یکمی ایکی

دقيقه و اوزنانه در يعني آنکي يوزينيش بش بيك اوج يوزسكن  
فرنخدر و بعد حذب فلك ذهره که معرفه فلك شمس او لو بيك  
درت يوز الی ايکي درجه و فرقه بر دقيقه و اوزن بش ثانه  
در يعني بيك کره بيك سکر بوز فرق سکر بيك سکر بوز سکن  
ايکي فرنخدر و بعد حذب فلك شمس که معرفه فلك مريخ او لو  
بيك بش يوز طقسان اوج درجه ويکري ايکي دقيقه و اوزن  
 بش ثانه در يعني آنکي بيك کره بيك ويکري بدی بيك طفوز  
يوز اوزن درت فرنخدر و بعد حذب فلك مريخ که معرف  
فلك مشتري او لوراون بري بيك الی يوز بش درجه و اوزن  
بر دقيقه و اوزن سکر ثانه در يعني او ز ددت بيك کره  
بيك ويدي يوز تيمش بيك الی بوز تيمش ايکي فرنخدر و بعد  
حذب فلك مشتري که معرفه فلك رخل او لوراون  
سکر بيك سکر يوز الی درجه و اوزن درت دقيقه و  
يکري اوج ثانه در يعني يکري اوج بيك کره بيك بيك  
و طفوز يوز طقسان بري بيك ايکي يوز اوز بش فرنخدر  
و بعد حذب فلك رخل که معرفه فلك ثوابت او لور  
يکري الی بيك اوج بوز يکري سکر درجه و اوزن سکر  
دقيقه و فرق طفوز ثانه در يعني او ز اوج بيك  
کره بيك بش يوز طفوز بيك بوز سکن سکر فرنخدر

و بعد مرآکه اجرام ثوابت پکی کي اوج يوز اوزن درجه  
و فرق ايکي دقيقه و اوزن سکر ثانه در يعني اوج بيك کره بيك  
و بش يوز اوزن بيك سکر بوز طقسان سکر فرنخدر و بعد  
حذب فلك ثوابت که معرفه فلك اعظم او لور يکري الی بيك اوج  
يوز فرق درجه و فرق بش دقيقه و فرق يدي ثانه در يعني  
او ز اوج بيك کره بيك بش يوز يکري درت بيك الی يوز  
طفوز فرنخدر زير اخزن فلك ثوابت اعظم کوکب مرصوده  
برنک قطري مقلاري فرض او لمشد که علده بمقدار کافيه  
و بودنچي جاي ز در که اونک حذب بيك بعدی يچه مرتبه  
دخي اوله اما بهم حال حذب فلك اعظم که هایته حدی و قدر  
وانی حضرت حق دن غیری مکسنک على بخط اکل در حقی بعضی  
جاي ز در که اونک دخنی حذب کوکب او له اما بعد لوری حسبی  
ایله کور یکه زير اکه قرو عطارد و زهره مقداری کوک فلك  
ثوابت دن دخنی کور بندک حال در دير لور و حکما اونک ماوراء  
حقنده لاحله و لاملاه دیشل در و حضرت امام  
خوارزی رحمه الله ملخ صنده جاي ز در که فلك اطلس  
تصور اولن ان فلك اعظم که تختنده برند ویراوله دیور  
دکرا مندر زير احضرت حق که قدر تنه نهایت يوقد رحق  
بود رکه بون فلك دقائق و حقائق کمال اطلاع ذوقه

دانه دارند که اول تصفیه در ریاضات ایله در مجرد تحصیل ریا  
ضیات ایله دکلدراما بود خی رصد و حساب ایله معلوم است  
که قطر افتاب اوچ اوچ درجه و فرق لبیش دقیقه والآنیه  
درینه نصف قطر ارض بر درجه اول ملق حسابی او زره و  
طريق اعداد اربعه متناسبه ایله در اوبله اوکسه جادول  
سلم النهاده نصف قطر مرکله اوون یدی دقیقه و اوون درت  
ثانیه درانی اویل و نصف قطر شس که بجهول فرض او لنه افی  
ثانی و بعد ابعده نزکه التمثیل اوچ درجه و اویوز درت دقیقه  
و اوون لبیش ثامنیه درانی ثالث و بعد او سط شس که بیک  
لبیوز یکدی اوچ درجه و یکدی دقیقه ولبیش ثانیه درانی  
رابع فرض ایله لر زیرا تر بعد ابعده شمس بعد او سطه  
او لسه روئیده برابر در و یکی کره که روئیده برابر اوله  
اما بعد لی معایر اوله بربیک بعد بینک قطر نه نسبتی نه  
مقدار او لرسه اول بربیک بعدی دخی قطربنیه اول مقدار  
او لور اویل قدریچه اویل رابعه ضرب ادب نائله تقسیم  
او لنه که قطر شس دکراولن ان مقدار او لور و فراسخ ایله  
او ز بدی بیک لبیوز او ز سکر فرخدر و او زک د مقدار  
جرم من سلم النهاده فاصل المحقق غیاث الدین جمشید  
رحمه الله اوچ بوز یکری که مثل جرم زمین در دیوبین

انشد نذکره و تخفه نک خلأ فیدر و شرح فتحیه ده مرحوم میرمجلی  
دختی که قیرب بولشدرا من امتزد یوز طقسان بدی مثل جرم زمین در  
دیو دکراولندش ظاهر بود که بمقوله خطانا سخند و طریق  
استخراجی بو و جمله در مثله قطر شس که تنصیف اولنه که درجه  
والآنیکی دقیقه والآنی بشنا به او لور و او زک مکعبی اوج بوز یکری که اوله  
و نصف قطر ارض که بر درینه انک مکعبی بر او لور اویل قدریچه شمس جرمی  
اوج بوز یکری که اوله ارض مقداری او لور بی امقدام کوه نک که ایچی  
نسبتی بربیک مکعب قطر بیک اویل بربیک مکعب قطر نه دنبی کبیدر دیو  
دکراولندش سایر لری دختی بوكه کوره قیاس اولنه و قطر قدیمی او نوز درت  
دقیقه و یکدی سکر تابنه درینی یدی بوز او توز بر فرخدر و او زک جرمی  
سدس سبع جرم زمین درینی زمینک فرق ایکی بخشند برجنسیدر و  
رخل اویل بر درجه و یکری دقیقه و یکری طقوز ثانیه یعنی اویل درت  
بیک درت بوز اویل لبیش فرخدر و او زک جرمی بوز سکن ایکی و ثلث برابر  
زمین در و قطع مشتری اویل بر درجه و یکری سکر دقیقه ولبیش ثانیه  
درینی اویل درت بیک لبیوز طقسان این فرخدر و او زک جرمی بوز  
سکسن سکر و نصف برابر زمین در و قطر میرخ ایکی درجه والآنی سکر دقیقه  
والآنی بشنا به درینی اوچ بیک یدی بوز طقسان لبیش فرخدر و او زک  
جرمی اوچ و ثلث برابر زمین در و قطر زهره فرق لبیش دقیقه و اویل  
لبیش ثانیه درینی طقوز بوز التمثیل فرخدر و او زک جرمی مقدار نصف

# جدول معرفه ادوار صوصانی

		الفن	راسخ
		الاجماع	الاجماع
وغا به اجزاء من احد عشر جزء	٢٠٠٠	مقدار نصف قطر الارض	٢٠٠٠
وحسه اجزاء من احد عشر جزء	٤٠٠٠	مقدار قطرها	٤٠٠٠
مقدار بحيط اعظم دايره فبها	٨٠٠٠		
مساحة اجزاء من احد عشر جزء	٦٣٦٣٣٣	مساحة جمع سطحها	٦٣٦٣٣٣
مساحة بع المغير عن حجره	٩٩٩٠٩٠٩	مساحة بع المغير	٩٩٩٠٩٠٩
مساحة القدر المغير من	٦٦٨٦٧٠	مساحة القدر المغير	٦٦٨٦٧٠
مساحة نصف قطعه الشما سبعين اجزاء من اثنين عشر جزء	٤٢٢٣٨	مساحة نصف قطعه الشما سبعين اجزاء من اثنين عشر جزء	٤٢٢٣٨

شع زندريعني زمينك او ذكر جشن دن بر جشي در وقطع عطارد بش قيق  
 وذكر ثانية در يعني يوز طقوز فر سخدر و اوزك جرمي زمينك او ذكر بيك  
 يدي يوز التئ طقوز جشن دن بر جشي در و مقادير و ظارات ثواب دخ اعداد اربعه  
 متناسبه ايله معلوم اول و زير اشمس بعد او سط ده ايلک اعظم منك قطوي ره  
 فطر مشك يکري جشن ده و اصغر يک قطري او تو ز جشن ده بر جشي بولند  
 ايله اول سه قطري سه اول و بعد او سط ثانی و قطري ثواب لکه بجهول در ثالث  
 و بعد سه ايلک ز ثواب رابع فرض اولنه بعده اول رابعه ضرب اول ثوب ثانية  
 تقسيم اولنه خارج فست يکري يه تقسيم اولنه اعظم منك و اوتوزه تقسيم  
 اولنه اصغر يک قطري او لور و ثواب التي مرتبه او لفشدريعني اصغر  
 اعظم منك سه مقدار يدرو بيه هر مرتبه ده اعظم و او سط و اصغر  
 اعتبار او لفشدرا ولتقديره قطاع اعظم ثواب التي درجه و درت دقید در عام  
 قطر ارض بدرجه اول محقق اسماي او زره و اوزك جرمي ايلک يوز يکري ايلک برابر  
 زمين در تقريبا و قطر اصغر ثواب ايلک درجه و الا ايلا دقيقه در و اوزك  
 جرمي يکري اوج برابر زمين در تقريبا و شرح فتحه ده مرحوم مير جلبي  
 متنه بعض محلته لسامح او لفشدرا ديو سلم السته  
 جداولن بقتل اتفشدا که بناء بونسا  
 دخ نفل او لسانه و ذكر او لسان  
 جداولن بون لدر

# الْمِقْسِمُ اَعْزَفُهُ الْأَبْرَارُ

معاديرها بالفراسخ	معادير ابعاد الكواكب
الكواكب على نصف قطر المدار واحد	٢٧٥٣٨٠٠٢١٦
بعد معرف فلوكها	٢٧٥١٥٩٥٩٢١٦
بعد اقربها	١٠٢٢١٣١٨٣٤
بعد اوسطها	١٨٤٨٤٠٣٤٥٢
بعد ابعدها	١٨٤٨٨٨٢٦١٤٥٢
بعد مذبذب فلوكها	١٥٦٣٥٠٣٦١٣٣٦
ثغر فلوكها	١١٤٨٨٨٣١٤٥٢
بعد معرف فلوكها	١١٥٧٦٤١١٣٥٤
بعد اقربها	١٩٣٨٤٠١٥٢٣
بعد اوسطها	٢٠١٩١٧٥٣١٥٨٦
بعد ابعدها	٢٠٢٧٩٣٥٩٣
بعد مذبذب فلوكها	٠١٧٩٠٠٢٦١٤٠
ثغر فلوكها	

# جَوَدُ مَعْرِفَةِ الْأَكْبَارِ

معاديرها بالفراسخ	معادير ابعاد الكواكب
كب علان	٤١٩٣٦٢٤٨
نصف قطر الأرض	٤٢٣٠٢٤٨
واحد	٤١٦٠٥٥٦
بعد معرف فلوكها	٤١٢٩٥٩٦
بعد اقربها	٨١٢٧٤٦٦
بعد اوسطها	٣٩٣٣١٣٠
بعد ابعدها	٨٠٧٠٣٦٧
ثغر فلوك ما تله	٩٩٤٢١٧٨
ثغر جوزهنه	١١٠٥٤١٤١
بعد معرف فلوكها	٢٧٥٣٢٥٥٦
بعد اقرب فلوك ما تله	٢٧٥٣٨٠٠٢١٦
بعد اقرب سركرة	٢٧٥٣٨٠٠٢١٦
بعد اوسطها	١٨٩٤٧٧٧
بعد ابعدها	١٨٩٤٧٧٧
ثغر فلوكها	١٨٩٤٧٧٧

# سلیمان اقطن الارض والسماء ومنها يعنی صحراء الأرض والسماء

مقاديرها بالغير واضح	مقاديرها على الكواكب على ان نصف فطر الأرض واحد	بعد معرفة فلكه
٢٣٩٩١٤١٥٦٢١٨٨٠٠	٢٣٩٩٨٤٣٣٢١٨٨٠٠	٢٣٩٩٨٤٣٣٢١٨٨٠٠
٢٣٩٩٨٤٣٣٢١٨٨٠٠	٢٣٩٩٨٤٣٣٢١٨٨٠٠	٢٣٩٩٨٤٣٣٢١٨٨٠٠
٢٨٧٥٠٣٠٣٠٢٢٥١٩	٢٨٧٥٠٣٠٣٠٢٢٥١٩	٢٨٧٥٠٣٠٣٠٢٢٥١٩
٣٣٥٠١٩٧١٥٦٤٢٦٣٢٢	٣٣٥٠١٩٧١٥٦٤٢٦٣٢٢	٣٣٥٠١٩٧١٥٦٤٢٦٣٢٢
٣٣٥٠٩١٨٨١٤٢٦٣٢١	٣٣٥٠٩١٨٨١٤٢٦٣٢١	٣٣٥٠٩١٨٨١٤٢٦٣٢١
٠٩٥١٧٩٧٠٢٦٧٨	٠٩٥١٧٩٧٠٢٦٧٨	٠٩٥١٧٩٧٠٢٦٧٨
٣٣٥٠٩١٨٨١٤٢٦٣٢٨	٣٣٥٠٩١٨٨١٤٢٦٣٢٨	٣٣٥٠٩١٨٨١٤٢٦٣٢٨
٣٣٥٠١٦٨٩٨٤٠٢٦٣٣٢	٣٣٥٠١٦٨٩٨٤٠٢٦٣٣٢	٣٣٥٠١٦٨٩٨٤٠٢٦٣٣٢
٣٣٥٠٢٤٦٠٩٣٠٢٦٣٤٠	٣٣٥٠٢٤٦٠٩٣٠٢٦٣٤٠	٣٣٥٠٢٤٦٠٩٣٠٢٦٣٤٠
٠٠١٥٦٢١١٥٦٢١	٠٠١٥٦٢١١٥٦٢١	٠٠١٥٦٢١١٥٦٢١

# خُلُولَةُ الْكَلْبِ الْحَدِيدِ وَمَعْرِفَةُ الْكَلْبِ الْحَدِيدِ

مقاديرها بالغير واضح	مقاديرها على الكواكب على واحد	بعد معرفة فلكه
٢٠٢٧٩٣٤٦٤٠٩٣	٢٠٢٩٨٣٢٢٠٩٤	٢٠٢٩٨٣٢٢٠٩٤
١٣٩٩٣٠٣٠٥٩٩	١٤٧٢٨٧٧٤٠١١٦٠	١٤٧٢٨٧٧٤٠١١٦٠
١٤٧٧٠٦٧٣٤٠١١٦٠	١٤٧٧٠٦٧٣٤٠١١٦٠	١٤٧٧٠٦٧٣٤٠١١٦٠
١٢٧٤٢٧٣١٢٤٠١٠١٢	١٤٧٧٠٦٧٢٤٠١١٦٠	١٤٧٧٠٦٧٢٤٠١١٦٠
١٤٧٧٠٦٧٢٤٠١١٦٠	١٤٧٧٠٦٧٢٤٠١١٦٠	١٤٧٧٠٦٧٢٤٠١١٦٠
١٤٧٧٧٧٩٦٩٢٥١١٧١١	١٩٣١٠٩٣١٤١٥٣٢٧	١٩٣١٠٩٣١٤١٥٣٢٧
١٩٣١٠٩٣١٤١٥٣٢٧	٢٣٩٨٣٩١٧٤١١٨٨٤٤	٢٣٩٨٣٩١٧٤١١٨٨٤٤
٢٣٩٨٣٩١٧٤١١٨٨٤٤	٢٣٩٩١٢١٥٤٠١٨٨٥٠	٢٣٩٩١٢١٥٤٠١٨٨٥٠
٢٣٩٩١٢١٥٤٠١٨٨٥٠	٠٩٢٢٠٥٤٣٥٠٧٢٦٦	٠٩٢٢٠٥٤٣٥٠٧٢٦٦

# مقادير الجرام الثواب ورها

مقادير اجرها بالنسبة الى جرم الارض		اعنى شملها باقى ما فيها من جرم الارض		مقادير اجرها بالنسبة الى جرم الكوكب	
النسبة الى	النسبة الى	النسبة الى	النسبة الى	النسبة الى	النسبة الى
اعظمها	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣	٢٣
اوسطها	٢١	٢١	٢١	٢١	٢١
اصغرها	١٩	١٩	١٩	١٩	١٩
القدر الثاني	١٨	١٨	١٨	١٨	١٨
القدر الثالث	١٧	١٧	١٧	١٧	١٧
زائد	١٦	١٦	١٦	١٦	١٦
فائد	١٥	١٥	١٥	١٥	١٥
طاف	١٤	١٤	١٤	١٤	١٤
القدر الرابع	١٣	١٣	١٣	١٣	١٣
القدر الخامس	١٢	١٢	١٢	١٢	١٢
القدر السادس	١١	١١	١١	١١	١١
القدر السابع	١٠	١٠	١٠	١٠	١٠
القدر الثامن	٩	٩	٩	٩	٩
القدر التاسع	٨	٨	٨	٨	٨
القدر العاشر	٧	٧	٧	٧	٧
القدر الحادي عشر	٦	٦	٦	٦	٦
القدر الثاني عشر	٥	٥	٥	٥	٥
القدر الثالث عشر	٤	٤	٤	٤	٤
القدر الرابع عشر	٣	٣	٣	٣	٣
القدر الخامس عشر	٢	٢	٢	٢	٢
القدر السادس عشر	١	١	١	١	١

# مقادير قطر الكواكب السماوية

نسبة اجرها بالنسبة الى جرم الكوكب	نسبة اجرها بالنسبة الى جرم الارض	نسبة اجرها بالنسبة الى جرم الكوكب	نسبة اجرها بالنسبة الى جرم الارض	نسبة اجرها بالنسبة الى جرم الكوكب	نسبة اجرها بالنسبة الى جرم الارض
جزء من اثنين واربعين وسبعين من ارض	٢٣١	٢٣١	٢٣١	٢٣١	٢٣١
جزء من ١٣٧٦٩ ونصف من ارض	١٠٩	٢٠٢	١٠٩	٢٠٢	١٠٩
جزء من ١٨ وثلثين من ارض	٩٦	١٦	٩٦	١٦	٩٦
٣٦٦ سنة للارض	٧٥١	١	٧٥١	١	٧٥١
ثلثة امتار ارض وثلث ثلثتها	٣٧٩٥	٥٥	٣٧٩٥	٥٥	٣٧٩٥
١٨٨ مثلا للارض وثلث ثلثتها	٤٥٩٦	٢٧	٤٥٩٦	٢٧	٤٥٩٦
١٨٣ سنة للارض وثلث ثلثتها	٤٣٥٥	٦	٤٣٥٥	٦	٤٣٥٥

نه الكتب بعنایه الملك الوهاب بدینه حلب  
فغایة شهور ذی الحجه من شهر رسنہ حمس و حمسین و  
شعائیر مزاوجۃ النسویہ علیہ افضل الصلوایت  
و اکمل الحنایات ناریخ اختتام کتاب  
بوکتاب او قیندرا و مون بنی خیریله کوب بوله ثواب  
عون حقایله که بولدی اقام دندی ناریخ غام او لدی کتاب

سنه ٩٠٠